

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.08.10 出刊 每週一發行

VOL. 348

第7屆

海峽兩岸旅遊交流圓桌會議 在寧夏勝利召開

「把握新機遇 實現新發展」拓寬兩岸旅遊合作新領域

承办：宁夏回族自治区旅游协会



海旅會會長
李金早

台旅會會長
謝謂君

最舒服的南洋12天玩4國

—— 唯有藍寶石公主號 ——

藍寶石公主號 東南亞暹羅灣12天航程·從新加坡登船前往汶萊、越南、柬埔寨、泰國
夜晚盡情享用美食、欣賞精彩表演，或是早早進入夢鄉·早晨，藍寶石公主號已靜靜停泊在另一國的港口
等候精神十足的你，迎接下一趟驚喜旅程！




PRINCESS CRUISES

藍寶石公主號 新加坡上下船

馬來西亞5天 \$38,900元起

檳城、蘭卡威、吉隆坡

好禮第1重！送全程司領導服務費&遊輪服務費

好禮第2重！送檳城、蘭卡威、吉隆坡3地岸上觀光

12/14、01/19.23、3/13

藍寶石公主號 新加坡上下船

東南亞暹羅灣12天 \$82,900元起

汶萊、越南、柬埔寨、泰國

好禮大放送！10/31前報名繳訂金，

即送全程司領導服務費及遊輪服務費

12/18、01/08.27、02/24

百威旅遊
02-2751-3800
交觀綜2132·品保北1174

可樂旅遊
02-2562-2255
交觀綜2013·品保北0024

雄獅旅遊
02-8793-9608
交觀綜2016·品保北0541

東南旅遊
412-8688(手機+02)
交觀綜2027·品保北0150

鳳凰旅遊
02-2537-8111
交觀綜2006·品保北0393

巨匠旅遊
02-2542-6099
交觀綜2133·品保北1009



享受藍寶石公主號
各項豪華設施



▲ 星空電影院



▲ 船長歡迎酒會



▲ 各種異國美食



▲ 舒適海景套房

加勒比海公主號 休士頓上下船

湛藍加勒比海鑑賞家

12天 \$73,900元起

直奔加勒比海度假天堂

最高折扣5,000元！

11/6.13.20.27、02/26、

3/4.11.25

鑽石公主號 雪梨上下船

澳洲、紐西蘭雙國遊

16天 \$163,000元起

紐澳雙國遊·早鳥優惠最高減一萬！

01/09.21、02/02



世邦旅遊
02-2537-3088
交觀線2007·品保北0403

行家旅遊
02-2516-6630
交觀線2028·品保北0535

五福旅遊
02-2547-1777
交觀線2023·品保北0059



新加坡樟宜機場是亞洲的主要
空中樞紐，為飛往約250多個城
市的100多家航空公司提供服務



港市合作專題報導(上)

多元創新·港市齊心 第3屆港市合

智慧平台·地方加值 樂活港灣·城市領航 前瞻物流·地方升級

第3屆港市合作發展論壇於7/31在基隆登場，此次論壇由交通部指導、台灣港務公司主辦、航港局及交通部運輸研究所協辦，以「多元創新·港市齊心」為題，廣邀各地方政府、航港業、物流業、旅遊業和郵輪業等250多位產官學界各領域的專家菁英齊聚一堂，就港市合作議題，共同激盪創新想法，擘畫嶄新商機。



▲花蓮縣政府觀光處處長彭偉族(左1)、台南市政府經濟發展局主任秘書王俊博(左2)、高雄市政府都市發展局副局長王啟川(左4)、交通部部長陳建宇(左6)、基隆市市長林右昌(左7)、台灣港務股份有限公司董事長張志清(右6)、交通部航港局局長祈文中(右5)、交通部航政司司長陳進生(右4)、宜蘭縣政府工商旅遊處處長蕭瑞民(右2)、台灣港務(股)公司總經理李泰興(右1)，產官學界精英匯聚，為議題提出創新想法。



▲(左起)台灣港務(股)公司基隆港務分公司總經理蔡丁義、香港理工大學物流及航運學系教授呂錦山、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、高雄市政府都市發展局副局長王啟川、台灣海洋大學校長張清風、花蓮縣政府觀光處處長彭偉族、宜蘭縣政府工商旅遊處處長蕭瑞民、交通部觀光局主任秘書蔡明玲，從水岸開發探討港市資源整合。

第3屆港市合作發展論壇開幕儀式特邀交通部陳建宇部長、基隆市林右昌市長擔任致詞貴賓，林市長表示，基隆市是由港發展出來的城市，港市本是一體，基隆港於1886年建港，明年就滿130年，是基隆港新生再造的契機。陳建宇部長則期勉港市合作可以因為創新帶來新機，並指示台灣港務公司優先完成「微笑港灣計畫」，歡慶基隆港開港130年，作為基隆港新生再造的開端。

陳部長表示，今年上半年台灣港務公司已陸續於台中、花蓮、安平及蘇澳港舉辦4次地方性的座談會，其中並分別與基隆市政府與台中市政府簽署「市港合作宣言」及「市港合作意向書」，攜手推動台灣國



▲基隆市市長林右昌致詞，為議程揭開序幕。

際物流業務，共同發展郵輪、遊艇及水岸觀光。

論壇特別邀請交通大學運輸與物流管理學系馮正民教授以「港市合作資源共享之展望」為題發表專題演講，就港、市如何透過資源共享與友善互動，以充分發揮國際商港功能及優勢，進而帶動港、市相關產業共榮發展提供實用的資訊分享。

樂活港灣城市領航

此外並規劃有3場專題論壇，分別以「智慧平台·地方加值」從資訊共享談港市整體規劃，「樂活港灣·城市領航」從水岸開發談港市資源整合，以及「前瞻物流·地方升級」從國際運籌談港市產業鏈結等3大議題，廣邀產官學界菁英進行交流與討論。

以「樂活港灣·城市領航」為題的論壇請來國立台灣海洋大學校長張清風擔任引言人，張清風指出，港市合作、水岸開發，需透過政府與民間共同經營，集合各縣市與局處長激發想法，成就樂活港灣的計劃。台灣是個海洋國家，面對郵輪旅遊時代的來臨，如何利用水岸資源，有著無限可能和想像空間。

如何整合城市特色，創造各個城市的亮點及價值，提升城市格局是目前最重要的課題。以基隆港為例，三面環山，地理位置極佳，港區與市區緊密相連，因發展時間

較早，歷史文化豐富，帶有西班牙、荷蘭等多樣化的異國色彩，而今更具備遊艇港、商港、郵輪港的規模，是很好的發展利基。

郵輪協會實務分享

旅遊產業的代表台灣國際郵輪協會理事長旅遊產業的代表台灣國際郵輪協會理事長吳助豐指出，協會自2014年11月成立以來，重要理監事團隊大多為來自郵輪長期經營代理或總代理郵輪之旅行業界的精英組成，諸如：麗星、公主、MSC、皇家加勒比海、荷美等郵輪，以及歐洲河輪等，會員更有港務代理公司及專家、學者，涵蓋產官學界，資源相當豐富。

2010年是郵輪產業發展的新契機！2009年兩岸破冰之旅是郵輪產業重要的里程碑，也是郵輪時代的1大指標，當時締造出萬人遊台、近百位兩岸媒體盛情參與，擴散的效果創造出兩岸10幾億的媒體宣傳效益，不但在市場上投下1枚震撼彈，也讓台灣及大陸的消費者意識到郵輪這種充滿歡樂的時髦旅遊產品，進一步達到拓展遊輪市場的目的。

根據統計數據指出，2014年亞洲主要郵輪客源市場，中國以697,316人次奪冠，新加坡163,232人次居第2位，台灣則以137,305人次緊追在後，而今年台灣的郵輪旅客可望達到17萬人次，將與新加坡並駕齊趨。

作發展論壇 產官學菁英熱力交流

3大議題探討港市整體規劃、資源整合、產業鏈結

撰文／林蘭芬、曾瀞葳 攝影／曾瀞葳

吳助豐指出，新加坡於18年前便致力於推動Fly Cruise，透過飛機與郵輪的銜接轉乘至普吉、檳城、吉隆坡等地，造就2014年在亞洲9大郵輪停靠港口當中，上述3處停靠港皆榜上有名，而台灣名列第9。熟稔郵輪市場的吳助豐並提出，若大陸旅客簽證的法規能夠鬆綁，台灣郵輪產業的發展將有大突破。

岸上觀光遊程規劃

台灣郵輪經濟圈的發展概念來自於整合區域的觀光資源，他以基隆港為例，表示岸上遊程豐富，涵蓋基隆夜市、陽明山採海芋、遊故宮、台北101、平溪放

天燈等，展現觀光及民俗風情的特色。於台中港登陸後則可前往南投日月潭、台中逢甲夜市、彰化鹿港老街、苗栗勝興車站等地。而今年5月更有上萬名的陸客團體抵台，其中200多位VIP騎乘哈雷機車暢遊台中，欣賞九天民俗技藝團體表演，體驗三太子陣頭文化。

吳助豐進一步指出，1萬陸客遊南投為中國企業獎勵員工，特地以包船形式分3梯次前往南投日月潭及埔里中台禪寺等中台灣知名景點。

在政府單位、旅遊業者與國際郵輪航商的努力經營下，締造出台灣郵輪市場的蓬勃興盛。吳助豐表示，Fly Cruise是2016年郵輪接



▲(左起)公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇、金界旅遊服務集團董事長張李正琴、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐，分享業者心聲與協會看法。

待、推廣的新思維，歡迎各國旅客搭乘飛機到台灣後，再透過郵輪開啟海上的旅程，未來想像空間非常大，也是台灣郵輪市場近程發展的重大目標。

「樂活港灣·城市領航」專題論壇焦點總整理

港市合作 爭取母港或掛靠港

交通部觀光局主任秘書蔡明玲認為，各港區應善用水岸城市特有資源爭取旗艦產業進駐，港市合作應以共同利益為目標，開發國內外潛在旅客到訪，最重要的是推升港口規模為母港或掛靠港，發展郵輪或客輪產業。郵輪熱潮正夯，但不少台灣旅客未曾登上郵輪，建議業者可以規劃行程帶旅客登輪參觀，以利郵輪推廣。

花蓮山水 黃金遊程探訪秘境

花蓮縣政府觀光處處長彭偉族認為，拓展花蓮的觀光產業可從多元交通模式著手，以距離港口半徑約10分鐘車程，分別可抵達機場、火車站，公路客運亦相當方便，以路、鐵、港、空等方式在花蓮旅遊是可行的。以花蓮港為中心往內延伸，可走訪七星潭、靜思精舍、太魯閣、松園別館等秘境景點，符合郵輪停靠的黃金8小時遊程的條件，將花蓮的好山好水推向國際。

港市互利 師法英國利物浦港

香港理工大學物流及航運學系教授呂錦山表示，港口的功能在於吞吐旅客流及貨物流，衍生出國貿、船舶需求、港口發展、就業機會等互動。以英國利物浦港為例，當航運沒落後城市榮景不再，甚至造成房價下跌，因此港口、城市是共生共榮的。而貨運發展之後，國際海事組織也著力於二氧化碳的排放量及船舶停靠造成的污染進行管控，方能徹底落實樂活城市。

高雄前瞻 港北郵輪港南港務

高雄市政府都市發展局副局長王啟川指出，高雄港市發展需透過建構平台共同開發、提升市民認知、整合資源、國家整體思維、首長決心等層面來執行。高雄港開發2區塊：港北區打造亞洲新灣區，整合金融、文創、旅遊知識等城市軟實力，於第1港口水域的航道轉型為郵輪、遊艇產業；港南區規劃為洲際貨櫃中心，以物流、商港等港務為發展主軸。

宜蘭轉型 海洋文創生態觀光

宜蘭縣政府工商旅遊處處長蕭瑞民指出，宜蘭以永續、綠能為背景，透過蘇澳港轉型，朝向觀光、交通轉運面發展，並於蘇澳港規劃海洋廣場、漁業走廊、文創商店及觀光轉運專區。除了港區之外，再同步提升宜蘭的生態教育、文創產業、山林體驗、養生旅遊、在地商圈等特色，整合地方、中央、企業等單位以及港務公司的力量，共同開發水岸城市。

基隆港市 微笑港灣串聯東西

台灣港務(股)公司基隆港務分公司總經理蔡丁義指出基隆港市合作的未來展望中，將於西岸發展會展中心和觀光飯店，具歷史意涵的西2、3號倉庫則將活化闢為文創產業空間。而東岸則做為貨櫃中心、港務聯合辦公大樓，原有的基港大樓開放為公共藝術廣場，並透過微笑港灣的工程，串聯東西岸的人潮，設計富有聲光效果的休閒廊道，提升旅遊的豐富度。

玩 家 帶 路 口 碑 團

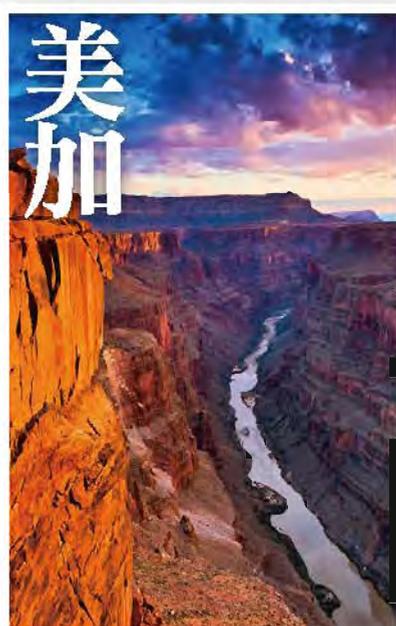


2015/8/1~9/30透過同業網下單、
全程參團者，即可獲得**7-11**禮券
短線**100**元、長線**200**元之回饋

*詳細活動辦法請洽旅遊服務專員，本公司保有隨時修正、暫停、中止本活動之權利。

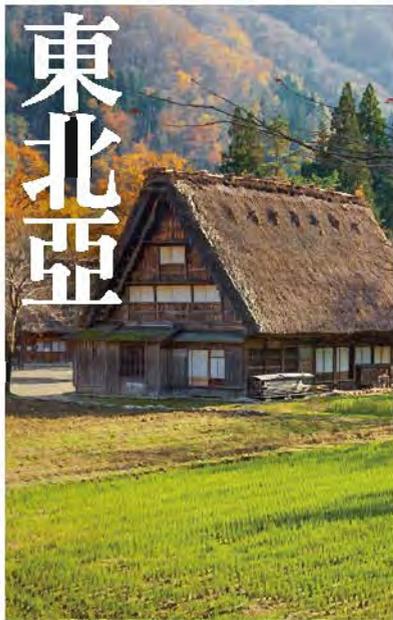


奧捷10日(雙米其林 四晚五星飯店 耳機導覽) 8/24.29、9/1.26、10/12.27、11/5.12.19.24.30	79,900起
英國9日(愛丁堡 國鐵 雙大學城 雙遊船) 8/24、9/7.11、10/11.26、11/5.18	84,900起
法瑞義10日(鐵力士山 雙高鐵 住威尼斯本島) 9/9.17、10/14.25、11月每週出發	87,900起
荷比盧德法11日(梵谷森林 三遊船 雙宮 WIFI巴士) 9/10.17、10/13.27、11/12.26	71,900起
義大利10日(波隆那首航 五大名城 貢多拉遊船) 11/2.27、12/26，首航每人減1萬	74,900起



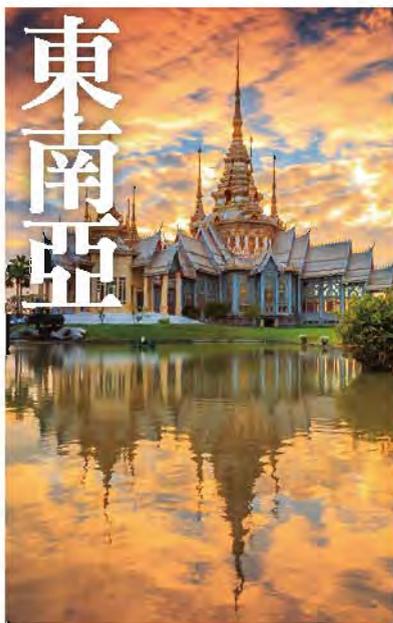
美西三城8日(海景火車 大峽谷國家公園) 8/28、9/9.11.25、10/2.9	43,900起
美西11日(雙樂園 科羅拉多河 羚羊峽谷 三大公園) 9-10月每週二，第2人減6千	84,900起
德州8日(NASA 金三角 聖安東尼奧運河遊船) 每週二，前10名送小費	52,900起
飛越加拿大10日(露易斯湖2晚 雪車天空步道 帝后飯店) 9/13.20.27、10/11，第2人減6千	97,900起
美加雙城8日(西雅圖 溫哥華) 11/4.11.18.25、12/2.9.16	36,900起

同業下單享回饋



東北亞

北海道5日(知床祕境 富良野 Norokko列車) 8-9月	35,900起
黑部立山5日(上高地 飛騨高山 合掌村 郡上八幡) 9/26、10月每週	32,900起
京阪神5日(古都漫遊 環球影城 哈利波特) 8/28.31、9-10月每週	30,900起
東京5日(歐風清里 輕井澤 長瀨扁舟) 8-10月出發	30,900起
九州5日(湯布院 熊本城 柳川 長崎夜景) 9-10月每週	31,900起



東南亞

泰國5日(雙島雙villa 五星飯店一房一廳) 9/25.29、10/2.9.23	15,900起
北越風情5日(下龍灣 長安湖) 8/26、9/4.11.25、10/9	20,800起
峇里島5日(海豚遊蹤 沙灘俱樂部 金堂馬尼 巴杜爾湖) 每週二、五、六	32,400起
馬新5日(熱氣球 馬六甲 環球影城) 9-10月	18,900起



中國

東北5日(五大名城 準5星酒店 伏爾加莊園 無購物) 8/25、9/1.8.15.29、10/6.13.20.27	22,600起
鄭州8日(龍門石窟 嵩山少林寺 雲臺山美景 太極陳家溝) 9/6.20.27、10/3.11.18.25	25,000起
桂林6日(荔江灣 普洲公園 堯山 映象劉三姐 桃花江) 9/12.19.26、11-12月每週六	17,900起
寧波4日(普陀山 無購物 無自費) 9-11月每週	19,888起
江南4日(上海 雙古鎮 升等5星希爾頓一晚) 9-12月每週	13,500起

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑀
資深編輯／曾滯葳
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jery Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介
業務專員／彭若涵

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Roven Peng 0915-101-732

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻
企劃／范憶文

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun
Belle Fan

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔
專案企劃／王韜儒

Joanne Chen
Eve Tsai
Tommy Wang



旅奇週刊
TRAVEL RICH



美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



10

把握新機遇 實現新發展

第7屆海峽兩岸旅遊交流 圓桌會議在寧夏勝利召開

「把握新機遇・實現新發展」提升旅遊服務品質
滿足兩岸同胞旅遊新期待 拓寬兩岸旅遊合作新領域

萬眾矚目寧夏新10景票選出爐

第6屆絲綢之路・寧夏（沙坡頭） 大漠黃河旅遊節盛大開幕

04

CRUISES 遊輪專題

多元創新・港市齊心
第3屆港市合作發展論壇 產官學菁英熱力交流

24

JAPAN 和風日本

日本楓葉紅了 台灣業者有微笑了！
聚焦日本秋季市場6大趨勢 匯聚5大地區賞楓指南

資料來源：WebLog Expert 專業網站分析軟體 (2015.07.01統計)

旅奇週刊發行數量

每週一出刊

8 萬本

台灣地區發行量：7萬本
海外地區發行量：1萬本

旅奇
行銷報

每週二發行

8 萬份

初寄成功率：80~85% 開信率：5.84~7.02%

TRAVEL RICH 發行一覽

數據會說話

旅奇旅遊行銷資訊網

台灣32.18%・中國大陸56.64%・其他11.18%

50,000 Imps/日

月總訪客數 356,553

月網頁瀏覽總次數 2,036,630

全站有效觸及總數 8,481,618

月絕對訪客數 282,853

中華航空總經理張有恒履新

撰文·攝影／張偉浩

3年內晉升10大優質航空 3大目標締造幸福企業



▲華航董事長孫洪祥（左3）、華航總經理暨華信航空董事長張有恒（左4）、華信航空總經理韓梁中（左5）與華信副總們合影。



中華航空公司 新任總經理張有恒小檔案

張總經理畢業於國立成功大學機械系航空組、美國賓州大學研究所博士。曾任交通部民航局局長、中華航空事業發展基金會董事及顧問、飛航安全調查委員會主任委員，為航空運輸領域的專業人才。

中華航空公司新任總經理張有恒於8/3上任，接掌華航總經理職務，期待能在3年內，將華航飛安提升至全球10大優質航空行列，並且提出3項任內目標，讓華航成為最優質的幸福企業。

目標1：提升飛安—「華航安全·世界一流；華航服務·顧客滿意」，張有恒表示飛安之提升是目前航空業界最為重視的

課題，強調「安全是普世的價值」。而張有恒過去在學術界曾發表過3本書籍，航空運輸學、航空業經營與管理、飛航安全管理，並將其應用在實務界上，為華航善盡社會企業責任。

目標2：創造幸福企業—為了打造華航成為幸福企業，讓所有員工都是為快樂而來上班。張有恒主張，適度的調漲員工薪資，進而提昇工作效率。因此，整合營收

管理系統，持續開發潛在客源，差別訂價等策略，讓華航持續獲利是必要關鍵。

目標3：培育人才使公司永續經營。張有恒表示，培育好的人才企業才能永續經營，因此，如何尋才、育才、留才是重要關鍵。也透過易經裡面的《泰卦》說道，上下交則萬物通，唯有不斷的溝通，讓高層與基層保持暢通，讓公司員工沒有斷層，上下一心創造未來。

中華航空釜山航線 9月起恢復Daily 2

撰文·攝影／劉彥廷



◀（左起）華航台北分公司行銷策劃部經理劉婕綸、雄獅旅遊東北亞部主任張佳雯、可樂旅遊產品韓國線線控經理陳雅芬、華航台北分公司客運營業部日本／韓國線主任陳信傑。

韓國MERS疫情趨緩平穩，韓國旅遊漸漸回溫。華航自9月起，恢復一天2班直飛釜山，並且推出近半價的團體票價，利於業者規劃包裝，且秋季天氣舒適宜人，正是賞楓旅遊好時機，勢必重新啟動韓國旅遊熱潮。

雄獅旅遊透過華航早去晚回之優勢，包裝5日賞楓產品，行程深度探訪3大熱門城市：釜山、大邱、慶州，品嚐3大特色餐：東來蔥餅、釜山豬肉湯飯，以及機張市場長腳蟹，產品包裝僅17,500元起。可樂旅遊也運用華航直飛釜山航班，推出4日輕旅行，強調不同於市場中老年客群，透過綜藝節目話題加持，產品也包裝更年輕化，打造「美食大探索」之旅，行程豐富，僅11,388元起，相當超值。

旅奇週刊·河南旅遊 有獎徵答月月好禮

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址
 郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F（旅奇週刊）
 或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

七月中獎名單
將在八月初統一公佈！

七月份有獎徵答解題，Q：河南現今省會在哪兒？

答案：**B（鄭州）**

七月得獎名單
林○芳、鄭○璋、陳○萍、林○瑛、牛○蓉、陳○滿，將另行通知領獎。

八月篇 河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。

Q 常回家看看！遊古都找新奇，北宋畫家張擇端繪製了知名的《清明上河圖》，請問超人氣的「清明上河圖」在河南的哪個城市呢？

A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 安陽



把握新機遇

實現新發展

第7屆海峽兩岸旅遊交流

「把握新機遇·實現新發展」提升旅遊服務品質



▲（左起）海旅會執行會長杜江、台旅會會長謝謂君、寧夏回族自治區主席劉慧、海旅會會長李金早、寧夏回族自治區副主席王和山。

為了總結兩岸雙向旅遊交流7年來成果，由海峽兩岸旅遊交流協會（海旅會）和台灣海峽兩岸旅遊觀光協會（台旅會）共同召開的第7屆海峽兩岸旅遊交流圓桌會議於7/29在寧夏回族自治區銀川市盛大舉行。今年以「把握新機遇，實現新發展」為主題，鞏固交流合作，展望未來發展方向。



▲以「把握新機遇，實現新發展」為主軸，來自兩岸旅遊產官學代表共150餘人參加會議。



▲海旅會會長李金早（左）、台旅會會長謝謂君。

圓桌會議專題演講

中國旅行社協會會長張立軍 『規範市場秩序提升旅遊品質』

自2008年7月起，大陸居民赴台旅遊正式啟動，2014年，大陸赴台人數達321.89萬，同比增長47%，大陸成為台灣第一大入境客源市場。市場成熟應推廣行業自律，張立軍建議，加強交流溝通，正面解決問題，建立不同層級產品標準，開發不同層次產品，管理部門也應創新思維，營造更寬鬆經營環境，政策更明確，實現赴台旅遊7年之揚。



台灣品保協會理事長許晉睿 『旅遊品質及市場秩序管理』

旅遊品質提升要項：維護旅遊品質必須落在旅遊行程的細節內容（產品的透明與分級），並喚醒和結合旅遊消費者的理性消費意識，與行政管理雙管齊下是有效規範的基礎。此外，透過加大表揚、宣導優質、金質產品，提高旅行業利潤，加大消費者對旅遊業及產品的信心。提升旅遊品質同時能增進旅行業的利潤，達到共贏才是目的。



山東省旅行業協會副會長孫樹娥 『創新體制機制 推動旅遊公共服務建設』

以旅遊景區廁所為例，從台灣借鏡景區公廁的美化、舒適等重要性，山東省堅持政府主導的旅遊廁所革命和衛生專項整治等工作，加大投入力度，目前已累積投入人民幣1億元完善升級旅遊廁所基礎設施，從今年起，每年安排人民幣2億元做為旅遊廁所擴建工作，更進一步制定廁所建設管理實施方案，完善旅遊廁所建設。





撰文·攝影／劉彥廷

圓桌會議在寧夏勝利召開

滿足兩岸同胞旅遊新期待 拓寬兩岸旅遊合作新領域

把握新機遇
實現新發展



▲第7屆海峽兩岸旅遊交流圓桌會議全體合影。

由寧夏自治區政府主席劉慧、副主席王和山、海旅會會長李金早、執行會長杜江、台旅會會長謝謂君、榮譽董事長張學勞、台灣觀光協會會長賴瑟珍，以及各省市區旅遊局代表，兩岸產官學超過150人齊聚一堂，出席規模盛大。

拓寬合作新領域 培育交往新力量

劉慧致詞時指出，近年來，寧夏著力打造「塞上江南·神奇寧夏」旅遊品牌，在2014年全區接待海內外遊客1,675萬人次，實現旅遊總收入人民幣143億元，在寧夏的經濟轉型、社會發展、對外開放中發揮了重要作用。透過此次會議在寧夏舉辦，必將進一步密切寧台兩地的旅遊交流合作，雙方旅遊訊息互通、客源互送、市場互換，促進寧台兩地旅遊互利合作共贏。

海旅會會長李金早在會議上表示，兩岸旅

遊業應努力開創旅遊交流新局面，推動兩岸旅遊合作，努力滿足兩岸同胞旅遊新期待，創造更滿意的旅遊消費環境、提升旅遊服務品質，拓寬兩岸旅遊合作新領域，共同把握「一帶一路」戰略和大陸自貿實驗區建設機遇，堅持優勢互補、互利共贏。

另外，大力推動培育兩岸旅遊交往新力量，讓旅遊擴大兩岸人員來往、增進彼此情感，鼓勵兩岸旅遊院校、研究機構加強合作，海旅會計畫每年邀請一千名台灣旅遊專業學生來大陸展開交流活動。李金早更強調，透過此次成功在寧夏召開圓桌會議，也進一步推動寧台旅遊深化合作交流。

加強旅遊安全保障 開發特色多元產品

台旅會會長謝謂君則表示，自開放大陸居民赴台灣旅遊，在台旅會、海旅會及兩岸旅

遊業界的共同努力下，大陸赴台團體旅遊旅客人次穩健成長，累計已超過939.8萬人次，累計創造外匯收入已達新台幣4,745億元。

在自由行方面，今年4月已再增加開放銀川、海口、蘭州等11個城市，合計開放赴台自由行城市已達47個城市規模，大陸居民赴台自由行人數穩定成長，自2011年6月正式開放到今年5月為止，總計來台人數已超過250.4萬人次，2014年來台人數為118.6萬人次，首度突破百萬。

未來兩岸旅遊合作重點方向包括：加強整治大陸來台旅遊市場秩序，持續推動優質行程措施，輔導旅行業者推出區域性旅遊產品及多元主題遊程，大陸旅客來台旅遊疾病醫療保險制度化，持續完善旅遊設施，提升無障礙公共服務，便利銀髮族旅客到訪，以及擴大金門、馬祖、澎湖離島地區旅遊等，打造更豐富的旅遊產業。

台灣中國文化大學環境設計學院 景觀學系系主任兼所長郭瓊瑩 『環境友善的觀光發展建設』

郭瓊瑩以3大面項來闡述：對「人」的友善，推動無障礙旅遊，多扶接送、自行車道、公廁空間等，提供身心障礙者的權益；對「環境」的友善，打造生物廊道、綠色旅遊等；對「文化」的友善，多國語言的指標服務、對少數民族的尊重，與在地產業共生等，強調以資訊引導、人本優化、保育深化及智慧創新服務，打造更好的觀光發展建設。



福建省旅遊協會會長吳賢德 『開發閩台新業態產品 體驗兩岸多樣化旅程』

2014年，福建省接待台灣遊客225.39萬人次，比增5.5%；經福建口岸赴金馬澎和台灣本島旅遊人數32.13萬人次，比增52.5%，福建正成為兩岸旅遊交流往來的黃金通道和集散中心。他提出加強拓展8大新業態旅遊產品：遊輪之旅、高鐵之旅、自駕遊、單車之旅、修學之旅、續緣之旅、鄉村之旅、文創之旅等，滿足多元化市場需求。



假日旅行社副總經理許冠濱

『這一次我們要去台灣看什麼』

許冠濱以台鐵列車長熱心為外國旅客提供便當的新聞為例，強調台灣的服務細膩精緻，不僅如此，台灣文化底蘊更是值得深度感受。來台觀光不只有制式的環島選項，還可透過單車環島之旅，或是部落尋訪學習之旅、文創之旅等，細細探索，他並推薦高品質團的苗栗、東部、高雄等行程，適合用心感受當地文化與風情。





把握新機遇
實現新發展

海峽兩岸旅遊交流晚宴圓滿成功



▲（左起）寧夏回族自治區旅遊協會理事牛犇、副巡視員胡祥炬、副會長黨建平、會長徐曉平、寧夏回族自治區政府副主席王和山、台旅會會長謝謂君、台旅會董事暨觀光協會會長賴瑟珍、台灣觀光協會組長謝美娟、寧夏回族自治區旅遊協會副會長盧志平、台灣觀光協會秘書長吳朝彥。



▲（左起）寧夏回族自治區旅遊協會副會長萬學道、副會長侯振剛、會長徐曉平、海旅會會長李金早、寧夏回族自治區政府副主席王和山、旅遊協會副會長黨建平、副巡視員胡祥炬。



▲（左起）台旅會董事暨旅館公會全聯會理事長徐銀樹、溫泉觀光協會理事長張榮南、台旅會會長謝謂君、海旅會會長李金早、台旅會董事暨旅行社公會總會理事長許禕哲、中國海峽旅行社董事長許淑玲。



▲寧夏回族自治區旅遊協會會長徐曉平（左2）、台旅會榮譽董事長張學勞（左3）。



▲（左起）台旅會副秘書長賴炳榮、副秘書長暨台旅會北京辦事處主任楊瑞宗、台灣優質觀光協會理事長朱鳳芝、台旅會會長謝謂君、貴州省旅遊協會副會長楊俊、台旅會副秘書長林坤源。



▲（左起）台旅會北京辦事處組長江志端、海旅會台北辦事處副主任孔倫、鳳凰旅遊董事長張金明、台灣中國旅行社總經理黃德貞、台旅會會長謝謂君、安徽旅遊協會副會長王靖、北京市旅遊行業協會副會長于德斌、寧夏回族自治區旅遊協會副會長侯振剛、河北省旅遊協會副會長張勝利。



▲（左起）台灣觀光協會副會長戴啟珩、台旅會董事暨台灣觀光協會會長賴瑟珍、海旅會執行會長杜江、鳳凰旅遊董事長張金明、台灣中國旅行社總經理黃德貞。



▲（左起）中華兩岸旅遊產學發展協會理事長沈冠亞、台旅會董事暨台灣觀光協會會長賴瑟珍、浙江省旅遊協會名譽會長王文娟、台灣觀光協會副會長戴啟珩。

第7屆海峽兩岸旅遊交流圓桌會議於7/29成功舉行，當晚由海旅會、台旅會主辦，邀請大陸各省旅遊局代表和兩岸旅遊公協會組織代表，出席領導級別高、規模大、人數多，現場貴賓雲集，盛況空前。

自2008年7月正式啟動大陸居民赴台旅遊，今年正值7週年，海旅會執行會長杜江致詞指出，7年來兩岸交流合作密切，兩岸相互理解、相互信任、相互關心，共同維護旅遊市場秩序，兩岸業者有責任與義務，一起攜手合作，增進交流情感，為兩岸旅遊共同珍惜加倍維護。

台旅會董事何榮村則表示，今年在銀川舉辦第7屆海峽兩岸旅遊交流圓桌會議，徹底感受到「塞上江南，神奇寧夏」之魅力。透過旅遊，兩岸交流更加密切，促進雙方旅遊互利合作共贏，未來也將繼續為兩岸旅遊發展努力。



▲（左起）海旅會高雄辦事處主任陳成忠、旅行社公會總會名譽理事長姚大光、名譽理事長曾盛海、福建省旅遊協會會長吳賢德、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、鳳凰旅遊董事長張金明、台旅會董事暨旅行社公會總會理事長許禕哲。



▲（左起）中國海峽旅行社董事長許淑玲、海旅會秘書長劉克智、溫泉觀光協會理事長張榮南、觀光旅館公會秘書長何忠錦。



▲（左起）鳳凰旅遊董事長張金明、中華兩岸旅行社協會理事長黃瑞榮、海旅會理事祁麗娟。
◀兩岸貴賓合影。



撰文·攝影／劉彥廷

把握新機遇

實現新發展

「塞上江南·神奇寧夏」推介會唱響兩岸

預告11月海峽兩岸台北旅展率團訪台 祭出一系列冬季優惠補助政策



◀ (左起) 寧夏回族自治區旅遊協會會長徐曉平、寧夏回族自治區副主席王和山、海旅會執行會長杜江、台旅會會長謝謂君、董事何榮村、董事暨台灣觀光協會會長賴瑟珍。

▶ (左起) 寧夏回族自治區旅遊協會理事趙明霞、理事牛犇、副會長侯振剛、會長徐曉平、寧夏回族自治區副主席王和山、台旅會會長謝謂君、寧夏回族自治區紀檢組長龐俊海、台北寧夏夜市商團發展協會理事長林定國、寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社副總經理葉太平、寧夏回族自治區旅遊協會副會長萬學道。



在第七屆海峽兩岸旅遊交流圓桌會議召開之際，「塞上江南·神奇寧夏」旅遊推介會於7/28盛大登場。推介會上展示寧夏自然風光、人文歷史、清真美食等特色資源，並啟動雙方客源互送、共同打造「寧台美食一條街」，以及沙湖與日月潭締結「姊妹湖」多項合作簽訂，加大寧台交流合作力度，助推兩地旅遊業發展。

寧夏回族自治區旅遊協會會長徐曉平表示，此次沙湖與日月潭匯水儀式締結「姊妹湖」，是寧台交流合作的開始，寧夏旅遊協會將展開一系列的長期合作，爭取沙湖所在的平羅縣與日月潭所在的南投縣展開多領域經濟合作。

全方位在台推廣展寧夏之美 寧夏夜市同名連結加大合作

寧夏旅遊局計畫在今年11月海峽兩岸台北旅展期間，帶領沙湖景區與相關旅遊企業來台進行回訪，就沙湖與日月潭匯水儀式做交接，並且打造更適合台灣旅客的旅遊產品，制定雙方專項旅遊線路，擴大景區間的合作規模等對接。

寧夏與台灣合作密切，在去年第9屆海峽兩岸台北旅展和今年3/25~31在台舉辦海峽兩岸（寧夏）經貿文化交流活動週，成功打響寧夏旅遊品牌，並同時在台北寧夏

夜市展開「品寧夏夜市美食，賞塞上江南美景」的路演活動，將寧夏的美，以多元方式在夜市中呈現，寧夏旅遊協會預計在台灣寧夏夜市設置3~5種寧夏道地小吃，每年將邀請部分在寧夏夜市攤商免費由寧夏，讓雙方透過寧夏夜市平台，加深合作。

徐曉平強調，寧夏旅遊協會爭取每年舉辦一次的雙向往來交流活動，促進雙方交流，並與台旅會共同力推雙方航班加密，另外，針對今年冬季，將推出優惠政策，在機票、酒店、景區門票各方面進行優惠，計畫於今年第10屆海峽兩岸台北旅展公佈，以吸引更多台灣旅客冬遊寧夏。

寧台攜手再合作 多方關注引爆旅遊熱潮



▲ (前排左起) 寧夏中國國際旅行社、台北市旅行公會、寧夏中國旅行社及高雄市旅行公會。



▲ (前排左起) 寧夏回族自治區旅遊協會會長徐曉平、台旅會董事暨台灣觀光協會會長賴瑟珍。



▲ (前排左起) 寧夏旅遊集團副總經理李成榮、台北寧夏夜市商團發展協會理事長林定國、銀川市政府副市長錢秀梅。



▲ 沙湖與日月潭締結「姊妹湖」匯水儀式。



▲ (左起) 寧夏旅遊集團副總經理李成榮、台北寧夏夜市商團發展協會理事長林定國、銀川市政府副市長錢秀梅、寧夏回族自治區副主席王和山、旅遊協會理事牛犇、會長徐曉平、理事趙明霞。



▲ (左起) 台灣省旅行公會副理事長趙怡光、高雄市旅行公會理事長沈本立、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、中國海峽旅行社董事長許淑玲、台北市旅行公會理事長吳志健、台灣大馨旅行社董事長蕭博仁、寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社總經理林建億。

寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社

為了提供台灣同業更完整的寧夏資訊服務，寧夏回族自治區旅遊協會與中安旅行社合作成立「寧夏旅遊台灣營銷中心」，在台全面推廣寧夏，包括旅遊推廣、特殊行程安排、線路整合、資訊交流各方面，提供同業與直客最專業的服務。



▲ 寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社總經理林建億 (左3)、寧夏回族自治區旅遊協會副會長萬學道 (左2)。



▲ (左起) 寧夏中國國際旅行社出境部經理張利、寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社總經理林建億、中國國旅集團董事會秘書兼總裁辦公室主任陳志新、寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社副總經理葉太平、寧夏中國國際旅行社董事長兼總經理徐輝、寧夏回族自治區旅遊促進處主任科員侯向英、寧夏中國國際旅行社董事副總經理韓學聰。



▲ (左起) 鳳凰旅遊董事長張金明、中國海峽旅行社董事長許淑玲、寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社總經理林建億、品保協會理事長許晉睿、寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社副總經理葉太平。



把握新機遇
實現新發展

萬眾矚目 寧夏新10景 票選出爐

打響「塞上江南」旅遊品牌 迎新發展順勢而上

寧夏回族自治區黨委宣傳部所主辦的「寧夏新10景徵集評選活動」，在歷經激烈的徵集、推選、評選，7月底揭幕「寧夏新10景」為：艾依春曉、古堡新影、賀蘭晴雪、回鄉風情、黃河金岸、六盤煙雨、沙湖葦舟、沙坡鳴鐘、神秘西夏和水洞兵溝。

撰文／劉彥廷 圖文提供／寧夏回族自治州人民政府新聞辦公室

寧夏有「中國景觀微縮盆景」之稱，在6.64萬平方公里的土地上，地小物博、山河壯美，集結大山、大河、沙漠、草原、湖泊，並且遺留西夏文化、孕育著回族風情，充滿人文歷史情懷，旅遊資源可說是相當豐富精彩。

開展「寧夏新10景」徵集評選活動，

是講好寧夏故事、傳播好寧夏聲音的有效舉措，是傳播絲路文化，推進「一帶一路」建設的重要載體。活動開展以來，引起區內外群眾的廣泛關注，社會各方面積極參與，進一步增強了社會各界對中華傳統文化、民族文化、景觀文化的認同，提升了寧夏知名度、美譽度，擴大了寧夏對外影響力和傳播力。

艾依春曉

艾依河工程南起青銅峽水利樞紐壩下，北至平羅縣沙湖，沿途連接數十個湖泊濕地共5萬餘畝，艾依河建成後在改善溝道水質、調節地下水位、提高城市防洪排水標準、保障湖泊濕地、提高水資源利用率等方面發揮了巨大作用，同時美化了人居環境，成為銀川市一道亮麗的風景線。



古堡新影

鎮北堡西部影城是國家5A級景區，距銀川市35公里，是在一個原始古堡的基礎上修建的。此處運用了古堡原有的奇特、雄渾、蒼涼、悲壯、殘舊、衰而不敗的景象，突出了它的荒涼感、黃土味及原始化、民間化的審美內涵，盡可能地保留了它特殊的審美價值，讓電影藝術家們在這一片西部風光中心情盡興地發揮他們的想像力和創造力。



賀蘭晴雪

賀蘭晴雪是古寧夏8景之一。6月暑日，在景區西邊溝盡頭的青羊溜山巔上，藍天晴空，白雪蓋頂，這就是古寧夏8景之首的「賀蘭晴雪」。自古詩人用「滿眼但知銀世界，舉頭都是玉江山」來讚美「賀蘭晴雪」勝景。



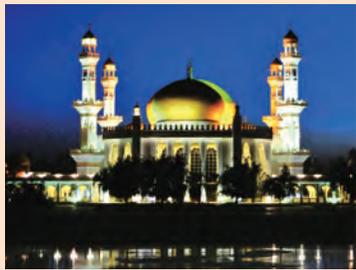
黃金河岸

寧夏回族自治區黨委、政府利用沿黃河地帶集聚10座城市的優勢，打造一個沿黃河城市群，就是「黃河金岸」計畫。黃河流經寧夏397公里，沿黃河兩岸依次分佈著銀川、石嘴山、吳忠、中衛4個地級市，以及平羅、青銅峽、靈武、賀蘭、永寧、中寧等縣市。



回鄉風情

寧夏回族自治區的回族人口約占全區總人口的1/3，占大陸回族人口的1/5。回族人民熱情好客，各種各樣、新奇美味的清真食品讓人垂涎三尺，不論酥脆可口的饅子、色澤亮黃的油香、香辣撲鼻的羊雜碎、肉質鮮嫩的羊羔肉，還有手抓羊肉、羊肉泡饃等等地道的美食，再再令人回味。值得一提的是，「中華回鄉文化園」是回鄉風情和回族文化的縮影。



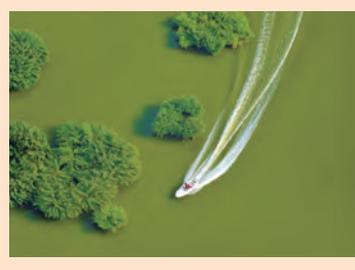
六盤煙雨

六盤山是大陸最年輕的山脈之一，素有「春去秋來無盛夏」之說。主峰米缸山海拔2,942公尺，登上主峰遠眺，朝霧迷漫、雲海蒼茫。1935年毛澤東東長征到達此地，觸景言志，借山抒懷，寫下了光輝詩篇《清平樂六盤山》。



沙湖葦舟

沙湖是國家5A級景區，位於寧夏石嘴山市，景區總面積為80.10平方公里，其中水域面積45平方公里，沙漠面積22.52平方公里。沙湖以自然景觀為主體，沙、水、葦、鳥、山5大景源有機結合，構成了獨具特色的秀麗景觀，是一處融江南秀色與塞外壯景於一體的「塞上明珠」。



沙坡鳴鐘

也是中衛8景之一。位於中衛城西，過迎水橋，駛進浩瀚無垠的騰格里沙漠；綠洲上面，是高達近百米的大沙丘，直逼黃河左岸。在2000多公尺的沙堤中間，有一段坡最陡，地勢最險。這就是自然奇觀、「會唱歌的沙漠」一鳴沙山的「沙坡鳴鐘」。



神秘西夏

西夏王陵又稱西夏帝陵，位於寧夏回族自治州銀川市西約30公里的賀蘭東麓，是西夏王朝的皇家陵寢，陵區內分佈著9座帝陵，270多座陪葬墓，陵邑、祖廟遺址2處，窰址10餘處，是大陸現存規模最大、地面遺址最完整的帝王陵園之一。1988年被國務院公佈為全國重點文物保護單位、國家重點風景名勝區，後被評為國家4A景區，被世人譽為「東方金字塔」。



水洞兵溝

水洞溝為國家5A級景區，擁有鬼斧神工般的20多處奇絕的「雅丹地貌」景觀。1923年，法國古生物學家在此發現了史前文化遺址，水洞溝因此而成為大陸最早發現舊石器時代的古人類文化遺址。500年前，明朝將士在此枕戈待旦，將長城、溝塹、城堡、峽谷及開鑿於絕壁之上的藏兵洞，共同組成了軍事防禦體系。水洞溝的神奇不僅是「中國史前考古的發祥地」，而且是大陸目前保存最為完整的明代長城立體軍事防禦體系。





第6屆絲綢之路·寧夏(沙坡頭)大漠黃河旅遊節盛大開幕

撰文·攝影/劉彥廷

▶(左起)台旅會副秘書長林坤源、台旅會董事徐銀樹、中衛市委副書記暨市長萬新恒、海旅會副秘書長吳科鋒、中衛市政協主席羅成虎、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、寧夏回族自治區人民政府副主席王和山、海旅會執行會長杜江、台旅會會長謝謂君、中衛市委書記張柱、台旅會董事何榮村、寧夏回族自治區旅遊協會副會長萬學道、台旅會董事許錫哲、台旅會董事許晉春、台旅會副秘書長賴炳榮。



由寧夏回族自治區政府主辦、寧夏旅遊協會與中衛市人民政府承辦的第6屆絲綢之路·寧夏(沙坡頭)大漠黃河旅遊節於7/30盛大開幕。本屆旅遊節以大漠和黃河為主軸，活動包括首屆沙坡頭沙漠音樂節、騰格里湖龍舟賽、沙漠快樂彩色跑等7大項主題活動。

寧夏回族自治區副主席王和山致詞表示，中衛是塞上江南黃金河岸的一顆明珠，獨攬黃河大漠絲綢文化旅遊資源於一身，發展旅遊產業條件得天獨厚，期盼透過海峽兩岸旅遊交流圓桌會議在寧夏舉辦機會，加強與台灣旅遊業界交流合作，打造優勢互補、合作共贏的平台。



▲(左起)寧夏回族自治區旅遊協會副會長萬學道、寧夏回族自治區人民政府副主席王和山、海旅會執行會長杜江、台旅會會長謝謂君、中衛市委書記張柱共同觸摸啟動球—正式啟動「第6屆絲綢之路·寧夏(沙坡頭)大漠黃河旅遊節」。



▲(左起)中華國際觀光協會副會長劉宗明、海旅會台北辦事處主任滿宏衛、海旅會執行會長杜江、台旅會會長謝謂君、中衛市委副書記暨市長萬新恒與台旅會北京辦事處主任楊瑞宗(右1)。



▲台旅會會長謝謂君(左)、港中旅(寧夏)沙坡頭旅遊景區總經理韓忠勝。



▲台旅會會長謝謂君(左)與海旅會執行會長杜江在沙坡頭熱血跳躍。

中衛積極打造文化旅遊大城 沙坡頭「壟斷性旅遊資源」享譽全球

為了進一步展現中衛的旅遊資源，中衛旅遊推介會於7/30在秀水島酒店召開。寧夏中衛市人民政府市長萬新恒致詞中介紹，中衛市是著名旅遊城市，大陸國家首批5A級景區沙坡頭，集大漠、黃河、高山、綠洲、長城、絲路為一體，形成了世界壟斷性旅遊資源，是知名的沙漠旅遊勝地，更曾被票選為「中國10大好玩的地方之一」。

近年來，中衛市大力實施「旅遊優先發展」戰略，打造西部獨具特色旅遊目的地目標，引入港中旅等知名企業戰略投資，精心打造旅遊新鎮，形成沙漠、黃河、濕地、草原、綠洲和城市休閒6大旅遊。



▲台旅會會長謝謂君(右)、寧夏中衛市人民政府市長萬新恒。



▲台旅會會長謝謂君(右)、中衛市旅遊局局長黃華。



▲(左起)台灣優質觀光協會理事長朱鳳芝、觀光協會副會長戴啟珩、台旅會董事徐銀樹、鳳凰旅遊董事長張金明、觀光協會秘書長吳朝彥、台旅會董事何榮村、海峽兩岸台北旅展執行長陳映廷於沙坡頭合影。



▲來到沙坡頭可體驗高達百米的刺激滑沙。



▲古老的羊皮筏子漂流，悠美的景致，讓旅客沉醉其中。



▲中國海峽董事長許淑玲(右)、山東省旅遊協會副會長孫樹娥於金沙島合影。

▼第7屆海峽兩岸旅遊交流圓桌會議 寧夏考察團於通湖草原合影。



▶(左起)北京工美集團董事會秘書辦公室主任劉偉、寧夏中國國際旅行社出境部經理張利、海峽兩岸台北旅展執行長陳映廷、資深秘書許禮樂與台旅會北京辦事處秘書吳碩文(右2)、台旅會上海辦事分處秘書張富生(右1)。



4A級景區 沙漠中的草原~通湖草原



位於寧夏與內蒙交界處的騰格里沙漠腹地，距離中衛26公里，是古絲綢之北路要塞，充滿濃厚的蒙古族風情，並以獨特的沙漠湖泊風光著名。

▲來到通湖草原，可感受到蒙古族的瀟灑與浪漫文化風情。

▼草原與沙漠相映成趣，美不勝收。



▲通湖草原旅遊總經理張曉毅(左3)、副總經理韓福華(左2)、總經理特助趙金鎖(右1)。

▶夜間篝火晚會熱鬧又趣味，大型煙火秀更是High翻全場。



把握新機遇

實現新發展



把握新機遇
實現新發展

「塞上江南 絲路銀川」旅遊推介

3.5小時台北直飛銀川 立即感知



▲(左起)寧夏旅遊集團副總經理李成榮、台北寧夏(夜市)商圈發展協會會長林定國、銀川市副市長錢秀梅、寧夏回族自治區旅遊協會副會長萬學道。

為進一步展現銀川市獨特自然風光和旅遊產品，「塞上江南·絲路銀川」旅遊推介會於7/31在中華回鄉文化園舉辦，推介會上展現精彩的回族風情表演和地方舞蹈，吸引兩岸旅遊業界目光。

銀川市副市長錢秀梅表示，銀川自從與台灣開通航班以來，加大兩地交往，旅遊合作也不斷深入，藉此機會展示銀川多樣的自然風光，進一步拓展寧台旅遊合作。銀川市為寧夏回族

自治區首府，有「塞上江南、魚米之鄉」之美譽，利用現有溼地與湖泊，積極打造「塞上湖城」。

銀川市旅遊資源豐富，有大陸國家5A級景區鎮北堡西部影城、西夏王陵、賀蘭山岩畫、國家級蘇峪口森林公園、國家地質公園水洞溝、中華回鄉文化園、明清寧夏8景之一的黃沙古渡、國家溼地公園鳴翠湖等，玩法多元精彩，適合各年齡層旅客。

東方金字塔~西夏王陵

西夏王陵是西夏王朝的皇家陵園，共有9座帝陵和255座陪葬墓，景區開發1、2、3帝王陵為中心遊覽區，並建設西夏博物館、西夏史話藝術館等，完整呈現西夏深厚的歷史藝術文化。



▲西夏博物館收藏多達700件以上的珍貴歷史文物。

回族文化遊~中華回鄉文化園

大陸國家4A級景區，由中國回族博物館、禮拜大殿、回族民俗村、演藝中心等部分組成，全方位展示回族宗教、飲食文化、節慶禮俗，以及伊斯蘭建築特色，團體可安排專人講解，深度感受濃厚的回鄉風情，是來到寧夏回族自治州不可錯過的景點。



▶觀光旅館公會秘書長何忠錦、觀光協會副會長戴錦琦、台旅會董事何榮村、中華國際觀光協會副會長劉宗明、台灣中國旅行社總經理黃德貞、觀光協會秘書長吳朝彥、台北寧夏(夜市)商圈發展協會會長林定國於西夏王陵景區合影。



▲優質觀光協會理事長朱鳳芝(左2)、台旅會董事徐銀樹(左3)、台旅會董事何榮村(左4)、觀光旅館公會秘書長何忠錦(右3)、台北寧夏(夜市)商圈發展協會會長林定國(右2)與回族表演團隊合影。

「中國回族之鄉」吳忠旅遊推介



▲(左起)台北寧夏(夜市)商圈發展協會會長林定國、寧夏吳忠市旅遊協會副會長馬占華、寧夏回族自治州旅遊協會理事牛犇。

▲(左起)寧夏吳忠市旅遊協會會長賀永鋒、寧夏回族自治州旅遊協會副會長萬學道、台旅會顧問王基洲、台灣中國文化大學環境設計學院景觀學系系主任兼所長郭瓊瑩、台旅會董事何榮村、海旅會副秘書長吳科鋒、寧夏吳忠市人民政府副市長李衛寧、台旅會董事徐銀樹、台旅會董事許禔哲、優質觀光協會理事長朱鳳芝、青銅峽市政府副市長程潛。

寧夏吳忠市人民政府副市長李衛寧表示，吳忠市位於寧夏平原中部，是寧夏面積最大的地級市，因回族人口占52%，是大陸回族人口比例最高的地級市，被譽為「中國回族之鄉」，在此可感受獨具特色的回族風情，以及品嘗最為地道美味的清真美食。吳忠市有著2千年的歷史，文化底蘊深厚，同時也是古絲綢之路的重要通道，以黃河文化為代表，回族風情、西夏遺韻交相輝映，展現中華民族的多樣文化風采，著名景區如中華黃河壇、青銅峽108塔、鹽池哈巴湖、黃河生態遊樂園、鴿子山遺址等地。



▲第7屆海峽兩岸圓桌會議寧夏考察團合影。

氣勢恢弘建築群~中華黃河壇

中華黃河壇位於吳忠市青銅峽市，建於2011年4月，耗資人民幣8億元建造，建築面積6.5萬平方公尺，是祭拜、感恩黃河旅遊勝地，漫步於此，感受博大精深中華五千年歷史文化。





撰文·攝影／劉彥廷

感受獨有自然風光&迷人風情

只有到過寧夏才算遊遍天下

把握新機遇
實現新發展

西北大漠風情～鎮北堡西部影城



大陸國家5A級景區，以明清時代的古堡遺址為基地，重新打造為西部影視城，在此曾拍攝《大話西遊》、《紅高粱》、《刺陵》、《錦衣衛》等一百多部電影，帶旅客走入知名電影場景之中。



▲中國海峽旅行社董事長許淑玲（左1）、（左3起）海旅會副秘書長吳科鋒、台旅會董事何榮村、鎮北堡西部影城董事長助理馬紅英、台旅會董事徐銀樹、旅行公會總理事長許禔哲、溫泉觀光協會理事長張榮南、台旅會顧問王基洲。

史前藝術畫廊～賀蘭山岩畫



賀蘭山岩畫位於賀蘭縣境內，根據專家考證，賀蘭山曾是史前人類祭祀活動的場所，保留北方游牧民族至西夏各時期的壁畫紀錄，景區以太陽神圖案岩畫、人面群像岩畫著名。

▲台灣中國旅行社總經理黃德貞於西夏岩畫合影。

枸杞之鄉～中國枸杞館

由寧夏百瑞源枸杞產業所投資的中國枸杞館，在此可參觀枸杞的生產製作過程、枸杞歷史文化、研發成果，並且豐富多款產品供旅客選購。



夢幻秘境～蘇峪口國家森林公園

蘇峪口國家森林公園目前無法安排團體行程，搭乘巴士再步行約40分鐘，越過寧蒙邊境，便可感受遼闊雄偉的賀蘭山脈，以及眺望內蒙古左旗市區，景色宜人。



▲寧夏回族自治區旅遊局旅遊促進處主任科員侯向英（左1）、寧夏蘇峪口國家森林公園副總經理胡紅艷（右1）、台北寧夏（夜市）商圈發展協會會長林定國（右2）。



▲（前排左起）銀川市體育旅遊局副局長孫宏剛、海旅會秘書楊彬、台灣中國旅行社總經理黃德貞、銀川市體育旅遊局局長朵勇毅、溫泉觀光協會理事長張榮南、海旅會副秘書長吳科鋒、台旅會董事何榮村、台旅會董事徐銀樹、中國海峽旅行社董事長許淑玲、優質觀光協會理事長朱鳳芝、台旅會顧問王基洲、台北寧夏（夜市）商圈發展協會會長林定國、寧夏回族自治區旅遊協會副會長萬學道。（後排左起）假日旅行社副總經理許冠濱、台旅會上海辦事處主任李嘉斌。



▲（左起）觀光協會資深秘書許禮樂、中華國際觀光協會副會長劉宗明、海峽兩岸台北旅展執行長陳映廷、觀光協會秘書長吳朝彥、旅行公會總理事長許禔哲、湖北省旅遊協會副會長徐勇、中華兩岸旅遊產業發展協會理事長沈冠亞、台旅會董事徐銀樹、優質觀光協會理事長朱鳳芝、海旅會秘書楊彬。

葡萄酒文化遊～張裕摩塞爾15世酒莊

酒莊與歐洲釀酒世家摩塞爾家族合作，聘請第15代傳人羅斯·摩塞爾擔任首席釀酒師，是以葡萄種植、高檔葡萄酒生產、展示、品鑑，以及會議接待、旅遊觀光為一體的綜合型莊園。



▲寧夏回族自治區旅遊局旅遊促進處主任科員侯向英（右1）、寧夏張裕摩塞爾15世酒莊旅遊公司市場營銷部經理李珊（左2）、台北寧夏（夜市）商圈發展協會會長林定國（左1）、旅奇週刊副社長兼總經理歐彥君（右2）。



西夏喇嘛磚塔～青銅峽108塔

中國現存古塔建築中難得一見的大型實心式喇嘛塔群，建於西夏時期，經過多次修建，至今已約800年歷史，出土有磚雕佛像、彩泥塑像、西夏經文等珍貴文物。佛塔以奇數排列，共有108座，起源於佛教認為人生有108種苦難，為消除眾多煩惱，故建造為108塔。



▲第7屆海峽兩岸圓桌會議寧夏考察團於中華黃河壇合影。



▲（左起）台旅會董事徐銀樹、台灣中國文化大學環境設計學院景觀學系系主任兼所長郭瓊瑩、優質觀光協會理事長朱鳳芝、觀光協會資深秘書許禮樂、海峽兩岸台北旅展執行長陳映廷、台旅會董事何榮村、觀光協會秘書長吳朝彥於108塔頂合影。

中國10大魅力濕地～沙湖

沙湖生態旅遊區位於石嘴山，距離銀川市56公里，景區總面積達80平方公里，以自然景觀為主體，結合沙漠、湖泊、蘆葦、野鳥、高山5大資源，構成獨特的秀麗景色，今年入圍寧夏新10景更成為矚目焦點。



▲（左起）黑龍江省旅遊協會副會長韓日軍、溫泉觀光協會理事長張榮南、吉林省旅遊協會會長趙曉君、中華兩岸旅行協會理事長黃瑞榮、海旅會高雄辦事處主任陳成忠、黑龍江省旅遊協會張春艷。

▶溫泉觀光協會理事長張榮南（左）、旅行公會總理事長許禔哲於沙湖合影。



▲來到沙湖可體驗騎乘駱駝，感受沙漠風情。





大漠尋奇

絲

沙漠旅遊基地·沙坡頭

神奇寧夏 東方金字塔

8/25特惠價
21900元

8月 NET **24900**起



中安旅行社



寧夏旅遊局
台灣營銷中心

台北市吉林路24號8樓 TEL : (02) 2561-0785

台北 **直航班機** 銀川



中國東方航空
CHINA EASTERN



搭乘中國東方航空

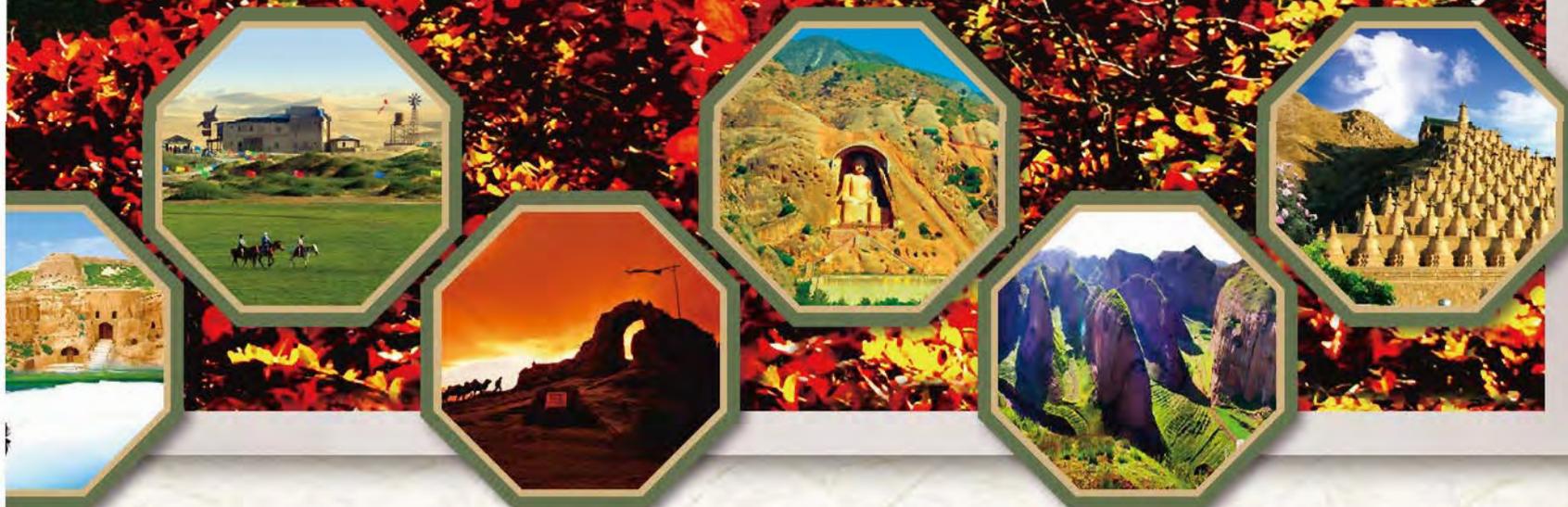
寧夏

神奇 路驛站

黃河石林8日

9月 NET 26900起

避暑勝地·六盤山森林國家公園



感謝



寧夏回族自治州旅遊局

全力贊助

FAX : (02) 2561-0739 www.joantour.com.tw 交觀甲0861 品保北0432

日本航空邀您見證101進駐東武世界廣場

3強攜手引領參與台日新扉頁 千載難逢限量3團敬請把握

以搜羅世界各大經典建築、透過微縮技術完整呈現的日本東武世界廣場，將於10/4正式將台北101放入園區內。為了讓台灣民眾能見證開幕，東武世界廣場、日本航空、JAL PAK日本假期特別攜手合作推出限量商品，邀請旅客攜手見證歷史的一刻。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）日本航空台北營業處旅客業務部部長方曼麗、主任督導游瓊英、資深業務代表蔡孟嫻、經理吳昌齡、副理蕭芳倫、督導高怡君、主任督導謝慧怡。



產品包裝優勢

1. 千載難逢見證歷史一刻，無價。
2. 3強攜手合作，打造最佳銷售選擇。
3. 限量再送東武鐵道金色特急日光詣SPACIA列車體驗。
4. 適逢賞楓最佳時機，輕鬆飽覽火紅美景。



▲10/1、2出發的旅客，還可獨家享受PAK贈送的東武鐵道金色特急日光詣SPACIA列車暢遊鬼怒川。

◀JAL PAK日本假期將帶領旅客搶先見證日本東武世界廣場所打造的縮小版台北101落成剪綵。

台北101與日本東武世界廣場特別合作，將於園區內打造1：25的縮小版台北101，並於10/4正式揭幕，屆時101將成為園區內最高的指標性建築，屆時也可望帶起一波旅遊熱潮。為了這個歷史性的一刻，東武世界廣場特別與日本航空、JAL PAK日本假期攜手合作，在充足的機位供應下，由JAL PAK包裝商品、東武世界廣場針對該團貴賓提供獨家優惠，讓台灣民眾能一同見證台日交流的新扉頁。

由大興、汎佳、金龍旅遊、喜鴻假期、五福旅遊、良友、理想旅運、易飛



▲東武世界廣場擁有上百件世界知名建築模型，讓到訪的旅客1天之內便能輕鬆環遊世界。

網國際、巨匠旅遊、東豪、喜美旅遊、豐華等菁英共組而成的JAL PAK日本假期，特別針對此盛事推出限量3團精選旅程，分別由10/1、2、3出發，同時搭配眾多精彩元素來豐富旅程。值得一提的是，3團出發的時間為初秋時節，適逢賞楓的最佳時機，行程也貼心搭配如鬼怒川、日光東照宮等賞楓名所，要讓旅客一次出遊全面囊括。

1天走遍世界 獨享優惠僅限台灣客

以戶外建築物主題樂園為主題的東武世界廣場，坐落於日本栃木縣日光市，園區內所有建築物都以25分之1的比例縮小建造，且周遭園藝造景也一應俱全，與建築物相互搭配。目前園區內已經累積上百件的世界知名建築模型，包括美國帝國大廈、巴黎鐵塔、埃及金字塔等，而其中更有多達40件以上皆為世界遺產的微型景觀，要讓到訪的旅客1天之內便能輕鬆環遊世界。

而造價近2億日幣的台北101模型，高約20多公尺，原型比例呈現台北101

本身，以及周遭重要人、事、物，隨著模型的落成，也象徵台日交流進入全新紀元。也因此，東武集團特別針對JAL PAK所包裝的3團旅客提供免費入場，並與屆時參加剪綵的台灣政要一同觀禮等獨家優惠，同時致贈專屬紀念品，讓旅客享受到最尊崇的禮遇。

黃金列車專屬體驗 打造尊崇享受

為了增加旅程中的亮點，10/1、2出發的旅客，還可獨家享受JAL PAK贈送的東武鐵道金色特急日光詣SPACIA列車前往鬼怒川，享受當地知名溫泉的洗禮。SPACIA適如其名，寬敞中帶有優雅氣質的空間便是其最大魅力之一，不論舒適的座椅、天然大理石桌、高雅裝潢的包廂，都將讓旅客享受最奢華的極致旅程。

此外，3個出發日期都增加了東京迪士尼一票到底的超吸睛誘因，加上擁有幽靜脫俗美景的龍王峽、世界文化遺產～日光東照宮等景點相互輝映，以及最後1天的全天自由活動，讓行程自由中又帶有彈性，絕對能輕鬆抓住旅客目光，歡迎同業大力推薦。

華航美翻天 豪華賞楓團限定開賣

遊船、名城、賞楓一次玩夠美加東 9/28「楓」光出團

秋高氣爽的秋季，大自然的調色盤悄悄塗上鮮黃嫣紅的豔麗色彩，為美加東的大地舞台，展現動人的秋天景致。華航美翻天特別推出「美加東賞楓尊爵豪華15日」，9/28限定開賣中。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫

更多行程看這裡

- 美加東賞楓·尼加拉瀑布尊爵豪華15日，9/28出團。
- 大美東+黃石公園15天，9/30出團。
- 美加東10大名城14天，9/17、21、10/1出團。
- 愛戀夏威夷之大美西13天，8/26、9/24、30出團。
- 3大國家公園10天，8/28、9/13、24出團。



▲(左起)西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻、格緻旅遊出境部經理陳靜儀、世界旅遊管理部專案經理鄭雅如、易遊網國外旅遊處長程部美加組產品企劃黃詩芸、世界旅遊行銷企劃經理夏佳恩、成長旅行社業務經理楊建道、總經理陳錫賢、格緻旅遊社董事總經理康樹仁、全球運通旅行社董事長施善穎、百福旅行社副總經理金拱泉、雄峰旅行社業務主任黃恕民、全球運通旅行社喬慧娟、格緻旅遊許惟誠。



▲蒙特婁聖約瑟夫大教堂，到了秋天也染上迷人楓采。

在中華航空強力後盾之下，由格緻旅遊作為中心，集結全球運通、西南愛旅遊、易遊網、世界、百福、成長、雄峰、泰元(台中)旅業9大菁英，組成華航美翻天PAK。PAK擁有充足機位與一手地接資源，透過華航全新B777-300ER飛機帶領旅客暢遊美國。

PAK成員格緻旅遊出境部經理陳靜儀表示，每年9月中到10月底是美加東賞楓最為旺盛的時節，不論是遼闊壯麗的自然國家公園，亦或是城市公園的草皮上，都能欣賞到楓林紅葉的特殊景致。華航美翻天也將產品出發日期訂定在9/28，正中賞楓最為紅盛的日期出團，讓旅客沉醉在楓葉的絕美世界。

精選美加東城市之最 深度漫遊細細品味

整合登塔、遊船、纜車、賞楓、名城精彩元素的「美加東賞楓·尼加拉瀑布尊爵豪華15日」，以最豐富高檔的產品概

念，讓旅客一次暢玩決不錯過任何精彩時刻。透過華航紐約進出的航點，沿途拜訪紐約、費城、華盛頓、多倫多、渥太華、蒙特婁、魁北克、波士頓等城市。

囊括帝國大廈、國會圖書館、奧林匹克運動球場、聖母院、太空博物館、國會大廈、麗都運河、總統官邸、總督府等名城重要景點，深度漫遊美加城市巡禮。

行程包裝豐富精彩 雙塔雙纜車三遊船

產品包裝雙登塔雙纜車三遊船行程，雙登塔是安排旅客在尼加拉瀑布旁第一高塔SKYLON TOWER的旋轉餐廳享用西餐、拜訪多倫多登上世界最高的CN塔，俯瞰太浩湖的湖光山色。

雙纜車是在川普朗度假村搭乘纜車上山頂，觀看度假村風光及叫人嘆為觀止的楓紅山景，還有登上聖勞倫斯河的蒙特倫西瀑布纜車，在Manoir Montmorency餐廳享用優質法式午餐，欣賞瀑布與楓紅美景。

三遊船則是，乘坐渡船前往自由女神島，眺望曼哈頓的天際線、在尼加拉瀑布搭乘霧中少女號，感受瀑布萬馬奔騰的

震撼感，還有千群島遊船，穿梭在心型島與古堡之間，徜徉在古堡濃濃浪漫故事的淒美氣氛之中。

史上最強楓葉指南 4大路線強力推薦

美加賞楓勝地眾多，華航美翻天特別推薦4大經典景區，讓旅客盡情沉浸在楓葉緋紅魅力之中。

特別推薦1：由尼加拉瀑布、多倫多、渥太華、蒙特婁組成的加拿大楓葉大道，大規模的楓葉紅透半邊天，使得楓葉大道有如一條火紅色緞帶格外別緻。

特別推薦2：聖勞倫斯河最美的千島群島，兩岸嫣紅的楓葉及古色古香的古堡與清澈的河水相互輝映，形成一幅美麗的楓情畫。

特別推薦3：聖安妮峽谷向來有「楓紅大峽谷」的美譽，為加東地區最知名的賞楓景點。一到秋令時節，漫步林間步道，除可欣賞一望無際的紅葉外，還可享受森林健行，感受以楓景為伴，青山綠水為伍的特殊情境。

特別推薦4：白山國家公園秋天的楓紅更是不容錯過，層層疊疊迤邐到天際，瑰麗的色彩美得令人屏息；沿途觸目皆是五顏六色的變葉木更顯秋意深濃。



▲遊船穿梭千島湖，每座島與的楓紅 ▲加拿大楓葉的迷人景致。景觀都充滿驚喜。

百威旅遊 賞楓就該到美加東！

飽覽北美最美「楓」景 加勒比海遊輪之旅同步登場

隨著秋季的腳步即將到來，賞楓的商機也蓄勢待發中，而提到賞楓，絕對不能遺漏最經典的美加東。百威旅遊特別推出精選的賞楓限定商品，以便捷的航班優勢、精彩的內容設定，協助同業輕鬆抓住旅客目光。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲在百威旅遊的安排下，旅客將能一睹加勒比海的湛藍美景。

多年來，百威旅遊一直是同業進軍美加市場的最佳夥伴，不但擁有豐富的操作經驗作為後盾，堅持於商品的品質控管，以及總能抓住旅客目光的亮點規劃，讓包裝出的質量兼具商品為同業建構出揮灑的最佳舞台。

百威旅遊美加、遊輪線經理孫美玲指出，美加東一直是美國旅遊市場的首選產品之一，獨特的人文風情與壯麗的自然景致交融，也因此累積了無數的死忠客群。

而隨著秋季即將到來，擁有全球最知名賞楓景致的美加東，是同業每年創造無限商機的最佳選擇，為此百威特別嚴選賞楓元素，搭配精選的景點與美食，隆重推出「楓葉篇篇·美加東名城+四大總統像、黃石公園、尼加拉瀑布15天」，在達美航空航班優勢的配搭下，給予同業最精選的銷售選擇。

精彩設定領先市場 3重優惠好康遊美加

「楓葉篇篇15天」中透過雙點進出、1段中段國內航班的優勢，讓旅客能一次出遊便能囊括黃石公園、四大總統像、尼加拉瀑布，以及美加東8大名城，輕鬆享受相當於坊間2趟行程的豐富總合。

同時，由於百威的精心規劃，旅客將能於旅途中欣賞到從尼加拉瀑布一路延伸至魁北克的「楓葉大道」，在長達800公里的賞楓路線中，感受最美麗的火紅景致，體驗絢爛楓葉片片交織出如夢似幻的詩意。此外，在美食體驗上亦十分豐富，不論尼加拉瀑布餐、魁北克法式餐點、波士頓龍蝦餐、紐約牛排餐等都全面囊括，讓旅客享受味蕾的全面震撼。

為了提供同業更多銷售契機，百威貼心推出好禮3重送優惠方案，旅客凡是於即日起至9/30期間，報名並付訂即日起至10/15出發的團體，便能享有每人折扣1萬元、贈送全程領隊與司機小費，同時再享搭乘馬車遊中央公園等3大好康，輕鬆抓住旅客目光。

航班優勢配搭 加價輕鬆延伸各大城市

百威選用達美航空來包裝商品，讓旅客可以享受到更舒適、便捷的旅程，若期望延伸美國其他城市需求的旅客，可透過加價服務，在達美航空綿密航點、



▲百威旅遊針對秋季特別推出美加東15天，讓旅客一次飽覽楓葉的火紅景致。

產品包裝優勢

1. 賞楓限定登場，好禮3重送超優惠。
2. 嚴選美加東賞楓精華，一次出遊全面滿足。
3. 豪華遊輪之旅，限量2團驚喜優惠價。

後段銜接時間順暢等優勢下，輕鬆延伸美加360個城市、不走回頭路。

而對於期盼順便訪友的旅客，也可以脫隊不加價的方式，無須浪費額外衍生的票務支出，讓行程更彈性、機動性高。

限定優惠登場 輕鬆造訪加勒比海

隨著長榮航空於開闢台北一休士頓的直飛後，將北美服務網路延伸至美國第4大城，也讓旅客前往美國的選擇更加多元。百威特別包裝出「德州休士頓、加勒比海豪華遊輪12天」的選擇，讓旅客能以更便捷的旅程，輕鬆造訪蔚藍的加勒比海。

透過公主遊輪的引導，讓旅客一登船便等同於旅程的開始，不論是欣賞沿途的優美海景，抑或是遊輪所帶來的美食饗宴、精彩表演等，都能享受到身心靈的全面放鬆。此外，為了感謝同業的長期支持，百威也特別釋出好康優惠，針對11/6、11/27的團體，原價59,900元的商品同業報名僅需49,900元、同業銷售價54,900元，歡迎同業踴躍推廣。

長程線

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

楓迷

| 美 | 加 | 東 |

Maple leaf falling down



我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

連接多倫多到渥太華間的401公路，又以楓葉大道之名享譽國際，隨風飄舞落下的泛紅楓葉，展開了延綿800公里長的美不勝收風景，鋪陳出美加秋季最動人的印記。

早鳥減1萬
+送小費

楓葉篇篇·美加東名城+四大總統像、黃石公園、尼加拉瀑布15天

優 | 直達黃石國家公園，再搭配一段內陸線輕鬆抵達尼加拉瀑布。

賞 | 一探全球最大山脈雕刻四總統像，直擊美加浩壯氣勢。

楓 | 800公里的賞楓大道，從尼加拉瀑布一路暢行至魁北克坐擁世間「楓情」。

景 | 一趟旅程即可征服美加東8大名城光景，輕鬆「玩楓」美加東！



黃石公園-大菱鏡泉

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

美國·加拿大

(以下同業價)

- 美加東黃石、四大總統像、尼加拉瀑布15天 141,900起
- 美加東綺麗名城、尼加拉瀑布12天(紐進多出) 99,900起
- 原味美西雙樂園10天-17哩海岸 62,800起
- TOPGUN美西聖地牙哥10天-航母火車水族館 86,800起
- LET GO~夏威夷「珍」自遊6/7天 38,800起
- 加拿大洛磯山秋戀10天雙車P住漫冰河天空步遊維多利亞滿岸 83,800起

美洲遊輪

(以下同業價)

- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣·西雅圖北上12天 141,900起
- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+丹麥利公畫景火車15天 189,000起
- 藍寶石/皇冠公主號~美西蔚藍海岸10天 69,900起
- 加勒比海公主號-湛藍加勒比海遊賞家12天 54,900起
- 德州休士頓-加勒比海遊輪12天 74,900起
- 鑽石公主號澳洲、紐西蘭雙國遊16天(雪梨上下船) 163,000起

歐洲

早鳥最高折5,000元·再送小費(以下同業價)

- 奧捷10天~雙秀雙遊船、米其林、六晚五星 82,900起
- 克羅·伊斯特拉半島12天 折5000元 116,900起
- 五星奧捷旬12天~品酒、SPA 折5000元 110,900起
- 義大利日記13天~威尼斯、雙島遊、阿瑪菲10/7 122,900起
- 瑞德(雙線)12天~少女峰、蘇黎世、冰河列湖 8/30.9/13.20 130,900起
- 悠遊大東歐12天~波蘭、匈牙利、羅馬溫泉 10/7.21.23 109,900起

歐洲遊輪

(以下同業價)

- 海島公主號~地中海全覽·帝國禮讚15天 214,000起
- 皇家公主號~珍藏地中海VS遊太基11天 144,000起
- 鑽石皇冠號~西地中海之旅10天(內線) 102,900起
- 歌詩達盛鑽號~愛琴海、亞得里亞海巡航10天(內線) 118,900起
- 歌詩達地中海號~克、斯、蒙 vs 18湖國家公園14天 156,900起
- 歌詩達幸運號~杜拜、阿曼9天遊輪之旅 122,000起

古文明·南亞

(以下同業價)

- 直飛俄羅斯雙城雙飛8天 第二人減4千·送俄羅斯簽證 59,900起
- 俄羅斯、波蘭、波羅的海三小國13天 送小費118,900起
- 印度7/9天~黃金三角·五星飯店 送小費 36,900起
- 土耳其雙飛五星11天~洞穴飯店、熱氣球 送小費 78,900起
- 杜拜6天~免稅、奢華、購物天堂 54,900起
- 埃及10天~五星飯店、五星遊輪 送小費 54,900起

亞洲遊輪

(以下同業價)

- 2016 黃金公主號~香港輕鬆遊3/4/5天(黃一送一) 20,900起
- 2016 黃金公主號~沖繩、石垣島輕鬆遊4天(基隆出發) 17,900起
- 2016 黃金公主號~沖繩、四國、九州7天(基隆出發) 45,900起
- 大西洋號~天津、濟洲島、北九州8天 11/22 82,900起
- 藍寶石公主號~馬來西亞5天(檳城、曼谷、吉隆坡) 39,900起
- 維多利亞號~新加坡、普吉島、蘭卡威6天 42,900起

Travel Boutique

日本紅楓名所不藏私大公開

北海道



層雲峽黑岳纜車

層雲峽是一處經石狩川侵蝕而成的大峽谷，斷崖絕壁綿延約24公里相當壯觀。搭乘黑岳纜車，能夠欣賞到峭壁上魄力十足的瀑布與整面被紅葉妝點得色彩繽紛的山壁。



瀧之上公園

鄰近千鳥之瀧的瀧之上公園是夕張的賞楓名所，是由夕張川長期侵蝕切割而成的，在這裡可以感受無數大小瀑布及奇岩楓紅交織而成的千鳥瀑布。

東北

岩手中尊寺

世界文化遺產中尊寺是岩手縣的熱門景點，四季皆有不同之美。當秋季到來，寺院中的楓葉紛紛染上紅、橘等鮮豔色彩，與古樸靜謐的寺院建築相襯，更顯和敬清寂之美。

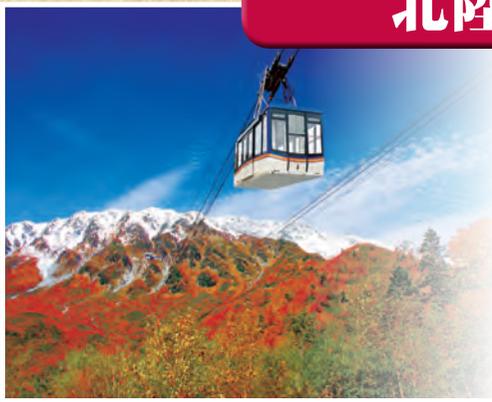


秋田角館

當秋楓季節來臨，角館的街道就被紅楓染得秋意無限。走在市街上，能欣賞那鮮豔的紅橘色楓葉與漆黑的武家屋敷外牆相映的美景，為秋季的角館增添無限風情。



北陸



立山黑部

立山黑部也是日本最早能賞到秋楓的地區，同時更擁有為期最長的楓葉季，隨著時節的更動呈現出三段紅葉的美麗景致。此外，也是日本唯一能欣賞的新雪與紅葉相映的絕景。

五箇山合掌村

世界遺產五箇山合掌村是著名的世界文化遺產，以童話般的豪雪景致而聞名，但秋季的合掌村其實也另有一番風情，能夠欣賞到以染上秋色的山林為背景的秋日合掌村風景。



關西



京都清水寺

入選為世界文化遺產的清水寺是京都著名的賞楓景點之一，不論從清水舞台上俯瞰紅楓或是從遠處欣賞楓葉之海將寺院所包圍，都別有一番秋日楓情。

奈良公園

奈良公園內的鹿群為特色之一，園內廣植櫻花與楓樹，每至楓葉季一整片橘紅的楓樹林如詩如畫。此外公園內還有東大寺、唐招提寺與春日大社等具代表性的寺廟神社，不容錯過。



四國



栗林公園

是日本四國地方最著名的庭院，號稱一步一景。原來是藩主招待貴賓賞景品茗的茶屋，現今也對外開放並提供抹茶與栗子點心服務，坐在此處喝抹茶賞楓，也是另一種情調。

寒霞溪公園

寒霞溪是由火山活動形成的溪谷歷經長久歲月的侵蝕，形成了奇石巨岩、懸崖絕壁、奇峰連綿等壯美的景觀，是日本3大美麗溪谷之一，到了秋天更是美不勝收。



日本楓葉紅了 台灣業者有微笑了！

聚焦日本秋季市場6大趨勢 匯聚5大地區賞楓指南

日本一年四季皆有獨特魅力，秋天就屬楓葉最有賣點，根據日本政府觀光局（JNTO）2014年統計9月～11月赴日賞楓人數達71萬之多，顯示出台灣旅客對於日本追楓之旅的愛好，雖然秋楓前線預報尚未公佈，但許多旅行業者已摩拳擦掌，提前包裝上架，卡位紅葉商機。

日本秋季的絕美楓葉，大多從北海道一直蔓延到南九州，慢慢讓日本大地染上繽紛秋色。此外，隨著賞楓旅遊市場的成熟，業者也推出了許多不同以往的賞楓方式，包括秋季鐵道楓葉火車、結合世界文化遺產、百選溫泉等豐富元素，台灣旅客除了楓葉還有更多精彩內容體驗，讓日本旅遊市場呈現百花齊放的絕佳狀態。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

焦點1

華航直搗北陸「楓」巢 合掌村慶登世遺20週年

華航包機從台灣直飛能登，推出10/7、11、15共3班航次，對於台灣旅客來說無疑是最大福音，可以直闖北陸楓葉祕境，探索古日本的經典路線。像是能登假期包裝連續蟬聯35年百選溫泉旅館冠軍的加賀屋溫泉，加上今年適逢合掌村登錄世界文化遺產20週年，5月起至12月止，合掌村將舉行夜間點燈活動，燈光結合紅楓讓旅客更加陶醉。

焦點2

結合航空、火車玩轉東北 嘗果、賞楓、深入祕境

每年秋季東北是航空公司與鐵道公司的兵家必爭之地，根據華航7月份公布的秋季東北賞楓加包機來看，今以包機飛往青森、秋田、山形交叉串飛的規劃，共計飛航18班賞楓包機。而JR東日本則推出SL銀河號：花卷—釜石、Resort白神號秋田—青森列車，帶領旅客跟著津輕三味線的旋律，大啖青森蘋果，漫步楓林祕境。

焦點3

奧飛驒星空伴楓紅 傳承1,300年的絕美世界

阿智村在2006年環境省索實施的全國星空嚴續觀察中，被認為能夠欣賞到最閃耀星空的場所，搭配已有1,300多年的歷史的長良川鵜飼捕魚，是岐阜市重要無形民俗文化遺產。此外，乘鞍高原海拔2千多公尺，被自然林種所包圍，自9月下旬欣賞到山頂的紅葉景觀，到了10月初左右連山麓也迎向賞紅葉美景的最高潮，只能說星空+紅葉=絕美！

焦點4

北陸關西全新玩法 名偵探柯南來助陣

日本動漫《名偵探柯南》的經典名句「真相永遠只有一個！」風靡台灣，在6、7、8年級生的內心有著潛移默化吸引力。JR西日本從7月開始推出金澤&加賀鐵路周遊券，搭配內推理書和觀光地圖，不限次數搭乘，巡迴兼六園、金澤城公園、金澤美術館、山代溫泉、湯之國之森等著名景點，蒐集紀念章解出謎團，就能獲得柯南限定獎品。

焦點5

北海道多點進出 賞洞爺湖煙花、嗑3大蟹

北海道是最早能夠欣賞到楓葉的地區，復興航空可以直飛函館、旭川、千歲3點，許多業者使用此優勢交叉包裝多元產品，是台灣旅客賞楓最為輕鬆的地區。此外，洞爺湖的花火節一直到10/31，每日晚上8:45施放，在溫泉街的任何地方都能觀賞到，增加賞楓之外的可看點。另外，此地最肥美的秋蟹，也讓旅客食指大動。



焦點6

暢遊四國不舟車勞頓 藝術跳島賞楓趣

以往到四國都必須從大阪拉車過去，不但勞累又佔據行程時間，現在有了華航獨家直飛高松之後，從此打開四國旅遊大門。另外，四國的楓葉不讓東北、北海道專美於前，也有寒霞溪公園、直島、小豆島、栗林公園等賞楓景區，融入小豆島跳島行程、草間彌生的作品欣賞。不想去人擠人的旅客，不妨來個藝術跳島賞楓之旅吧。



奧飛驒の大自然を満喫 金龍旅遊

遇見北阿爾卑斯山脈的「黃綠紅」！

「奧飛驒の大自然を満喫5日」產品，在秋天也跟著換季，整個岐阜縣、長野縣，披上了「黃綠紅」新裝。從名古屋起走，沿途的岐阜、白川鄉合掌村、高山、乘鞍岳高原、上高地、昼神溫泉區等，視線完全不受阻礙，楓葉之美盡展眼前。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

時序進入秋季，「奧飛驒の大自然を満喫5日」產品，9月底沿線景點楓葉開始轉紅，搭上秋季賞楓的觀光熱潮。行程中，不僅

串聯起經典的賞楓路線：白川鄉合掌村、上高地、新穗高纜車，還有金龍旅遊極力推薦的秘境—乘鞍岳高原。此行程中，安排昼神溫泉、

燒岳溫泉、高山HIDA PLAZA、岐阜十八樓等4晚的溫泉住宿，讓旅客享受秋風高爽的同時，還有洗滌身體疲憊的湯泉享受。

Check 4大賞楓點

1.上高地

被日本阿爾卑斯山脈的3,000公尺級的穗高峰巒所環抱，被日本人視作神居住的地方，上高地是標高約1,500公尺的小盆地，屬於中部山嶽國立公園。

這一帶被白樺、落葉松等的原始森林環繞，大正池、田代池、明神池等分佈在其間，入秋之後葉色轉變，交織與夏日截然不同的景致。而站在梓川上的河童橋上，看著眼前聳立的穗高連峰秋景，遠眺南面燒岳嫋嫋上升的白煙，可說是上高地最好的風景勝地。

2.乘鞍岳高原

乘鞍岳大雪谷周圍のナナカマド（七竈）自9月下旬開始，從乘鞍岳的山頂附近開始可以觀賞紅葉，到了10月初左右連山麓也進入賞紅葉美景的最高潮！

從乘鞍岳往山陵線往兩旁平原望去，紅葉穿插於綠映間，美景盡收眼底。紅葉隨著每日慢慢蔓延下來。高原的紅葉從10月上旬開始。從標高1,900公尺的三本瀑布到1,200公尺的宮之原大約1個月左右降到紅葉前線。



3.白川鄉合掌村

白川鄉合掌村一年四季的景致均有其特色，尤其在秋天在紅楓的相互輝映下，113棟的日式合掌造民居建築，顯得更加質樸、古意，每年也吸引眾多攝影愛好者到此捕捉楓葉之美。

1996年底，聯合國教科文組織把白川鄉的荻町合掌集落、鄰近的白山全登錄為世界文化遺產。目前，村內有超過20間民宿與旅館，還有特產店、餐廳，以及重要文化遺產與鄉土館等觀光景點。



4.新穗高空中纜車

想要從新穗高眺望雄壯的北阿爾卑斯山脈，一睹360度北阿爾卑斯山脈美妙風景，一定要搭乘東洋第一長、日本唯一雙層纜車—新穗高空中纜車！為了迎接眾多賞楓旅客，秋季特定期間，纜車營運時間延長至夕陽西下呢！

從標高1,117公尺新穗高經標高1,305公尺鍋平高原、白平抵達標高2,156公尺的千石展望台，長達3公里的空中散步，盡情徜徉於北阿爾卑斯山脈秋季的萬千山景。



帶您追楓趣

Special 2大特殊體驗

長良川鵜飼：

是岐阜市重要無形民俗文化財，長良川鵜飼捕魚至今已有1,300多年歷史，每年的5/11至10/15觀賞得到。搭乘觀光船，一邊享用美食，一邊欣賞鵜匠們收放鵜繩，靈活操控鸕鷀捕捉香魚的英姿。

目前長良川有6名世襲的鵜匠（以鸕鷀捕魚的漁夫），熟練的鵜匠一次可以操縱12隻以上的鵜。以金華山及山頂的岐阜城為背景，在漆黑的清流長良川河畔，以熊熊的篝火照亮河面，展現捕魚絕技！鵜匠操控鸕鷀時發出「囉囉」的吆喝聲和敲打船舷聲，與鵜在水中動作發出的聲音合為一體，亦入選了「日本有聲風景百選」。

星空樂園：

阿智村在2006年由日本環境省在「全國星空持續觀察」評選中，列為日本第一「最能看見最閃耀星星的地方」的「星空樂園」。自「昼神溫泉」出發，只要15分鐘的車程，即能抵達「富士見台高原纜車」的車站，轉搭纜車前往海拔1,400公尺毫無光害的高原山頂。

「星空樂園」位於海拔較高處，建議備妥禦寒衣物，以免著涼。而為了讓人深入感受星空魅力，晚間8：30會將所有的照明關掉約45分鐘，打造無光害的環境，讓遊客們彷彿一伸手就能觸碰到星星。

2014年日本金質旅遊行程 **廣島BURA BURA GO**

<p>四日 8/19,26 9/2,9,16,30 10/7,14,21,28 同業價21,800起</p>	<p>五日 8~10月 週六出發 同業價29,900起</p>
--	---

日本阿爾卑斯山.立山黑部雪壁-飛驒高山小京都.白川鄉合掌村五日
8/19,20 9/5,13,25,30 10/2,9,14,18,25,30 同業價**39,900**起

東北 楓中奇緣秘境男鹿半島、世界文化遺產白神山地、奧入瀨溪流七日
10/11,15,18,20,25,26,27,29 同業價**59,800**起

屋久島.鹿兒島.指宿南九州五日
8/15,22 9/6,13,20,25 同業價**46,900**起

JAL PAK 花現北海道~知床祕境遊船禮文+利尻夢幻雙島.稚內七日
8/18,20,23,25,30 09/01,3,08,10,16,21,30 同業價**54,900**起

南紀海濱の美人湯+環球影城五日
8/23,28 9/5,13,25,30 10/11 同業價**36,800**起

邂逅日本愛情海-瀨戶內6日全覽
8/22 9/10,24 同業價**36,800**起

JAL PAK 東武世界廣場+迪士尼樂園五日 限定版
10/01,02,03僅此三團 同業價**29,900**起



DRAGON TOURS
金龍旅遊

金龍裝運 / 永盛旅行社
安順甲0310 安順乙2128
品保北0120 品保北0121

金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999

環境省認定
標高1400m
日本一の星空

奧飛驒

の大自然を満喫五日

8/20 9/5,13,25,30 10/11,18,25,30 同業價**39,900**起

期間限定 星空の樂園夏季登場！

- *日本避暑最浪漫的選擇
- *搭乘纜車移動賞銀河
- *嚴選最佳住宿點昼神溫泉



金龍旅遊

喜美旅行社 4大主力「楓」迷全日本

全線產品各擁「楓」情 多元玩法樹立秋遊指標

隨季節更迭，楓葉轉紅宣告日本的秋天正式到來，素以規劃日本線產品馳名業界的喜美旅行社，推出多樣化的賞楓行程，分別以豐富景點、溫泉飯店、轉乘新幹線及人文藝術巡禮等主軸做為產品包裝的亮點，網羅各年齡層旅客，有利於同業推廣銷售。

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



▲東北亞線日本線控協理林怡君。

秋季最熱門的話題、最熱銷的產品莫過於賞楓，喜美旅行社東北亞線日本線控協理林怡君表示，喜美特地規劃全線賞楓行程，走訪日本多處賞楓名點，滿足舊雨新知的需求，遍覽日本秋天的迷人「楓」采。

暢遊關西4都行程豐 加碼紀州溫泉最超值

對於喜歡行程滿檔、多重景點的旅客，林怡君推薦「秋楓關西～京阪神奈四都・紀州・彩繪列車・溫泉饗食5日遊」產品，暢遊京都、大阪、神戶、奈良等4座城市，關西地區景點走透透。搭配華航班機，來回時間為早去、晚回，足5日的規劃讓旅客玩得盡興又過癮。

行程企劃帶領旅客前往京都最古老的寺廟—清水寺，享受寺外楓紅簇擁的愜意；搭乘超可愛的貓咪彩繪列車，「萌」翻旅客直呼卡哇伊；在環球影城遊樂場的主題樂園中體驗歡樂和冒險，行程相當豐富。住宿部份安排入住紀州

溫泉飯店，提供碳酸氫泉溫泉，為旅客趕走旅途疲勞。最後一天為自由活動，旅客可在大阪心齋橋一帶逛街，滿足購物需求。

遊北陸住3晚溫泉飯店 多元交通覽立山「楓」景

每年立山封山前便是最佳的賞楓時機，林怡君指出「秋楓北陸～輕井澤・立山黑部・合掌村・溫泉饗食5日遊」產品，規劃搭乘6種交通工具遍覽立山黑部的楓紅，整片山林由綠轉黃、從黃轉紅漸層式的楓葉所覆蓋，秋日氣息濃郁。

行程規劃走訪世界遺產白川鄉合掌村、農園採摘當令水果，住宿部份安排入住3晚輕井澤、加賀及長野縣溫泉飯店，2人1室的設計提供旅客舒適的休息環境。

東京+新幹線市場獨家 遍覽東北賞楓名所

林怡君表示，除了市場上的華航東北包機之外，另規劃「秋楓東北奧之細道～花魁舞孃・男鹿半島溫泉名湯・新幹線饗食5日」產品，從東京進出，搭配乘坐新幹線前往東北的方案，免除旅客長途拉車的疲勞感，還能讓旅客增加不同交通工具的體驗，提高市場接受度。

行程企劃以賞楓名點做為產品主軸，

產品包裝優勢

1. 關西5日產品暢遊4都行程最豐富。
2. 北陸5日產品入住3晚溫泉飯店最超值。
3. 東北5日產品行遍賞楓名所+3晚溫泉飯店，利於同業銷售。
4. 跳島4日產品強調人文藝術，市場獨家。

所到之處盡是滿目楓紅美景，旅客可徜徉於男鹿半島、田澤湖、角館武家屋敷的「楓」情中。此外，更安排旅客入住3晚溫泉飯店，讓旅客大呼過癮。

四國跳島產品獨家包裝 寒霞溪、小栗公園成亮點

林怡君指出，「暢遊四國～瀨戶內海直島・小豆島・栗林公園藝術跳島之旅」產品，景色隨時令更迭、四季風景各異，最美的時節莫過於秋楓！最推薦乘船前往小豆島、直島，再搭乘纜車上寒霞溪公園，從高空俯瞰綠、黃、紅色的楓葉，相互穿插，交織出最美的秋季逸景，吸引旅客前來朝聖。

產品亮點在於跳島之旅，搭配華航高松進出小豆島、直島，欣賞安藤忠雄、草間彌生等日本大師作品，強調人文藝術質感，提供旅客新穎的旅遊感受。

▶滿山遍野的由綠翻紅的葉是秋天最美的景色。

▼秋日時節的清水寺受楓紅簇擁。



華泰旅遊 秋季楓情特賣



日本 全面含稅



- 暢遊四國 瀨戶內海直島 小豆島 栗林公園藝術跳島四日**
出發日：8/20,27 9/3,10,17 10/1,15,22,29 11/5,12,26 **23,800起**
- 暢遊四國 瀨戶內海 小豆島 栗林公園藝術五日**
出發日：8/23,30 9/6,13 10/4,18,25 11/8,15,29 **33,800起**
- 招財貓 靜岡夢幻小丸子 伊勢志摩溫泉御膳五日**
出發日：8/25 **送小費** **32,800起**
- 南紀普羅旺斯 世界遺產秘境之旅五日**
出發日：10/6,19 **32,800起**
- 就要玩日本 北陸黑部立山 童話合掌村峽谷遊船六日**
出發日：8/16,27 9/5,7,12 10/4,13,17,19,24,26,31 11/7,9,14 **34,800起**
- 來去九州 天空步道 湯布院 下關河豚 阿蘇別府溫泉饗食之旅**
出發日：9/3,7,9,12,14 10/6,12 **28,800起**
- 就要玩日本 超值遊東京迪士尼 箱根遊船 御台場自主遊五日**
出發日：9/4,11,29 10/1,13,15,20 **26,800起**
- 秋楓北陸 黑部立山 合掌村 輕井澤溫泉饗宴五日(IT)**
出發日：9/11,29 10/1,13,15,20 **第二位減\$6000** **32,800起**
- 秋楓東北奧之細道 花魁舞娘 男鹿半島溫泉名湯新幹線饗食五日**
出發日：9/11,29 10/1,11,13,15,20 **第二位減\$6000** **36,800起**
- 就要『楓』北海道 尼克斯海洋公園+北極星列車+函館夜景五日**
出發日：9/30 10/23 **33,800起**
- 秋楓關西 京阪神奈四都 紀州 彩繪列車 溫泉饗食五日**
出發日：10/14,21,28 11/4,11,17,25 **29,800起**
- 日本假期 花現北海道~知床秘境遊船 禮文+利尻夢幻雙島 稚內七日**
出發日：8/25 9/1,3,8,10,16,21,30 **53,900起**
- 日本假期 北海道~留壽都遊園地 薰衣草花田+迪士尼樂園七日**
出發日：8/25 9/1,3,8,10,16,21,30 10/4,7 **51,900起**
- JL日本假期 楓中奇緣秘境男鹿半島 世界文化遺產白神山地 奧入瀨溪流七日**
出發日：10/11,15,18,20,25,26,27,29 **58,800起**
- 華航PAK 海洋沖繩GO時尚四日 華航PAK 跳島之最~藍海秘境久米島四日**
出發日：10/1,4,11 **26,600起** 出發日：9/29 10/6,13,20 **33,500起**
- 沖繩好好玩 歡樂沖繩~美國村 海洋博公園 銀河探險號四日**
出發日：9/3,7,8,14,15,18,20,23,25,30 10/7,9,10,11,13,17 **21,800起**

韓國



- 酷!花漾韓星 韓國瘋滑雪 小法國村 樂天世界 明洞 HERO塗鴉秀五日**
出發日：9/2,16 **限量兩團 買一送一** (含稅)
- 酷玩一下 韓國愛寶樂園 抱川山井湖+藝術村 明洞逛街 結婚秀五日**
出發日：每週三 9/1~10/20 (含稅) **7,888起**
- 酷玩一下 韓國愛寶樂園 水上計程車 童話村 塗鴉秀六日**
出發日：每週五、日 9/12~10/20 (含稅) **9,500起**

紐澳關帛



- 復興航空直飛 帛琉夢幻海王子五日遊 (金鑽版)**
出發日：10/9,13,17,21,25,29 11/2,6,10,14,18,22,26,30 (含稅) **31,800起**
- 關島自由行四日/五日遊 (早去午回)**
出發日：每週三、五、日 (含稅) **19,500起**
- 歡樂雪梨新玩家七日**
出發日：每週三五 (含稅) **40,800起**
- 時尚墨爾本七日**
出發日：每週五 (含稅小費) **44,800起**
- 雪梨超值新玩家六日**
出發日：每週日、二 (含稅) **37,800起**
- 五星雪梨+黃金海岸八日 含水族館雙夜遊**
出發日：每週三 (含稅) **49,800起**
- 雪梨+墨爾本雙城七日**
出發日：每週五 (含稅小費) **51,800起**

泰國



- 泰美麗 五星艾美酒店 泰國五日** (含稅) **21,500起**
出發日：9/1,3,4,5,6,7,8,10,11,12,13,14,15,17,18,19,20,21,22,24,26,28,29
- 泰富豪 希爾頓海景自助餐 漫步雲端 泰國五日** (含稅) **21,800起**
出發日：9/1,5,6,7,8,10,12,13,14,15,17,18,19,20,21,22,23,28,30
- 我的小城故事 騎象 夜間動物園 3D畫廊 嘟嘟車遊古城五日/六日** (含稅) **19,500起**
出發日：(5天) 每週二、日 (6天) 每週四

馬新菲



- 享樂馬來 大紅花水上屋泳池別墅3D立體藝術館 珊瑚樂園活力馬六甲5D秀熱氣球五日** (含稅) **21,800起**
出發日：9/4,6,8,11,18,20,22,27,29 10/2,5,6,11,13,14,19,20,21,23,25,27
- 新馬雙國 雙樂園大紅花海上屋泳池別墅VILLA五日遊** (含稅) **23,500起**
出發日：9/3,4,7,8,13,15,18,20,21,22,28 10/2,4,11,15,18,20,23
- 馬新雙國 雙樂園馬六甲世界文化遺產超值五日遊** (含稅) **20,500起**
出發日：8/20,26 9/3,4,6,8,11,16,20,22,27,29 10/2,5,6,11,13,14,19,20,21,23,27
- 直飛 非常渴望巴拉望新尊爵五日遊 2人成行** (含稅) **29,500起**
出發日：8/28 9/4,25 10/2,16,30 11/6,13,20,27 12/4,11,18,25
- 馬來西亞 蘭卡威世界最大彎曲吊橋升旗山纜車3D互動博物館 喬治城魔鏡離島遊五日** (含稅) **22,800起**
出發日：8/28 9/1,8,11,12,15,29 10/3,6,9,13,17,20,23,24,27,30

中國



- 直航★雙飛 九寨溝 黃龍 峨嵋山 樂山大佛 都江堰八日** (含稅) **39,900起**
出發日：8/25 9/12,22 10/6,17,24
- 耳機導覽VIP三排座Wifi 張家界 天門山 鳳凰古城黃龍洞神秘大峽谷八日** (含稅) **32,900起**
無購物、無自費、贈魅力湘西秀、天門狐仙秀
出發日：8/27 9/10,24 10/15,22,29
- 希爾頓酒店 東北長白山天池鏡泊湖峽谷八日** (含稅) **28,900起**
無購物、無自費
出發日：8/15 22 29 9/5,12,19,26 10/3,10,17,24,31
- 非誠勿擾之石梅灣 亞龍灣玫瑰谷 椰田黎寨五日** (含稅) **13,900起**
升等1晚星海灣豪華酒店河景房、加贈豪華遊艇觀瓊州海峽美景
出發日：8/17,24,31 9/7,21,28 10/5,12,19,26
- 多彩貴州風情 黃果樹瀑布 馬嶺河峽谷 西江苗寨經典八日** (含稅) **22,900起**
全程無購物-無自費 出發日：8/20,27 9/10,17 24

巴里島



- 巴里島幸福100 藍夢島+聖瑞吉下午茶五日 6人成行** (含稅) **26,500起**
出發日：9/4,10,12,14,17,22,28,30 10/5,7,14,19,22,27
- 玩美星願 巴里島五日(藍色珊瑚灣) 2人成行** (含稅) **29,000起**
出發日：9/4,10,12,14,17,22,28,30 10/5,7,14,19,22,27
- 歡樂巴里島雙樂園 嘉蒂露易原野樂園+嗨浪水上樂園五日 2人成行** (含稅) **29,500起**
出發日：9/4,10,12,14,17,22,28,30 10/5,7,14,19,22,27
- 巴里島FUN心玩 ALL IN ONE五日+銀快號全日愛之船** (含稅) **33,500起**
出發日：9/4,10,12,14,17,22,28,30 10/5,7,14,19,22,27
- 縱情巴里島五日 美樂滋渡假村ALL IN 2人成行** (含稅) **35,800起**
出發日：9/4,10,12,14,17,22,28,30 10/5,7,14,19,22,27



風采旅遊 日本「楓」暴全面來襲

全線產品精彩紛呈 結合楓葉、美食、溫泉 打造秋遊首選

日本每到9月下旬從北海道開始，漸漸往南九州蔓延一片迷人的楓紅景致，是台灣旅客最喜歡補「楓」捉影的好時機，風采旅遊提前布局秋楓商機，推出一系列豐富精彩的賞楓行程，成為同業最佳銷售幫手。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

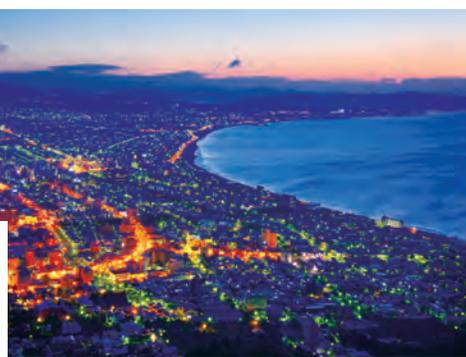
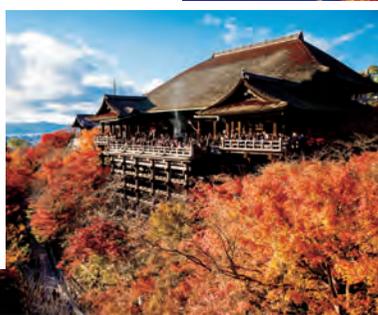
1. 北海道自有45人大巴，賞楓路線多元豐富。
2. 關東關西結合賞楓名所與溫泉元素。
3. 能登包機深入賞楓祕境，10／7、11、15限定3團。



▲（左起）豐年國際旅行社經理陳玉仙、總經理葉建君、副理林忻佑、經理林秀靜。

▶有百萬夜景之稱的函館。

▼古意盎然的清水寺，配上楓葉景致更顯秋意之美。



▶秋天的北海道有著壯闊的楓葉景觀。



風采旅遊運用復興航空在北海道綿密的飛航優勢，加上全新自有45人座巴士，包裝出天天出發且單點、雙點進出之豐富產品，提供多元化的北海道行程。豐年國際旅行社經理陳玉仙表示，北海道的夏天可以徜徉在薰衣草的紫色情迷，到了秋天則悄悄披上紅色「楓」衣，是日本最快可以觀賞到楓葉的地區，也因為其賞楓名所眾多，所能包裝的產品相對豐富，是日本賞楓產品中最輕鬆銷售，快速成團的行程，也是同業賺取利潤的最好選擇。

北海道賞楓搶頭香 多元路線引領市場

風采旅遊靈活運用復興航空北海道多點進出的優勢，可以旭川、千歲、函館雙點進出，交叉運用，讓旅客輕鬆玩轉北海道。初秋首波推薦「愛戀北海道·秋楓名湯黑岳纜車·瀧之上公園·函館百萬夜景·螃蟹美食3溫泉5日遊」。

行程一次走訪多處賞楓聖地，讓旅客大呼過癮，像是乘坐黑岳纜車眺望大雪山的群山壯闊，楓紅灑滿整座山頭，為

賞楓之旅拉開序幕，之後前往夕張瀧之上公園，在夕張川侵蝕下而形成的溪谷裡，觀賞秋天紅葉景色倒映在溪谷水面之上，讓人意亂情迷。還有大小沼國定公園、五稜郭，都是賞楓迷必遊之地。

此外，特別安排入住3晚溫泉飯店，品嚐3大秋蟹美味，還贈送白色戀人冰淇淋，一面欣賞小樽運河風情。

關東關西網羅楓葉名所 泡湯坐擁紅葉景致

關東關西每逢秋色，除了固定朝聖粉絲之外，楓葉元素更是錦上添花。關西的「秋楓漫舞～關西漫遊·京阪神奈溫泉5日」特別祭出3城賞楓寶典，入住1晚溫泉飯店，在歷史的古城及賞楓著名景點—京都，拜訪古意盎然的清水寺、金閣寺、嵯峨野嵐山，在秋天時分更充滿詩意情懷。

而關西第一大城—大阪，除了可以體驗這裡的熱鬧和繁華，此處的楓紅也不容小覷，大阪城公園及日劇《半澤直樹》拍攝地的大阪萬博紀念公園，也讓日劇迷念念不忘。此外，並特別嚴選關

西最著名的賞楓去處—和歌山城紅葉溪庭園，一次網羅決不錯過，讓旅客除了享受泡湯樂趣還能沉浸在楓葉的懷抱。

關東則推出「秋楓日光～東照宮·日光江戶村·輕井澤·水戶偕樂園·溫泉美饌5日」。行程中特別安排住宿2晚溫泉飯店，以及靜謐優美的奧日光，體驗獨特的泡湯情趣。

並在秋高氣爽的時節裡，用閒逸的心情造訪日本天皇最喜愛的避暑勝地—輕井澤、美輪美奐的日本國寶建築—東照宮，以及壯麗的日本3大名瀑—華嚴瀑布，及以重現日江戶時代之文化和風俗的日光江戶村，古城染上楓紅也顯得格外有情調。

能登假期直搗北陸「楓」窩 10／7、11、15限定3團

搭配華航包機10／7、11、15共3班，從台灣直飛能登，掌握機位優勢推出能登假期，今年更針對不同客群推出高端「尊爵加賀屋·立山黑部·合掌村秋楓5日」，以及中高規格的「祕境加賀屋·立山黑部·上高地秋楓5日」共2種產品，瞄準不同客群有利於同業銷售。

愛戀



Hokkaido

北海道

Hokkaido
天天出發!

紫色浪漫 薰衣草



三大螃蟹美食溫泉五日

出發日期:

8/13.15.17.19.20.23.24.25.26.27.28.29.30.31
9/01.02.03.04.05.06.07.08.10.11.12.13.14.15.17.18
19.20.21.22.23

NET: **23900** 起(含稅)

風采全新自有車隊

加入營運!

NEW



黑岳纜車 瀧之上公園 函館夜景



螃蟹溫泉五日

出發日期: 9/24.25.26.27.28.29.30; 10/01.02.03.04.05
06.07.08.09.10.11.12.13.14.15.16.17.18
19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31

NET:

27900 起(含稅)

華航
限定
CI130
CI131

出發日期:

NET:

8/25 9/16 **31900** 起(含稅)

關西
★ [大阪超值] 輕鬆暢遊京阪神奈 環球影城 有馬溫泉五日
8/17.20.22.26.29 9/4.8.9.11.27 10/1.4.6.7 NET\$24900起(含稅)
13.14.15.17.20.21.22.24.27
★ 漫遊古都 和歌山小玉電車 溫泉美食五日
8/23.26.29 9/4.9.11.25 10/1.6.13.15.20.22.27
NET\$30900起(含稅)

立山、南紀、四國
★ [小松帝皇] 夏麗立山加賀屋滿喫神鄉茶藝五日【CMP540】
8/17.26.31 9/23.26 NET\$38900起(含稅)
★ 能登加賀屋包機 立山黑部合掌村秋楓 5日 10/7.11.15
壽壽【NTQ05A】 秘境【NTQ05B】 秋楓【NTQ05D】 NET\$38900起(含稅)
★ 紀州旅情+高野山游峽遊船五日
8/23 9/14.29 10/17.20 NET\$36900起(含稅)
★ 漫遊四國 小豆島4/5日
9/8.26 10/13.20 NET\$25900起(含稅)
★ 楓雅奧細道 白神青池 奧入瀨溪5日(仙台/仙台)
10/27.31 11/02.03 NET\$42900起(含稅)
★ 楓雅奧細道 秋狩銀山最上川 奧入瀨溪5日(秋田青森)
10/24.25.26 NET\$42900起(含稅)

東北
★ 新潟傳奇-小木盆舟百選溫泉4/5日
8/22.29 11/21 12/2 NET\$24900起(含稅)
★ 奧入瀨溪呼吸星野青森屋秋田小火車四日(仙台)
8/20 9/17 NET\$30900起(含稅)
★ 大和熱力 東北祭典魅力夏慶5日
8/22.23 NET\$32900起(含稅)

東京
★ 歡樂東京迪士尼+親子採果樂 小叮噠博物館五日
8/22.24.29.31 NET\$24900起(含稅)
★ [遊玩東京] 江之島電車 歡樂迪士尼 溫泉螃蟹五日
8/19.20.21.23.25.26.28.30 NET\$21900起(含稅)

★ [歐風東京] 輕井澤OUTLET聖保羅教堂 溫泉美饌五日
9/1.3.5.8.10.14.17.20.24.26 10/1 NET\$23900起(含稅)
★ [伊豆物語] 虹之鄉 堂の島洞窟遊船 觀海列車溫泉五日
9/2.6.9.13.23.27.30 2人同行第2人減2000 NET\$26900起(含稅)

沖繩
★ 沖繩旅遊機票四日
8/11.12.13.14.15.17 NET\$6388 起(含稅)
★ 悠閒沖繩自由行四日(含當地機場/飯店接送)
8/10-8/31 9/1-9/15 NET\$14900起(含稅)
★ 沖繩親一夏海洋精彩幸福四日
8/20.27 9/8.18.25.26 NET\$20900起(含稅)
★ 夢幻悠活五星沖繩四日 入住沖繩五星北谷希爾頓渡假村
8/30.31 NET\$21900起(含稅)

九州
★ 豪華九州X秘境雙享湯五日 CI 保證出團!
9/24 NET\$32900起(含稅)
★ 九州星享樂 雙溫泉 雙君悅五日 CX
8/18.25.28 9/1.4.15.18.22.25.29
10/6.9.13.16.20.23.27.30 NET\$20900起(含稅)
★ 九州豪好玩 雙君悅+豪斯登堡五日 CX
9/3.10 10/1.15.22.29 NET\$23900起(含稅)
★ 九州雙溫泉+豪斯登堡+君悅五日 BR
8/16.30 NET\$33900起(含稅)
★ 九州來去鄉下住一晚六日 CX
8/25 9/1.29 10/6.13.20.27
7-8月加送《漁師體驗》行程 NET\$26900起(含稅)

風采旅遊
www.pv-travel.com.tw

豐年國際(綜合)旅行社股份有限公司
台北市建國北路一段80號9樓A室
TEL: (02) 2515-0990 FAX: (02) 2509-3690



選擇風采
保證精彩

能登假期PAK 入住加賀屋賞味楓紅

年度熱門行程再登場 3大商品任君挑選

由名生、東南、時報、理想、翔笙、豐年所組成能登假期PAK，市場上擁有絕佳的口碑，尤其每年華航包機直飛能登、入住加賀屋的賞楓產品，更是歷年皆締造火紅佳績。而今年，能登包機商品將再度登場，協助同業輕鬆開創無限商機。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 入住加賀屋，體驗貴族般的享受。
2. 3款產品特色鮮明，利於銷售。
3. 直飛能登，北陸賞楓之旅最便利。



▲東南旅遊團體日本部股長趙淑華。

能登假期PAK每年皆運用能登包機來操作，由於質量俱佳的設定，造就為數眾多的死忠回頭客群，在市場上建立絕佳的口碑。

而今年，透過華航 10/7、11、15共3班的能登包機充足機位，PAK特別推出一系列早去午回的商品選擇，包括瞄準高端客群的「尊爵加賀屋·立山黑部·合掌村秋楓5日」；以中高規格為設計主軸的「祕境加賀屋·立山黑部·上高地秋楓5日」，以及透過親民售價迎合廣大市場需求的「秋楓能登假期·仙境立山黑部·上高地合掌村5日」，運用不同取向的設定，協助同業輕鬆瞄準各類客群所需。

東南旅遊團體日本部股長趙淑華表示，為了給予旅客最舒適的旅程，PAK在規劃商品時極具用心，主打高規格的品質訴求，讓旅客能夠依照自身所需，



▲賞楓行程是秋季最熱門的旅遊產品。

◀入住加賀屋，體驗日式服務的極致尊榮。

深度遊覽擁有優美「楓」情的北陸。

值得一提的是，隨著秋季的腳步即將到來，自9月中下旬~11月上旬期間將是立山楓紅的賞味期間，而10月上旬則是楓紅最亮麗的時刻，適逢能登包機的飛航，要讓旅客享受楓葉所帶來最震撼的視覺洗禮。

感受加賀屋尊爵禮遇 深入北陸精華所在

針對中高客群的部分，PAK分別推出入住加賀屋2晚的「尊爵5日」，以及1晚的「祕境5日」，由於PAK已與加賀屋建立起良好的合作默契，因而掌握優惠房價、每日保留房的支持。同時，當旅客享用鮑魚懷石料理時，還可享受加賀屋帶來的日本鬼太鼓表演，感受視覺與味覺雙重饗宴。

此外，為了給予旅客更優質的住宿環境，旅客無須加價便可享有PAK特別升至4人1室的渚亭房型，內部分為純和室或和室與洋房2種組合的寬敞設計，讓不同年齡層客群住宿更為舒適之餘，旅客同時亦能保有私人空間。

行程部分PAK同樣精心規劃，以尊爵版為例，便將走訪市場少有安排的世界遺產~五箇山合掌村，由於當地較少開發，保存完善的特色，讓旅客更能領略到懷古的感受。

而祕境版行程中，除了造訪兼六園、立山黑部、上高地、高山等經典景致外，還將前往能與草泥馬等動物近距離接觸的牧歌之里牧場，以及坊間較不易規劃、包機才有機會一睹的能登半島最北區域~輪島朝市，體驗當地的獨特風情。

能登+名古屋 精彩度加倍

而相當適合預算有限旅客的「秋楓能登假期5日」中，將引領深入北陸各大精華景區，包括3大名園「兼六園」、立山黑部、上高地、高山、白川鄉合掌村等精華，同時亦能前往擁有雄奇景致的金剛海岸。此外，PAK也將延伸名古屋，讓旅客有機會前往名牌精品店、免稅店享受血拼的樂趣，透過豐富的旅程設定，讓旅客不留遺憾。



加賀屋系列

正班機 10人成行
長榮航空·中華航空正班機
立山黑部 加賀屋5/6日
 出發日：8/18.19.20.21.24.26.29.30.31
 9/8.23.26.27 直售價**39,900**起(含稅)

中華航空包機 機位飯店巴士全額ok
尊爵加賀屋 立山黑部 合掌村秋楓5日
 出發日：10/7.11.15 直售價**52,900**起(含稅)

秘境加賀屋 立山黑部 上高地秋楓5日
 出發日：10/7.11.15 直售價**47,900**起(含稅)

秋楓仙境立山黑部 上高地合掌村5日
 出發日：10/7.11.15 直售價**41,900**起(含稅)



東北系列

長榮(仙台/仙台)
真入瀨森呼吸 星野青森屋 角館睡魔 秋田小火車4日
 出發日：8/20 直售價**32,900**起(含稅)

真入瀨森呼吸 白神山地~秘境列車 春光新綠松島美景5日
 出發日：8/23.30.9/20.27 直售價**35,900**起(含稅)
NTC名付訂減\$5000

大和熱力 東北新庄祭 驚艷舞孃 魅力夏慶5日
 出發日：8/22 直售價**37,900**起(含稅) **第2大人減\$10000**

大和熱力 東北新庄祭 男鹿秋田小火車 魅力夏慶5日
 出發日：8/23 直售價**37,900**起(含稅) **第2大人減\$10000**

真入瀨森呼吸 星野青森屋 松島遊船 小旅行4日
 出發日：9/17 直售價**28,900**起(含稅)

楓雅與細道 白神青池 東北雙秘境5日
 出發日：10/27.31 11/3 直售價**45,900**起(含稅)

中華包機(保證出團)
楓雅與細道 真入瀨八甲田山 金色堂船說 由利小火車5日
 出發日：10/21.22 直售價**45,900**起(含稅)

楓雅與細道 秋狩銀山最上川 秋田小火車 真入瀨溪5日
 出發日：10/24.25.26 直售價**45,900**起(含稅)

楓雅與細道 白神山地秘境列車 楓紅真入瀨溪 金色堂十和田船說5日
 出發日：11/2.3 直售價**45,900**起(含稅)



新潟系列

極速新幹線 東京→新潟
越後新潟 世界遺產佐渡島小木盆舟 精彩溫泉享宴5日
 出發日：8/22.29 直售價**36,900**起(含稅)

長榮包機 直飛限定包機
越後新潟 世界遺產佐渡島小木盆舟 秋楓百選溫泉4日(經典版)
 出發日：11/21 直售價**29,900**起(含稅)

越後新潟 阿蘇鳳 風雅映畫採果4日(豪華版)
 出發日：11/21 直售價**31,900**起(含稅)

越後新潟 採果樂 彌彥神社鐵車 日本海水族館 百選溫泉四日
 出發日：12/2 直售價**27,900**起(含稅)

名生 (02)2502-7588 東南 (02)2523-9199 時報旅遊 (02)2558-9668
 理想 (02)7729-1000 翔笙 (02)2507-6677 豐年國際 (02)2515-0990

朋泰旅行社 東京自由行隨意搭輕鬆玩

飯店自由選配+虎航一手系列機位 物美價廉玩得更盡興

朋泰旅行社深耕日本市場，以東京、大阪、沖繩等產品規劃最具指標，近期大動作開拓自由行市場，借助多年操作團體的豐富經驗，轉而投入自由行的產品包裝，對朋泰而言更是駕輕就熟，再輔以系列航空機位的支持，票價優勢深得同業及直客青睞。

撰文·攝影／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 虎航一手機位支持，具票價優勢。
2. 9月起航班調整為早去晚回，時間完整玩得更盡興。
3. 同業享1,200~2,000元退備利潤。



▲朋泰旅行社經理葉冠德。

東京，是個每次去都有驚喜、去過很多次還是玩不膩的城市，總有新鮮事值得旅客一一挖掘！有了參加團體行程的經驗後，何不嘗試來一趟自由行？由旅客自行安排景點行程，透過四通八達的地鐵系統皆可抵達，時間不受限制，想逛多久就逛多久，隨心所欲更自在。連同飯店也可以自由選擇搭配，依據每一位旅客的預算及需求而調整，自主性極高。來一趟自由的旅程吧！旅客有想法、朋泰有辦法。

自由行第1站首選東京都 完善行程建議新手變老手

日本具有距離台灣較近的地緣優勢，加上日本文化廣受台灣旅客接受、景點選擇豐富、道地日式料理、具代表性的紀念品等因素，說是最受台灣旅客歡迎的國家也不為過！

近年來因旅客的旅行經驗不斷累積，以及高度透明化的旅遊資訊加持，大大推廣了日本自由行的市場。然而，朋泰旅行社經理葉冠德指出，並非所有城市



▲走訪東京都內的寺廟，淺草寺絕對不能錯過。

都具有推動自由行市場的體質，必須需符合多樣的食宿選擇、便捷的大眾運輸、熱鬧的購物商圈等3大條件，而東京都內多處知名景點，諸如：銀座、秋葉原、池袋、新宿、築地、淺草、澀谷等，涵蓋逛街、購物、美食、風景等特色，玩法多元，亦可透過便捷且四通八達的地鐵系統相互串連，是旅客規劃自由行的首選。

葉冠德強調，操作自由行產品的關鍵在於「物美價廉」，朋泰旅行社販售的自由行產品，是以規劃團體行程的規格來包裝，除了機+酒，更額外提供完善的旅遊建議，可說是幫旅客做好功課，讓完全沒有自由行經驗的新手也能輕鬆上手，消除旅客的不安及疑慮後，才能進一步提高自由行的意願度。按照行程建議走訪各處景點，一樣可以玩遍東京，美食、商圈絲毫絕不錯過，讓旅客直呼不虛此行。

虎航系列機位享優惠價 早去晚回航班討好旅客

成就自由行的一大重點則為廉航機票！葉冠德指出，朋泰的自由行產品受虎航的一手機位支持，系列機位至明年3月底前皆可享有票價優惠，並加開高雄—東京、高雄—大阪航班。虎航具備



▲澀谷百貨商圈高度密集，是潮流時尚的指標。

機隊新穎、形象良好、飛安紀錄佳、地化經營、航點密集及優惠票價的競爭優勢，值得一提的是，8/31前早去午回的航班，自9月起調整為早去晚回，停留時間長、回程時間漂亮，成為最受台灣旅客青睞的廉航品牌。

東京自由行5日產品 景點、飯店自主性高

葉冠德推薦想嘗試自由行的旅客可以選擇「超激安~東京自由行5日·自選飯店·台灣虎航·保證出發」產品，除了可享有虎航優惠票價至明年3月底，更提供近50家的商旅供旅客自行挑選，並協助旅客代為訂購。飯店皆以東京都內的商旅為主，符合交通便利、鄰近景點、價格優惠的特色。該產品是朋泰旅行社目前力推項目，銷售反應相當熱烈，同業可享1,200~2,000元的退備利潤，歡迎同業逕洽。



◀集結美食、購物、娛樂等機能，晴空塔超人氣。

虎虎生楓~立山黑部仙境、
上高地秘境、合掌村、箱根遊船、
輕井澤漫步、螃蟹食放題
溫泉名湯美食五日

9/24.25.26(中秋節三連休)
10/07.08.09(雙十節三連休)

30900起

Appreciate
Maple 賞秋楓



Two 雙國遊
Countries

新中越跨國秘境-元陽梯田
北越沙壩少數民族深度八日

8/17.24.31 9/07.14.28
10/12.19.26 **30900**起

Perfect 玩美
Xinjiang 新疆

北疆 天山天池 白哈巴村
喀那斯湖遊船 魔鬼城小火車
那拉提草原 12日 **63900**起

日本自由自在玩樂趣

Free 自由行
Exercise



台灣虎航 東京自由行五日 **11800** 桃園出發(早去晚回)
台灣虎航 大阪自由行五日 **12800** 桃園出發(早去晚回)
台灣虎航 東京自由行五日 **10300** 高雄出發(午去午回)
台灣虎航 大阪自由行五日 **11300** 高雄出發(午去午回)

tigerair 感謝台灣虎航全力贊助
台灣虎航



復興航空 東京自由行五日 **14300** 桃園出發(午去晚回)
復興航空 大阪自由行五日 **15300** 桃園出發(午去晚回)
復興航空 沖繩自由行五日 **11000** 桃園出發(早去午回)



多多旅遊
www.manytour.com.tw

朋泰旅行社

TEL : (02)2501-1711
FAX : (02)2501-1765

全球運通 溫泉+賞楓規劃秋遊超值選

中長天數包裝全線賞楓景點 鎖定中高齡族群做市場區隔

日本是最受台灣旅客歡迎的國家，具備距離較近的優勢，加上近期日幣貶值，提高旅客出遊意願，而全球運通旅遊也針對季節時令，規劃全線賞楓產品，涵蓋東北、九州、四國及立山等經典景點，擄獲旅客目光。

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 四國產品行程涵蓋山林賞楓及市區購物，相當豐富。
2. 九州+屋久島產品充滿南島風情，提供旅客多重秋遊選擇。
3. 立山5日產品市場接受度最高，利於同業銷售。



▲賞楓行程是秋季最熱銷產品。



▲姬路城是日本三大名城之一，也是人氣很高的賞楓景點。



▲世界遺產合掌村呈現原始樸實的部落風貌。

正值秋季賞楓時節，全球運通旅行社以賞楓、溫泉、美食等元素，規劃多樣化的秋遊產品，全球運通旅行社日本線經理王炳忠強調，跳脫市場上走馬看花的形式，以6~8中長天數包裝產品做出市場區隔，讓旅客更加愜意的享受精緻旅程，調性符合中高年齡層的旅客，提供同業更多的銷售選擇。

大東北全覽賞楓名景 日航中段飛轉銜接流暢

王炳忠表示，「大東北奧之細道鼎極溫泉賞楓7/8天」產品，搭配日航中段飛轉至青森，減少旅客拉車的舟車勞頓。行程企劃以賞楓景點為主軸，走訪日本最美的賞楓名所—弘前城，感受楓紅傳遞的秋意；十和田湖的靜謐與湖畔的楓樹紅葉相互輝映，構成一幅最美的秋景；素有一步一景的奧入瀨溪流，更是日本人口耳相傳、一生必訪的賞楓景點。

住宿部份安排2晚入住溫泉飯店，提供泡湯享受，為旅客洗去一身疲備，市



▲青森的奧入瀨溪素有一步一景之美名，亦是賞楓名點。

場反應最佳。

7日愜意漫遊九州 領略屋久島山海之美

王炳忠指出，「九州—世界自然遺產~屋久島+指宿砂浴溫泉美食7天」產品，搭配華航直飛福岡，行程聚焦氣候怡人、充滿南國氣息的九州，規劃前往熱門的溫泉旅遊勝地湯布院、滿佈各種天然熱帶植物的青島神社、蒲島太郎傳說的地點—長崎鼻燈塔等地，讓旅客盡情體驗南國風情。

另安排乘船前往位於最南端的島嶼—屋久島，自1993年列入世界自然遺產，保有最原始的森林景觀，並體驗指宿砂浴，藉由天然溫泉烘熱的砂覆蓋全身，透過高溫高壓達到加速血液循環的效果，成為旅客爭相前往的景點。

四國7日住3晚溫泉飯店 賞楓、美食、購物一網打盡

「山陰山陽四國溫泉美食7天」搭配

日航午去晚回，住宿部份安排3晚溫泉飯店，餐食全包，讓旅客大啖道地日式風味料理，一飽口福。

行程並走訪姬路城、傘松公園、出雲大社、花迴廊公園及倉敷美觀地區，舉目所及皆為楓葉轉紅的景致，是秋遊日本不能錯過的景點！王炳忠表示，最後一日保留半天的自由活動時間，旅客可在道頓堀、心齋橋一帶逛街，行程自山林玩回市區，楓紅美景、購物、美食一次滿足。

多元交通上立山黑部 經典賞楓市場接受度高

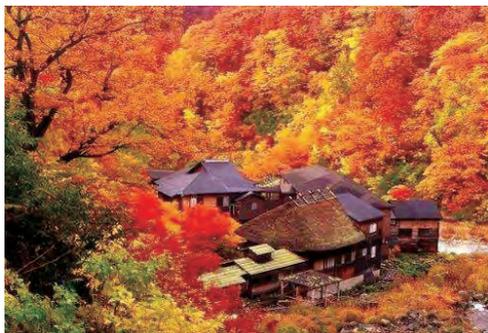
「黑部立山賞楓溫泉美食5/6天」搭配日本航空，安排入住2晚溫泉飯店，提供旅客舒適的住宿空間。王炳忠指出，行程規劃帶領旅客透過如：纜車、電車、巴士、索道等6種交通工具登上黑部立山，從高處俯瞰整座山林，因立山海拔地勢較高，楓葉轉紅的景象由低至高分別有綠轉黃、黃轉橘、橘轉紅等3個階段，如漸層一般的色彩染整座山頭，也正因立山地勢較高的特點，賞楓期最長，亦是同業銷售該產品的利基。

此外，合掌村亦是相當具有知名度的賞楓景點！維持天然風貌的樸實部落，合掌屋到了秋季時節便受轉紅的楓葉環繞，景致優美讓旅客流連忘返。

撰文／劉彥廷 圖片提供／愛旅遊

愛旅遊「楓華年代」賞楓產品最完整

網羅日本熱門賞楓路線 精心安排螃蟹料理&泡湯之旅



▲愛旅遊以豐富的行程、超值的價格，打造市場最具競爭力的賞楓產品。

愛旅遊（西南旅行社）堅持高品質、創新行程，向來打造市場最為精彩的旅遊產品，今年針對日本賞楓行程，推出一系列完整賞楓路線，從楓盛廣島、楓盛九州、北海道阿寒湖賞楓、北海道道東秘境賞楓等，精彩產品將帶給同業銷售獲利保證。

愛旅遊團體業務部協理薛金蓮指出，日本賞楓行程深受台灣旅客喜愛，今年掌握中華航空、復興航空、國泰航空穩

定機位，包裝出多款賞楓行程，從廣島、九州、北海道，以及東京進出或名古屋進出的黑部立山等，選擇性多，滿足旅客各種需求。

掌握充裕機位 廣島賞楓最精彩

以熱門的「楓華年代·山陰山陽～宮島紅葉谷·秘境祖谷溪·精選螃蟹料理·雙溫泉6日」為例，帶旅客前往著名賞楓

勝地：宮島紅葉谷公園、尾關山公園、松江城山公園、足立美術館、岡山後樂園、祖谷溪等地，在秋高氣爽之際，欣賞滿山遍野的楓紅，令人賞心悅目。

行程不僅悠閒賞楓，更特別安排境港大漁市場品嚐螃蟹、甜蝦料理、乘船漫遊大步危紅葉峽、在中野烏龍麵學校，體驗手打讚岐烏龍麵、特別安排自製廣島燒，再贈送宮島超人氣甜點—紅葉饅頭，深度感受廣島魅力，並以超值優惠價格，打造難忘的旅程回憶。

北海道部分，運用復興航空函館進出，包裝層雲峽、阿寒湖道東秘境賞楓5日，享受十勝川溫泉，享用世界知名的十川和果子；以及透過旭川進、新千歲出，包裝道東秘境賞楓、洞爺湖花火節5日，安排3大螃蟹吃到飽，各式酒精飲料無限暢飲，滿足旅客挑剔的味蕾，可說是市場最超值。

關東

【FUN暑假】東京迪士尼.KITTY樂園.小涌園四大主題5日 **31,900起**
 【採果趣】浪漫輕井澤.卡奇卡奇山.高尾山鐵道溫泉5日 **33,900起**

北海道

北海道洞爺湖花火節+富良野花田5日 **25,900起**
 北海道道東秘境賞楓+洞爺湖花火節5日 **27,900起**
 北海道層雲峽·阿寒湖道東秘境賞楓5日 **26,900起**

九州/北陸/中國

山陰山陽.宮島紅葉谷.秘境祖谷溪.精選螃蟹料理.雙溫泉6日 **26,900起**
 超值南北九州精選三大溫泉6日 **27,900起**
 立山黑部.白川鄉合掌村.兼六園.輕井澤.峽谷鐵道賞楓6日 **34,900起**

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊 | 機票簽證訂房 | 遊覽車接送 **愛旅遊 搜尋**

台北 團體旅遊 (02)6600-7988
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話：(04)3704-8318
傳真：(04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程
保證穩定機位 超值合理價格

實地走訪 青森八戶觀光亮點推薦！

朝市、彌勒橫丁、八食中心嚐鮮味 山之樂校蕎麥麵DIY

撰文／薛勻
圖片提供／向日遊顧問公司

酷熱的夏季正適合來到日本本州最北端的青森縣避暑旅遊，進入盛夏的青森縣綠意盎然，涼爽的北方氣候推薦前往八戶地區來趟品嚐美食，感受手作魅力的小旅行。為深入發掘當地旅遊魅力，向日遊顧問公司向井純特別

實地走訪，探訪獨具特色及美食魅力的「八戶屋台村彌勒橫丁美食街」、「館鼻岸壁朝市」，以及有著八戶廚房美稱的「八食中心」等景點設施。另外，針對喜愛體驗手作樂趣的台灣旅客，向井純也推薦「山之樂校」的蕎麥麵手作體

驗，能從麵粉揉製開始，完整體驗蕎麥麵的製作過程，最後還能享用親手揉製的蕎麥麵，對於重遊客逐年增加的台灣市場來說，是打造嶄新青森深度旅遊的絕佳素材。

八戶地區4大旅遊亮點

八戶屋台村彌勒橫丁美食街

八戶屋台村彌勒橫丁美食街位於八戶市中心，在美食街內約有26間販售各式料理的小攤販並列於兩側，提供饕客八戶漁港內捕獲的新鮮當季海味、八戶仙貝火鍋等店家嚴選料理。除能嚐鮮外，美食街內充滿懷舊風情的氛圍更值得細細品味，旅客能夠輕鬆的感受當地人情，融入其中與大家並肩用餐。



山之樂校

山之樂校的前身為增田小中學校，在因就學人數太少而廢校後轉型為專門舉辦體驗活動的場所。在這裡能夠參與蕎麥麵手作體驗，從麵粉加水揉製麵團開始一對一細心教學，橄麵、切麵都能親手完成，能感受手作的無窮樂趣，最後還能品嚐自己作成的蕎麥麵。此外，夏日時節更可欣賞校外整片的向日葵及蕎麥花風景。



館鼻岸壁朝市

館鼻岸壁朝市的規模為八戶市內最大，每周日於館鼻漁港舉行，平時寧靜的漁港一至周日就聚集大批人潮與超過350間的攤商。各式新鮮的八戶特有海產、蔬菜都能以便宜實惠的價格購入，另也有烤魚、各式配料的蒸雜炊、烏龍麵等熟食美味。旅客能邊品嚐美食邊感受朝市才有的溫暖人情，為自己的旅程更添感動。



八食中心

八食中心有著八戶廚房的美稱，這裡網羅了三陸海岸的美味海鮮、各式南北貨等，明亮寬敞的空間逛起來十分舒適。最特別的是遊客可以自行購買喜歡的食材，如青森縣盛產的大干貝、大牡蠣以及各式鮮魚等，選購完畢後到「七厘村」去享受自行燒烤的樂趣，或是直接利用店內準備好的拼盤，在逛累之後好好滿足自己的味蕾。



更多青森縣情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

搭火車好忙！

撰文／蔡雅雯 攝影／楊智仁

長野信濃鐵道ROKUMON觀光列車 再貴都賣光光



▲信濃鐵道株式會社經營戰略部營業課守屋芳典(左)和預約電話擔當的諸山小姐，歡迎台灣旅客多加利用ROKUMON觀光列車。

專人服務比照商務艙規格大好評！



▲2號車座位區是面窗的賞景VIP座位。



▲3號車的座位居然有紙拉門，儼然迷你和室包廂。



途中下車活動好多，如戶倉站喝溫泉茶。

跟小布施名店『鈴花』合作推出日法折衷懷石料理，連甜點抹茶都很費工的現做現上。



安排上田站途中下車買限定版伴手禮。

以商務艙規格提供專人服務。

日本各地的觀光列車一直在推陳出新。去年夏天信濃鐵道以戰國英雄真田幸村的家徽六文錢為主題設計出ROKUMON觀光列車，主打提供高級料理的路程限定之旅。這輛列車從長野站往返輕井澤站，單趟約2小時14分車程，單趟搭車含餐每人要價12800日圓，比起部分溫泉旅館的一泊二食還要貴，但推出以來，每月開放後2個月的預約，總是在三日內就完售，成績驚人。

實地搭乘研究後，才發現不是只有吃飯+搭車看風景這麼簡單。這趟ROKUMON鐵道之旅根本就是2小時的迷你主題團旅遊，分分秒秒排滿行程。首先是車廂設計，邀來電車設計界的王牌一水戶岡銳治操刀，散發出古典懷舊情調。2號車廂以擁抱美景為號召、推出

觀景窗VIP座位區；3號車廂強調隱私、打造迷你和室雙人包廂，提供高級料理用餐者共有48個座位。1號車廂不含套餐、提供輕井澤洋食單點，也只有24個座位區，還貼心做出檜木球池，讓親子客群也能開心搭乘。

作為行程亮點的高級料理，則是來自小布施名店鈴花的和食懷石，供餐和服務規格完全比照飛機商務艙，提供多種飲料選擇。車廂服務人員有近10位，貼心招呼每位乘客。同時穿插著各種途中下車小活動，包括穿戰國將軍甲冑變身拍照、購買限定版溫泉饅頭或軟糖等等，教人大開眼界。

信濃鐵道營業課守屋芳典表示，ROKUMON列車偶爾也會推出特別企劃路線，例如和千曲市合作，將列車開到姨捨



站，進行姨捨梯田散步等，都備受好評。對於台灣同業來說，除了制式的切票買斷座位區手法外，在經營高端商品的主題性上，或許也可以主動和鐵道公司、沿線市町村一起談包車特別路線，將會更增加商品本身的特殊度與獨家感。



栃木縣那須町今秋起推補助金優惠

撰文·攝影／何昕穎

在日本國內與輕井澤同為知名避暑勝地的那須町，每年來自國內的觀光客就有500萬人次，也是皇室僅有的三處別墅的所在地之一。為了提升知名度及促進送客，那須町町長高久勝與町內飯店、交通、主題設施等業者一行人訪台，透過觀光說明會及商談會推廣那須町魅力。那須町町長高久勝表示，每年造訪那須町的海外遊客雖不滿萬人，但台灣人數高居第一，為了感謝同業支持，預計從今年秋天開始給予住宿於那須町的團體客1人1晚1,000日圓的補助，連續住宿亦有優惠。

那須町除了夏天避暑外，秋天也是賞楓



勝地，冬天則能夠滑雪，另外還擁有1300多年歷史的美肌古湯「鹿之湯」及8座高爾夫球場。而那須動物王國中更有深受小朋友喜愛的水豚和羊駝等動物；由知名建築師隈研吾打造的「石之美術館」等更提供遊客更多元的觀光選擇。

▲(後排右3起)栃木縣那須町町長高久勝、創造旅行社副董事長兼副總經理高木茂、那須町觀光協會會長廣川琢哉、(前排左2)那須町觀光商工課課長補佐赤羽根泰啓與訪問團一行人合影。

訂正啟示

★本刊於346期所刊登之長野縣ALPICO集團台北事務所電話有誤，特此更正：長野ALPICO集團台北事務所電話為：02-2501-8559，歡迎台灣同業前來諮詢洽談飯店訂房或巴士包車等業務。

補助金詳細內容請洽日盟國際商務有限公司(02)2531-5626。

vol.348 旅奇週刊 39

韓翼假期PAK 獨創中西歐特色遊程

係金ㄟ~當日抵達 晚班機回 少請1天假 行程更豐富!

韓翼假期PAK有永信、世界、愛旅遊、易飛網、金龍旅遊、信安、時報旅遊、喜美、環宇，成員均為經營長程線有成的業者，其通路涵蓋直客、同業市場，推廣以大韓航空包裝之歐美優質旅遊產品，瞄準中高端族群。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



▲教育訓練，完整介紹全新PAK產品。

產品包裝優勢

1. 全系列產品當日抵達、晚班回，旅遊時間最充沛。
2. 含最多入內門票、西式風味餐、遊程CP值最高。
3. 包裝市場獨家景點、遊程，產品獨特性強。



▲葡萄牙里斯本的淳樸風情，展現美麗的歷史人文。

韓翼假期PAK在中西歐的部分，使用大韓航空於歐洲布局的倫敦、馬德里、羅馬、米蘭、巴黎、法蘭克福、布拉格、維也納等航點，展現其當日抵達、晚班返回的特色，包裝出較市場輕巧的長程旅遊，並同時保有行程豐富度。未來，韓翼假期PAK也將持續推陳出新，完善產品線路。

捷克9日布拉格住3晚 波希米亞大城小鎮深度遊

利用布拉格單點進出，於仁川國際機場1小時內即可中轉，其效率堪稱全球之最。9日行程特別安排3晚布拉格徒步區5星級飯店，優越的地理位置，可時時刻刻感受歐式浪漫氛圍，並且適度安排自由活動，體驗在布拉格的半自助團體旅行。享受如當地人般的自在漫遊。

行程獨家涵蓋北摩拉維亞最美城市—歐羅摩茲、新哥德式城堡—琥珀堡、中世紀小鎮—雪布小鎮等3大吸睛景點，深度體驗波希米亞的城鎮風情。另外，安排有天文鐘塔登頂、布拉格黑光劇、伏爾塔瓦河遊船+午餐等8項景點入內門票，精采美景細細品味。

奧捷9日訪梅爾克修道院 維也納百年咖啡館下午茶

奧捷9日於布拉格徒步區5星級飯店夜宿2晚，含古堡皇宮區、天文鐘登頂、伏爾塔瓦河遊船+午餐、布拉格魔幻黑光劇之門票，不讓旅客錯過任何布拉格的精華。

而在奧地利的部分，在歐洲喝咖啡的發源地—維也納，特別安排於百年古老咖啡館享用下午茶，體驗歐式慵懶的生活態度；於梅克爾修道院，也直接包含入內參觀門票，盡情欣賞有別於一般修道院的巴洛克奢華感。不僅如此，世上最美麗的湖畔小鎮—哈斯達特湖區，也將於行程中造訪得到。

西葡9日順遊直布羅陀 同等價格必選玩最多的！

西葡9日以馬德里進出，暢遊聯合國教科文組織世界文化遺產的10大城市。韓翼假期PAK指出，冬季日照時間短且不適合長途拉車，若以規劃至巴塞隆納的遊程，來回拉車約2千公里，搭乘內陸段也相當耗時，僅能走馬看花的趕行程。而結合西班牙、葡萄牙、直布羅陀的行程，不僅產品內容更加豐富，觀光時間、舒適度也相對提升。

在餐食的部分，精心規劃11次餐伊比利半島各地風味料理，特別值得介紹的是，在西班牙的部分，安排佛朗明哥舞秀晚宴&佐葡萄酒，讓旅客視覺、味覺雙享。

義瑞法10日免走回頭路 勃根地葡萄酒市場品酒趣

利用大韓航空的羅馬、巴黎航點交叉點進出，不走回頭路，旅客免於來回折返的舟車勞頓。

同日抵達、回程晚班機的特色，享有

8晚住宿、8天旅遊的充足旅遊時間。在義大利的部分，將造訪羅馬、比薩、佛羅倫斯、米蘭、威尼斯的觀光行程，其中在「羅馬—佛羅倫斯」段，安排法拉利快速火車，讓旅客體驗疾行義國鐵道上的快感。瑞士則將登鐵力士山，行於歐洲最高且100公尺長的天空步道、360°旋轉纜車，觀阿爾卑斯山的壯麗景致。而法國遊程，獨家安排於勃根地葡萄酒市場品酒，並走進米勒大師畫中實境的巴比松。不僅如此，巴黎2天3晚的行程中，囊括羅浮宮、楓丹白露宮、蒙馬特區、百貨購物等經典景區。

英國10日帶您去愛爾蘭 走進《P.S.我愛你》實境

針對今年銷售亮眼的英國，韓翼假期PAK顛覆以往冬季推英國旅遊的刻板印象，帶領旅客走進大英帝國的核心城市—倫敦，以及愛爾蘭、威爾斯。愛爾蘭、威爾斯均為溫帶大陸性氣候，冬季氣候維持零度以上，堪稱是冬季最適合造訪的英國旅遊目的地。

其中，在搭乘渡輪赴電影《P.S.我愛你》拍攝地—愛爾蘭之前，PAK獨家安排英國城市面積最小的「聖戴維斯」。1124年羅馬教皇曾宣佈，「去2次聖戴維斯相當於去1次羅馬，去3次就等同去了一次耶路撒冷」，顯示其崇高的宗教地位。而始建於6世紀的聖戴維斯大教堂，更是不可錯過的朝聖地。

大韓航空航網綿密，遍及五大洲，台北—首爾每週25班，順暢銜接全球各大城市

傳承熱情 創新遨翔

專業結合 · 優質服務



暢遊歐、美、俄、中東

金艷俄羅斯10日

聖彼得堡、莫斯科、金環歷史名城、
杜蘭朵餐廳、6晚五星

金彩俄羅斯波羅的海三小國13日

俄羅斯、愛沙尼亞、拉脫維亞、立陶宛

捷克布拉格中世紀夢境9日

布拉格徒步區五星3晚、布拉格皇宮城堡、黑光劇、
伏爾塔瓦河遊船 **同日抵達、早去晚回**

奧捷波希米亞漫遊9日

同日抵達、早去晚回 布拉格徒步區正五星級2晚
維也納+布拉格·贈蜜月好禮

古今交織美東深度9日

唯一首創：間諜博物館、驚艷紐約客
威廉斯堡藝術街區

浪漫伊比利西葡直布羅陀珍藏9天

「世界文化遺產」10大城市
佛朗明哥晚宴、11餐風味料理 **同日抵達**

繽紛義瑞法雙宮遊河美食· 阿爾卑斯法拉利10天

同日抵達、晚班機回、雙點進出

8晚住宿+8天旅遊·法拉利列車
勃根地酒莊·塞納河遊船·巴黎雙宮

大英帝國、愛爾蘭經典10天

同日抵達、雙點進出 英國3大博物館
愛爾蘭歌舞晚宴·啤酒廠·OUTLET

顎圖曼土耳其經典之旅12日

貝加蒙古城、聖經城市以弗所、特洛伊
土耳其風味料理

我的土耳其廚藝料理饗宴11日

度假勝地庫沙達西、土南蔚藍海岸
古絲路驛站番紅花

詳情請洽下列旅行社：

永信 02-2508-0789

世界 02-2515-2118

易飛網 02-7726-0799

金龍 02-2714-8993

信安 02-2501-6936

愛旅遊 02-6600-7988

環宇 02-2537-3899



巨大旅遊 秋冬力薦摩洛哥·以約·伊朗

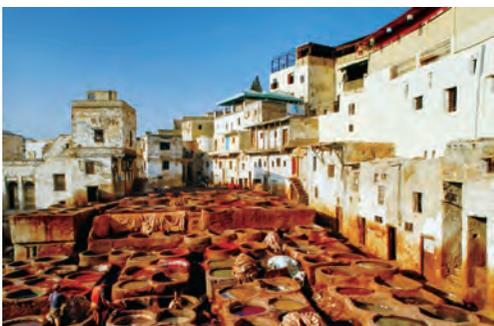
下殺1萬元! 摩洛哥感恩回饋10/30、11/29只要74,900元

秋冬即將來臨，巨大旅遊特別推薦摩洛哥、以約、伊朗等旅遊線路，讓旅客在天氣最好的時節，造訪這些神秘的國度，以豐富的產品企劃，邀請旅客在最佳的時節，享受巨大旅遊提供的最佳旅遊行程。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 摩洛哥產品領銜市場，於撒哈拉沙漠安排下榻土堡飯店。
2. 以約產品，推出10/15、12/12特惠團。
3. 伊朗遊程搭配內陸段，旅程更加輕鬆舒適。



▲摩洛哥菲斯是全球唯一仍然保存人手染皮工業的地方。



▲伊朗的自由紀念塔，是為了紀念伊朗帝國成立2,500週年而建，是德黑蘭的地標。



▲耶路撒冷的哭牆，是以色列必訪的景點之一。

巨大旅遊經理曾莉婷表示，在「摩洛哥 撒哈拉土堡 電影秘境 深度10天」，針對10/30、11/29推出特惠團，較原價價差1萬元，且擁有週六出發的優勢，讓旅客少請1天假，輕鬆暢遊摩洛哥。

巨大旅遊精心規劃有摩洛哥4大皇城—馬拉喀什、菲斯、梅克尼斯、拉巴特，盡覽不同時代的皇室建築風範。同時，透過不同的交通載具，讓旅客體驗道地風情。在撒哈拉沙漠的部分，安排有騎駱駝看日出，欣賞太陽升起，將沙漠照映得金黃閃亮的美景；於著摩洛哥南方明珠—馬拉克什，安排乘坐馬車，漫遊城市風光。

而在住宿的部分，於有小法國之稱的「伊芙蘭」，下榻當地唯一一間皇家級的5星飯店；撒哈拉沙漠則獨步市場，安排夜宿「Xaluca」土堡飯店。曾莉婷

指出，一般市場於住帳篷，秋冬季沙漠的夜間溫度低，且洗手間設置於戶外，對於旅客的健康安全、舒適度大打折扣。對此，特別安排有私人衛浴且舒適大床的土堡飯店，讓旅客在沙漠之中也有優良的休憩環境。

以約之旅深度古文明11天 世遺、死海、沙漠完整巡禮

「聖地傳說 約旦x以色列古文明11天之旅」精選世界文化遺產耶路撒冷、馬薩大、佩特拉、瓦地倫、特拉維夫白城、海法，帶領旅客穿梭於古今交織的露天博物館，感受聖潔的淨土—以色列，以及阿拉伯幻境—約旦。

曾莉婷表示，雖以約產品在市場上的行程大同小異，但巨大旅遊針對行程上的體驗項目、住宿環境精心安排，例如，下榻於緊鄰死海的Dead Sea Spa

Hotel；於電影《法櫃奇兵》的拍攝地騎馬，走進名不虛傳的「玫瑰之城」，探訪那巧奪天工的「阿爾卡茲神殿」；乘吉普車馳騁酒紅色沙漠中。

目前巨大旅遊推出之以約11天，跟市場上同規格產品價差約2.5萬元。同時，針對10/15、12/12兩團出發日進行特惠，原價再折1.3萬元，敬請多加支持。

伊朗10/24早鳥折3千元 經典遊程深度感受輝煌時代

巨大旅遊特別推薦之「波斯天堂 伊朗古文明深度10天」產品，於10/24推出早鳥優惠，前10名報名者折抵3,000元。巨大旅遊副理林安妮表示，此行程為伊朗經典之作，搭配「雅茲德—德黑蘭」內陸段，讓旅客免於舟車勞頓之苦。

遊程將沿途造訪7千年歷史的錫亞克古丘、綠洲城市伊斯法罕、詩與玫瑰之城的色拉子，還有波斯波里斯、帕沙加達、洛斯達姆及夏普爾之城等古帝國等遺跡，親身感受伊朗當年的輝煌時代。

林安妮特別強調，伊朗是波斯帝國的發源地，歷史遺跡、淳樸風俗等氛圍，體現出伊斯蘭什葉教派的友善。為了解大眾對於伊朗的迷思，並促進對此國家的了解，在8/21、9/19也將於巨大講堂舉辦伊朗講座，歡迎同業共襄盛舉。

巨大講堂 名額有限·報名從速

- 8/21 探索神秘面紗下的伊朗之旅
- 9/18 沙漠中的奇蹟~杜拜Dubai (Jumeirah朱美拉集團飯店)
- 9/19 探索神秘面紗下的伊朗之旅
- 10/3 沙漠中的奇蹟~杜拜Dubai (沙漠區飯店)
- 10/16 沙漠中的奇蹟~杜拜Dubai (酋長皇宮及阿布達比市飯店)
- 10/30 沙漠中的奇蹟~杜拜Dubai (棕櫚島飯店)
- 11/13 沙漠中的奇蹟~杜拜Dubai (極致奢華·夢幻豪華飯店系列)
- 11/27 沙漠中的奇蹟~杜拜Dubai (Anantara集團飯店)

時間：下午2：30 地點：巨大講堂 報名專線：02-2562-6319 洽曾莉婷小姐

▼巨大旅遊安排旅客於撒哈拉沙漠，體驗騎駱駝看日出。



東南旅遊 杜拜商品最強專賣店

靈活運用國泰、新航 打造高CP值、奢華雙產品問世

東南旅遊擁有55年老字號招牌，產品優質多元，成績表現亮眼，為同業所稱道。洞燭杜拜旅遊市場逐漸暢旺，透過國泰航空與新加坡航空的飛航優勢，規劃2支截然不同的杜拜旅遊路線，為即將到來的銷售旺季注入全新氣象。

撰文／張偉浩 圖片提供／東南旅遊、本刊圖庫



▲東南旅遊歐洲旅遊商品設計師吳泳瀾。

杜拜從9月中開始溫度漸漸轉涼，一直到年底都是來訪此地的最好時機，舒適宜人的氣候、奢華高檔的7星級酒店，加上網羅世界各地名牌的購物中心，都深深吸台灣旅客的青睞。

東南旅遊歐洲旅遊商品設計師吳泳瀾表示，透過國泰航空規劃的「超值杜拜7日」，以平實價格探訪奢華帆船飯店，是初訪杜拜或是家族旅遊的絕佳選擇。而運用新航包裝的「杜拜樂悠遊8日」則是入住奢華帆船飯店+艾瓦迪悅榕庄度假村，瞄準高端客群，給予旅客尊榮高貴的住宿享受。

超值杜拜享帆船美食 國泰航空當日抵達

「超值杜拜7日」透過國泰航空當日即可抵達杜拜，免去夜宿機上的勞累，加上回程晚班機的規劃，一次串連杜拜、阿布達比、沙迦，讓旅客能有更多的時間享受中東神秘之旅，搭配4星精緻飯店，讓產品單價更有市場競爭力。

杜拜行程運用水上計程車、棕欄樹島輕軌電車等多種交通工具，帶領旅客暢玩杜拜博物館、黃金市集、運河市集，並在全球最大的杜拜Mall購物中心大肆採買，享受購物的樂趣。餐食則特別安排7星級帆船飯店自助式午餐，就算不住帆船飯店也能享受高檔飯店的服務氣氛。

此外特別帶領旅客前往沙迦體驗刺激的沙漠衝沙，乘坐四輪驅動吉普車穿梭於起伏不定的沙丘，感受离心力的快感；黃昏時分還能欣賞沙漠黃昏美景，好不浪漫。晚間則安排沙漠營地享用阿拉伯營地燒烤料理及各式活動表演，伴著滿天星斗，醉心異國浪漫情懷。

有鑒於台灣旅客關心的MERS疫情問題，吳泳瀾指出，杜拜當地的疫情已獲得控制，相關騎程駱駝的活動已正常運行，請旅客放心遊玩不必多慮。

入住7星奢華帆船飯店 體驗私人海灘抓蟹樂

「杜拜樂悠遊8日」特別嚴選搭乘新加坡航空，晚班機飛往杜拜，次日清晨抵達，善用旅客休憩時間，不壓縮旅遊時間。產品以高端為導向，規劃住宿在奢華帆船飯店+艾瓦迪悅榕庄度假村，

產品包裝優勢

1. 奢華、平價產品雙管齊下，同業輕鬆銷售。
2. 體驗市場獨有的私人海灘抓螃蟹活動，現抓現煮！
3. 包裝杜拜跨年團，盡享哈里發塔、帆船飯店煙火饗宴。

並搭配3晚5星酒店，打造最高規格住宿享受。

行程規劃則是「超值杜拜7日」的進階版，除了原有行程不變，另特別增加哈里發塔124樓登高體驗，從世界最高樓眺望地球的底端，讓人嘖嘖稱奇。另外還前往拉斯海瑪與沙迦之間的私人海灘，嘗試夜間抓螃蟹的樂趣，並能馬上現煮，品嚐尚青的海鮮滋味，是市場少見且有別以往的全新規劃。

杜拜旅遊亮點十足 跨年煙火商機無限

中東旅遊產品日新月異，每次到訪都有不同驚喜。吳泳瀾指出，東南旅遊也相繼包裝阿布達比最受注目的法拉利樂園、Wild Wadi水上樂園，以及即將開幕並將成為全中東最大的百貨公司Marina Mall。另外，為了迎接2020年阿布達比的EXPO，特別建造的羅浮宮2館、阿布達比古根漢美術館，都將成為中東旅遊的最大亮點。

此外，東南旅遊看好杜拜跨年的獨特魅力，特別運用阿聯酋航空包裝帆船飯店跨年煙火，還有國泰航空的哈里發塔煙火秀，引領同業迎戰杜拜跨年商機。



▲來杜拜還能體驗颶沙的急速快感。
▲欣賞世界最高的哈里發塔煙火秀，是一生必看的活動。

僑興旅行社 玫瑰河輪全台指定代理

德國河輪第一品牌 啟動3大歐河浪漫旅程 完美再進階

A-Rosa玫瑰河輪是德國人最嚮往的浪漫旅程，主力航行於多瑙河（Danube）、萊茵河（Rhine）、隆河（Rhone）等，帶領旅客探索歐洲古城小鎮。目前由僑興旅行社指定代理，引領同業搶攻全新市場商機。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／僑興旅行社

▼舒適寬敞的艙房，可以享受2人甜蜜世界。



河輪旅遊是漫遊歐洲最佳的旅行方式之一，它是飯店也是交通工具，節省往返不同國家換飯店、搭乘交通運輸的時間成本，增加白天旅遊的時光，延展旅遊產品的豐富度，是近年來台灣旅客最為推崇的旅遊形式。

有鑑於傳統歐洲河輪的高攀不起，全新高貴不貴的A-Rosa玫瑰河輪，以平價奢華的概念進攻台灣旅遊市場，讓同業

◀僑興旅行社業務部副總經理楊夢芙。

在銷售上更有多元操作空間。

僑興旅行社業務部副總經理楊夢芙表示，A-Rosa玫瑰河輪是德國最優質的船隊，從專門服務德國旅客的國內品牌，擴展到國際旅客最青睞的世界名牌，以2012~2013甫下水的河輪執航，運用英文、德文雙語言服務旅客；用最高CP值的旅遊理念，品味浪漫高檔的歐遊享受，適合情侶、親子家族一同旅遊。

同業6大利多 輕鬆銷售歐洲最夯商機

僑興旅行社指定代理的優勢，便在於可以提供「MINI CRUISES」、「FLY CRUISES」等多元產品組合，根據客戶的喜好天數及團費預算，包裝成獨一無二的產品。並且協助解決前端預訂、語言不通的困難，讓同業操作上更有空間，更輕鬆贏取利潤。

- ①保留「團體房」讓同業提前預訂，讓銷售更加穩定便利。
- ②提供15+1 FOC，讓同業更有利可圖。
- ③備有「特殊節慶」優惠專案，12/15、19 聖誕特別優惠專案請電洽。
- ④多元天數組合，適合系列團包裝操作。
- ⑤創新產品設計，提供單點／不同點進出，遨遊萊茵河、多瑙河、隆河、巴爾幹半島路線。
- ⑥德國歐洲河輪第一品牌，適合團隊操作，也可自行組裝FLY+CRUISES。



▲在溫暖宜人的氣候下享受戶外甲板料理，是最享受的一件事。

旅客6大利多 平價奢華遊歐首選

A-Rosa玫瑰河輪定調為平價奢華商品，因為行程不包含岸上觀光的部分，讓河輪旅遊不至於高不可攀，旅客門檻更為親民。但就服務與設備來說卻相當具有競爭力，像是提供多項酒類、異國美食享用，還有免費WIFI功能，讓旅客出遊打卡零時差。此外，值得一提的是，大人陪同下15歲以下小朋友享同艙免費，讓親子旅遊更優惠。

- ①親子同房15歲以下免費（限定艙房）。
- ②Select Premium提供紅、白酒、調酒、果汁、茶水全包（特殊年份酒除外）。
- ③全程英語+德語高標服務，旅客可以享受最好的照料。
- ④德國高標準食安把關，3餐全含吃得安心美味（HARVEST BUFFET）。
- ⑤免費WIFI讓旅遊分享無負擔。
- ⑥夏季陸遊時間多於一般旅行團，且有機會參訪許多UNESCO文化遺跡。



A-Rosa玫瑰河輪小檔案

船廠：Neptun Werff GmbH, Warnemunde

載客量：最大客容量186位到200位

船寬：11.4公尺

長度：135公尺到146公尺

艙房：83間面河外船艙、4間舒適艙、2間尊爵艙

艙房：「S艙」面河外船艙4.38坪

「ABCD艙」外船艙, Juliette陽台艙4.38坪

「E艙」雙床 Junior Suite Juliette 限定艙6.35坪

「F艙」雙床 Balcony Suite 限定艙8.77坪

▲A-Rosa玫瑰河輪是德國歐洲河輪第一品牌。

即日起提供同業優惠報價，歡迎與台灣指定代理僑興旅行社聯繫：副總楊夢芙 TEL：02-25114-6188 EXT 617 E-MAIL：eva-yang@otsgsa.com

信安旅遊 領銜全台推出古巴郵輪假期

MSC Opera歌劇號2015全新裝潢 終極版度假遊程大推薦

MSC地中海郵輪的首選代理—信安旅遊，看準繁忙的現代人對於身心放鬆的需求，推出堪稱終極版度假產品的「MSC前進古巴·加勒比海奇航12日」。其中，8天7夜的遊輪之旅涵蓋古巴、牙買加、開曼群島、墨西哥，為市場之最。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／信安旅遊



◀古巴首都哈瓦那，擁有新舊交融的城市風貌，均有著南美洲的熱情奔放。



▲信安旅遊總經理劉奕樑。

信安旅遊總經理劉奕樑表示，MSC地中海郵輪是唯一於古巴哈瓦那為母港的國際郵輪公司，對此，信安旅遊特地規劃台北—洛杉磯—哈瓦納的航線，旅客可直接轉抵加勒比海上的明珠城市—哈瓦那。

尤其今年，MSC斥資2億歐元重新整修成6.5萬噸MSC歌劇號，將投入於加勒比海航程，帶領旅客前進古巴，徜徉在加勒比海曼妙風光中，更是吸引人。歌劇號的命名人是教母蘇菲亞羅蘭，船如其名的的歌劇號，整體風格反映出她的宏大、經典、壯麗、風情萬種。

全新整修過後的歌劇號，精心打造了「樂高積木」世界，讓孩子們遊輪假期

成為獨一無二的知性之旅。而新穎的水公園還增加了噴霧樂園，滿是有趣的水景，並提供更多放鬆休閒的途徑。

不僅如此，劉奕樑特別強調，古巴遭美國經濟封鎖50年，甫於7/20敞開大門迎接全球旅客。因此，12/21首發的「MSC前進古巴·加勒比海奇航12日」，將是台灣旅客睽違50年來的首發先鋒團，堪稱「破冰之旅」。

有別市場的加勒比海之旅 最適合台灣旅客

市場上以休士頓啟航的產品，旅客總航程約有3天的海上巡航，對於喜愛多走景點、體驗各地人文風情台灣旅客而言，行程過於鬆散。而MSC地中海郵輪8天7夜的加勒比海航程中，僅有1日海上巡禮，讓旅客睡到自然醒，並擁有充裕時間體驗船上的新穎設施。

旅客可在船上體驗純正的義式服務，無論是在咖啡吧品嘗義大利濃咖啡、於冰淇淋吧暢飲義大利手工經典冷飲、選擇義大利文課程、在無線網路區域分享旅途點滴、和孩子來一輪迷你高爾夫，或是在健康俱樂部舒展身心，並有精緻美饌滿足味蕾。

市場獨家由哈瓦那啟航 體驗拉丁風情

MSC地中海郵輪獨家以哈瓦那為母港，讓旅客得以感受古巴熱情的氛圍。劉奕樑指出，位於古巴的哈瓦那分有老城、新城2部分，老城區於在1982年被聯合國教科文組織列為「人類文化遺產」，並且被譽為全球最美的城市之一；新城區則有摩登的辦公樓、高級飯店等，是緊鄰加勒比海的現代名城。信安旅遊利用母港上下船的便利性，特別安排旅客造訪老城區內900多棟的歷史建築、雲尼斯山谷El Valle de Viñales。

不僅如此，更帶旅客造訪大文豪海明威的世界名著《老人與海》小說背景—柯西瑪小漁村，並安排海明威喜愛的文青小酒館；暢遊古巴最具代表性的雪茄廠、古巴3大奇景之一的「巨型山上石壁畫」、雲尼斯山谷、水洞等；古巴夜未眠的瘋狂美洲，觀賞熱情奔放的拉丁歌舞晚餐秀；前往大開曼島的首都喬治城；墨西哥科茲美岸上行程，旅客可彈性選擇套裝行程或自由行。



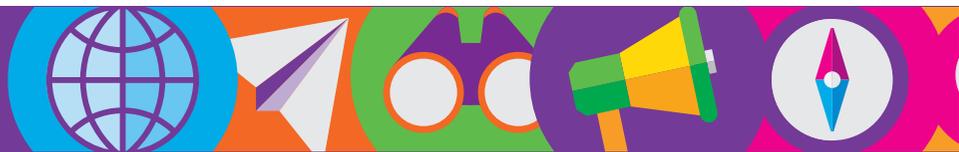
▲全新的噴霧樂園，讓孩子的度假樂趣再升級。

◀斥資2億歐元重新整修的MSC歌劇號，旅客舒適度大提升。



MSC歌劇號 Opera

重新裝修：2015年	噸位數：65,591噸
船員數量：728	長度：275公尺（91層樓）
載客量：2,120（人）	寬度：32公尺
適用貨幣：歐元	內艙房數：326間
海景房數：745間	游泳池：2個
客艙甲板：9層	餐廳：3間
餐廳：3間	電梯數：9個



日本線搶攻賞楓商機 多元商品一次登場

秋楓帶起龐大需求 嚴選北海道、立山黑部賞楓名所

隨著秋季即將到來，賞楓行程一直是秋天日本旅遊中不可缺少的元素之一，可樂旅遊特別彙整北海道、立山黑部地區最為著名的賞楓名所推出精選行程，搭配北陸特殊商品，以完整的商品供應鏈給予同業秋季時最佳的銷售選擇。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)可樂旅遊產品部日本線線控經理高艾琳、日本線線控經理羅蕙君、日本線協理王偉民。

適逢紅葉季節即將來臨，在旅程中欣賞秋楓的迷人景致，相信可為旅程帶來最美麗而印象深刻的回憶。可樂旅遊日本線多年來皆以質量兼具深受同業好評，特別推出幾款賞楓精彩行程，讓旅客秋遊日本享受視覺的洗禮。

可樂旅遊產品部日本線協理王偉民表示，今年賞楓詢問度相當強勁，僅以東北為例，7月上旬便已湧入眾多旅客的洽詢電話，整體而言賞楓的需求相較往年快至少1個月。此外，由於機場維修跑道緣故導致航班申請不易，航空公司加班機相對減少下也造成10月中旬~11月初的機位更顯彌足珍貴，因此呼籲同業及早布局。

掌握旺盛需求 北高加班機登場

透過華航高雄—花卷，以及台北—山形、青森、秋田的加班機，可樂旅遊特別包裝出高雄出發「秋詩篇篇~賞味東北6日」，以及透過山形、青森、秋田3點串聯的「秋詩篇篇~日本奧之細道5

日」等選擇。

高雄出發的商品中，透過東京進、花卷出的航班設定，讓行程順暢不走回頭路，沿途囊括了中尊寺、十和田湖、抱返溪谷等著名賞楓名所，讓南台灣的旅客得以輕鬆出發、飽覽最美的火紅景致。而台北出發的「秋詩篇篇~日本奧之細道5日」中，除了同樣安排十和田湖、抱返溪谷讓旅客欣賞紅葉外，同時也將造訪擁有湛藍色湖景的田澤湖、

日本最美3島之一~松島，以及青森縣最知名的蘋果園，大幅增添行程豐富度。

立山黑部賞楓趣 跟著柯南腳步一同辦案

可樂旅遊產品部日本線線控經理高艾琳表示，為了給予同業更多元的銷售選擇，可樂特別推出小松進出的「名偵探柯南推理之旅5天」，行程最大亮點便是旅客將走訪金澤城公園、兼六園、金澤21世紀美術館、山代溫泉、湯之國之森等知名景點，一邊享受歷史文化洗禮、一邊因循手冊推理謎題密碼，還可領取小禮物，感受當名偵探的獨特旅程。

而「秋天的鐵道童話5日」中，則是延續去年廣受好評的黑部峽谷小火車，

透過沿著阿爾卑斯山南側的行駛，讓旅客欣賞秋天最美的楓情。此外，搭配上高地、合掌村等知名景點，大幅提升旅遊精彩度。

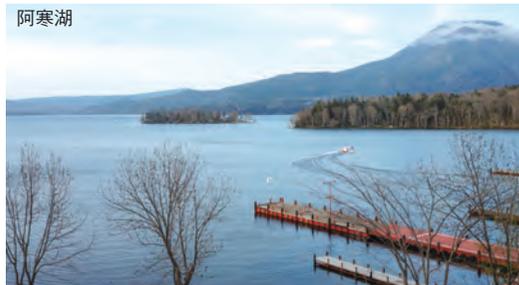
秋遊北海道 入住星野最舒適

可樂旅遊產品部日本線線控經理羅蕙君表示，針對「誰在秋天撿到我的心~阿寒湖遊船5日」中，行程透過華航千歲午去晚回的航班，讓旅客輕鬆飽覽楓紅美景。行程嚴選了夫妻瀑布、大雪山國家公園的黑岳纜車，以及日本第2深湖泊~支笏湖等著名賞楓名所。同時添加了摩周湖、米其林3星景點~阿寒湖、雪的美術館、丹頂鶴公園，以及可欣賞北海道熊的野生熊牧場，加上3晚溫泉飯店，讓旅客享受泡湯之旅的同時亦能欣賞秋楓的迷人景致。

而同為賞楓系列的「星野度假村5日」中，則是9/26~10/17的旭川進出加班機，以及千歲進出航班包裝。行程最大重點便是入住星野度假村，給予旅客足夠的時間體驗度假村中知名的雲海纜車(不可退費)、水之教堂、微笑海灘等景點。值得一提的是，因應滑雪季的需求，星野將於11月休館，敬請同業謹記。此外，行程同樣囊括了夫妻瀑布、黑岳纜車，以及札幌的千鳥橋等賞楓景點，搭配品嚐3大蟹的摩天輪餐、小尊北菓樓泡芙、豬肉涮涮鍋等美食，要讓旅客享受最為尊崇的旅程。



中尊寺



阿寒湖

感受美國、韓國最美「楓」景視覺饗宴

美加東賞楓再享早鳥優惠 韓國多元商品一次出清

若提到賞楓，最不能錯過的旅遊目的地便非韓國、美加東等地區莫屬，由於高緯度的關係，使得當地都能匯聚最優美的楓情。可樂旅遊特別針對美國、韓國推出精選行程，搭配早鳥活動等優惠，協助同業輕鬆抓住旅客目光。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

可樂旅遊產品部韓國線經理陳雅芬表示，由於市場已逐漸走出疫情的陰霾，潛伏已久的需求也隨之湧現，以目前為例，自疫情獲得控制、並多日沒有出現相關案例後，旅客針對8月份商品的詢問度可說十分火熱，9月份亦相當踴躍，因此10月份的市場表現值得期待。

3大商品登場 品味韓國秋季戀歌

針對韓國賞楓部分，可樂特別推出「楓中奇緣~Kitty彩繪機、內藏山祕境賞楓、韓服漫遊5天」，行程主軸鎖定韓國賞楓第一名所~內藏山，由於整座山屆時將被楓葉染得火紅，壯麗的景致成為吸引無數旅客到訪的最大主因，更成為韓國8大美景之首。同時，搭配景德宮的楓紅、三清洞銀杏的金黃，為旅客打造最佳的視覺饗宴。

而行程另一亮點便是安排旅客於全州的韓屋村中，體驗穿著韓服遊街的全新樂趣，由於當地保有800間韓式傳統建築，加上路上隨處可見同樣身著韓服的民眾，將讓旅客有種穿越古今的錯覺。

此外，可樂亦推薦「楓中奇緣~韓國雪嶽山5天」，行程則是匯集了雪嶽山的火紅楓葉，南怡島、三清洞的金

黃銀杏，搭配著名的小法國村、明洞、東大門等景點，同樣精彩度破表。

而釜山部份，可樂則推出「釜山漫步楓林5天」，行程以伽耶山國立公園為主軸、搭配佛國寺、石窟庵石窟、大陵苑天馬塚等身兼世界遺產與賞楓名所為一身的知名景點，讓旅客享受歷史文化與視覺享受的洗禮。同時，搭配目前在台話題十分火熱的八色烤肉，以及海鮮火鍋、起士炒飯等美食，讓旅客享受最尊崇的韓國之旅。

賞楓就該選美加東 早鳥再享優惠折扣

美加地區每到9月中旬~10月中旬期間，從尼加拉瀑布沿著聖羅倫斯河到魁北克之間都將被楓葉染紅，讓全長達800公里的楓葉大道成為無數旅客爭相朝聖的勝地。

可樂旅遊產品部美加線線控經理黃健華表示，可樂推薦的「楓紅美加東12天」中，特別延攬了尼加拉瀑布、白山國家森林公園、千島群島、魁北克、蒙



▲（左起）可樂旅遊產品部美加線線控經理黃健華、產品部韓國線經理陳雅芬。

特婁、渥太華、多倫多、波士頓等8大賞楓勝地，要讓旅客盡情感受美加東迷人的自然美景。

同時，可樂亦規劃全新企劃，讓旅客登上世貿中心1號大樓觀景台，並參觀911世貿遺址，搭配紐約第5大道在內的3大血拼聖地，以及10大風味餐的品嚐，建構出最完美、精彩的賞楓之旅。此外，旅客凡於8月底前報名參加9、10月出發的行程，還可享有第2人省5千元的優惠，協助同業抓住旅客目光、輕鬆創造商機。



加拿大楓葉



尼加拉瀑布



韓國小法國村



大登旅行社 代理康斯丹海島

感受世界最美海灘 欣賞獨一無



塞席爾與馬爾地夫、模里西斯並稱印度洋上的3顆珍珠，也是3顆而康斯丹海島酒店集團（Constance Hotels and Resorts）旗下的康斯丹塞席爾艾菲莉亞度假酒店（Constance Ephelia Seychelles）就

塞席爾細細的白沙和獨特的花崗岩石自然景觀，在「世界10大最美沙灘」排行榜內就佔了3席。曾連續3年榮獲世界旅遊大獎所頒發之「全球最佳度假島嶼」，擊敗的入圍者包括了馬爾地夫、峇里島等等，在全球旅行家心目中，成為一個一生必遊的絕美世界。

大登旅行社代理康斯丹海島酒

店集團在塞席爾的2家6星級飯店，董事長林博宗表示，Ephelia座落於塞席爾主島首都馬埃島（Mahé）2處最美麗的沙灘上，可以俯瞰洛奈港（Port Launay）的海洋國家公園，度假村佔地面積120公頃，周圍環繞著繁茂而稀有的植被，擁有得天獨厚的地理位置。

而普拉蘭島的Lémuria位於普拉蘭島西北海岸，距普拉蘭機場僅

艾菲莉亞度假酒店 熱鬧氣氛精彩您的旅遊感受

Ephelia腹地廣闊，從入口處乘車一路到大廳，沿途都可以欣賞到島上獨有的動植物，五月谷的海椰子、亞達伯拉象龜、紅樹林水筆仔，都是來到此地才能觀賞的特有種。

飯店的功能非常完善，體驗活動也相當精彩，旅客可以前往世界最小的維多利亞市區觀光、在房間內使用MAC MINI的娛樂系統，或是什麼也不做盡情放空享受免費WIFI滑手機的樂趣。

• 蜜月新人看這裡

8/24~12/26，入住Suite的旅客可獲贈蜜月特別禮，再享第2人4折優惠。入住Villa的旅客則可享7折優惠，大登獨家贈送燭光晚餐1次。



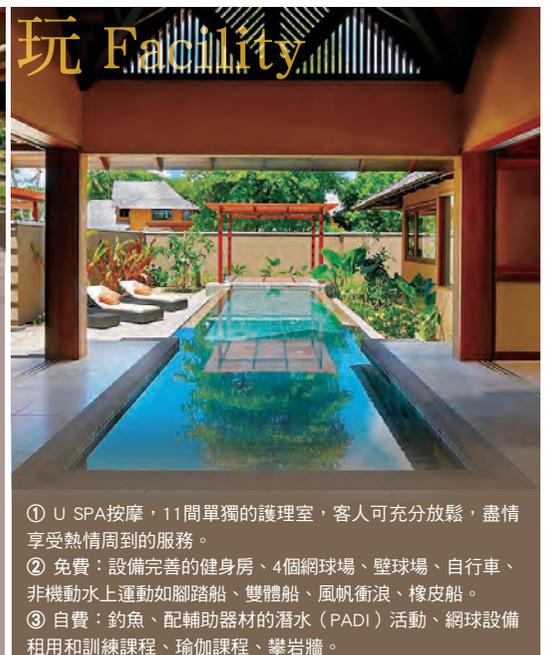
住 Rooms

- ① Pical Garden View Rooms共有42間，是最平價的房型。
- ② Junior Suite套房，共有184間。
- ③ Senior Suite高級套房，共有40間。
- ④ Family Villa家庭別墅，共有17間，適合家族旅遊。
- ⑤ Beach Villa 沙灘別墅，共有12間，可以欣賞洛奈港（Port Launay）北灘。
- ⑥ Hillside Villa 半山別墅，共8間，配有自己的私人游泳池，並借助山上的花崗岩構造，創造了獨特的住宿概念。
- ⑦ SPA Villa，獨棟的設計，可以讓旅客在房間內就可以做SPA。
- ⑧ Presidential Villa，僅此1間享受至高無上的尊榮服務。



吃 Food

- ① Corossil自助餐餐廳，可容納320位客人同時用餐，餐廳的主要特色是現場烹飪，讓廚師和客人進行互動。可以同時品嚐到中式麵條與義大利麵，還有多樣甜點。
- ② Helios地中海式自助餐餐廳，於午餐時間開放，自助餐供應來自多國風味美食。可容納80位客人同時進餐，餐廳的主要特色是設有1座大型木製烤箱。
- ③ Adam & Eve具有民族特色的燒烤點菜餐廳，可容納96位客人同時用餐，餐廳採用沙質地板，設計靈感來自非洲，以及塞席爾群島上的花崗岩。
- ④ Cyann可容納40人同時進餐，餐廳於午餐及晚餐時間供應低卡路里美食，泳池畔的壽司吧則有美味可口的生魚片，並提供世界各地最優質的葡萄酒。
- ⑤ Seselwa全天供應餐食，可容納100人同時就餐，營造了塞席爾特有的清新與歡樂氛圍。料理皆採用島上自產的香料和最佳品質的食材。



玩 Facility

- ① U SPA按摩，11間單獨的護理室，客人可充分放鬆，盡情享受熱情周到的服務。
- ② 免費：設備完善的健身房、4個網球場、壁球場、自行車、非機動水上運動如腳踏船、雙體船、風帆衝浪、橡皮船。
- ③ 自費：釣魚、配輔助器材的潛水（PADI）活動、網球設備租用和訓練課程、瑜伽課程、攀岩牆。

酒店集團 讓您徜徉塞席爾天堂

二的動植物 體驗無與倫比的頂級住宿饗宴

珍珠中最讓人驚艷的，丹塞席爾蕾沐莉亞度假酒店（Constance Lemuria Seychelles）、座落在這顆美麗的珍珠上，擁有遺世獨立的人間仙境美譽。

撰文／張偉浩 圖片提供／康斯丹海島酒店集團（Constance Hotels and Resorts）

塞席爾康斯丹海島酒店集團 名人電影來加持～

- 是電影《侏羅紀公園》、《007》、《艾曼紐》的拍攝地。
- 2011年威廉王子與凱特的蜜月地。
- 2014年喬治克隆尼與新婚妻子Amal的蜜月地。
- 貝克漢與維多利亞慶祝結婚10周年紀念地。
- 英國前首相布萊爾曾連續幾年到此度假。

5分鐘車程，佔地雖然沒有Ephelia如此遼闊，卻坐擁全球最美的Petite Anse Kerlan沙灘，從房間走到沙灘只需要150公尺的距離，獨享印度洋的海天一色。

遨遊雙島雙飯店 體驗超6星級感官

大登旅行社運用國泰航空與阿提哈德航空的航點網絡，桃園（TAP）／高雄（KHH）—香港（HKG）—阿布達比（AUH）—塞席

爾（SEZ）包裝「Constance Ephelia 8天5夜自由行」、「Constance Lemuria 8天5夜自由行」2支產品。

想要一次暢遊Ephelia、Lemuria雙島雙飯店，只要乘坐飯店私人的直升機就能輕鬆玩轉，還能俯瞰雙島灑落印度洋的美麗景致，並同時享受2間飯店不同的獨特魅力。此外，大登也能規劃客製化的旅程，不論是新婚蜜月、或是家庭旅遊，甚至是公司行號的獎勵、員工旅遊，皆能一手包辦。

蕾沐莉亞度假酒店 寧靜優雅放鬆您的身心靈

Lémuria度假村主樓於半山腰，被鬱鬱蔥蔥的植物所環繞，高檔的設計與自然環境和諧共處，飯店使用了獨特且鮮明的自然建材（如木材和石頭），並透過燈光和水流，營造寧靜簡潔的氛圍與精緻優雅的環境。

最值得一看的是飯店的3層游泳池，從飯店一直延伸到海洋，像是無邊際一般，在游泳池戲水讓人彷彿徜徉於印度洋之中。

• 蜜月新人看這裡

8/24~9/30，每對新人加贈每房每晚100歐元的消費額度，入住Suite的旅客可獲贈蜜月特別禮，再享第2人3折優惠；入住Villa的旅客則可享6.5折優惠。



- #### 住 Rooms
- ① Junior Suite套房，共有88間，以棕櫚覆蓋的設計為主軸，重點在於讓客人體驗親近周邊自然環境之樂。
 - ② Senior Suite豪華套房共有8間，主臥配備了漩渦浴缸，在體驗自然環境之間和諧的同時，亦保持個人的隱私度。每間套房的设计都採用了簡約而不失奢華的風格。
 - ③ Pool Villa泳池別墅共有8棟，提供印度洋地區最頂級的海濱住宿。臥室空間寬敞，且直接與花園相連，距離沙灘僅數米之遙，分別有1Bed、2Bed Rooms的房型選擇。
 - ④ Presidential villa 1間。



- #### 吃 Food
- ① The Legend餐廳位於度假村主樓，氣氛優雅輕鬆，每天供應早餐自助餐及晚餐自助餐、主題晚宴。
 - ② The Seahorse餐廳格調精緻，可遠眺風景宜人的高爾夫球場。晚餐時間供應新派法式高級美食和塞席爾當地風味美食。
 - ③ The Beach Bar & Grill海鮮餐廳，料理具有克里奧（Creole）風味，精選菜肴提供當天捕捉的野味、各式海鮮以及多款晚餐選擇，從餐廳可欣賞沙灘景色。



- #### 玩 Facility
- ① 免費：18洞錦標賽高爾夫球場，客人無需支付場地費；球車需額外付費。2個泛光燈照明的網球場（人造地板）、山地自行車、Pedalos腳踏船、提供設備的浮潛旅行、Laser、Hobie橡皮船、風帆衝浪、浮板。
 - ② 自費：水肺潛水（PADI 潛水學校）、深海釣魚。水上運動、高爾夫、潛水和網球課程。



北投老爺酒店副總經理楊凱智

北投老爺酒店 高端規劃打造全方

飯店休閒+健檢、醫美 在城市中來一段放鬆又加值的

北投老爺酒店是台灣首創，以酒店式服務為主軸，並結合健康管理及醫學美容等專業醫療資源，打造全新的休閒度假型態。北投老爺酒店副總經理楊凱智指出，飯店規劃高端服務品質，輔以專業營養師及頂尖醫事團隊資源做後盾，亦提供SPA、體適能、瑜珈等課程，提供賓客在度假之餘，還有更多附加服務可以選擇。

為拉近與顧客的距離，在酒店裡裡外外、由大至小，處處皆用心，楊凱智指



▲7感舒壓的SPA芳療是人氣最高課程。

出，舉凡酒店裝潢的風格、服務員穿著的制服等細節，多以淡雅的卡其色、輕柔的草綠色為主色調，呈現養生、樂活的氛圍，無意間亦透露療癒、舒壓的效果，為顧客營造輕鬆自在、舒服得不想離開的休憩空間。

專業營養師團隊把關食譜 歐式烹調演繹餐食富美感

為了成功打造「在大樹底下用餐」的情境，餐廳天花板設計便具有巧思！

彎曲的木條猶如樹木的氣根，而從天花板垂墜下來的玻璃燈飾便是結實累累的果實，晶瑩剔透，柔和的光芒傳遞出溫度，帶給賓客舒適的用餐環境。

餐點部份，楊凱智指出，餐廳內所有餐點皆由廚師團全程嚴格把關、親手製作，起自無農藥培育的新鮮食材，

配合少油、少鹽、少負擔的歐式烹調手法，最特別的是，有專業營養師團隊做後盾，控管料理的熱量及均衡的營養價值。每一道由服務送上桌的餐點，皆是廚師精心設計的藝術品，完美呈現料理的本質，是老爺酒店最引以傲的環節。

課程多元動靜皆宜 自由排程提升休閒效益

楊凱智表示，北投老爺酒店特別規劃多元的舒壓課程，由賓客自行挑選，目的在於透過課程的安排和進行，讓度假的效果再往上提升，達到身、心、靈各層面的滿足。

最受女性賓客青睞的SPA課程，精選奧地利ARTE VERDE頂級天然精油，搭配特殊的歐式舒壓手法，在靜謐的芳療空間中，感受到融合「觀、聆、嗅、嚐、觸、溫、紓」的7感體驗，以得到徹底的放鬆。

其中最特別的是，引進全台首創的150吋「虛擬實境運動教學軟體」，由專業教練規劃體適能、飛輪有氧、瑜珈



▲透過歐式少油低熱量的方式烹調餐食，兼具美感與均衡飲食的概念。

▼專業的醫美團隊提供旅客全新的度假選擇。



▲以「在大樹底下用餐」為靈感設計的餐廳空間。

▶飯店結合健檢服務的觀光醫旅是全球旅遊趨勢。



位尊榮服務 輕旅行

撰文·攝影／林蘭芬

多久沒讓自己的身心好好度個假了？不用搭飛機、沒有舟車勞頓，位於台北市區內的「北投老爺酒店」，搭乘捷運就能抵達。匯集大眾運輸、高端規劃、優質服務、鬧市中的世外桃源等優勢，是隨時都能展開的輕旅行首選。

等課程，帶領賓客進行各式伸展運動，宛如身歷其境，在揮灑汗水的同時亦增添趣味性。

有鑑於飯店度假結合健康管理的全方位服務逐漸成為全球旅遊趨勢，而北投老爺酒店更是全台飯店的先趨，不僅飯店品牌在業界佔有一席之地，其健康管理及醫學美容等服務，更是領先同業的佼佼者。結合北投健康管理的醫院資源，攜手打造「臺北國際醫旅」，以創新服務思維，讓賓客前往度假的同時，亦有更多元化的附加服務可以選擇。

精選客房備品打造療癒空間 室內溫泉池享獨立泡湯體驗

北投老爺酒店提供3種房型供賓客選擇，其中的「樞客房」以北歐風格做為設計主視覺，再透過暖色系的家飾品、擺設及木質元素為房間注入溫度，打造輕鬆自在的空間。

楊凱智指出，房內備品亦經過精心挑

選搭配，如：養生健康水果盤，嚴選5色水果符合五行意象，是有益於賓客健康的小點心；一旁新鮮的花草植物，可以讓賓客隨時來上一杯溫暖的花草茶；浴室備品精選英國有機品牌Neal's Yard Remedies，呵護肌膚亦不對自然環境產生負擔；此外，每間客房內皆設有室內溫泉池，讓注重私密性的旅客也能享受

獨立的泡湯體驗。

楊凱智表示，目前消費主力以35～55歲的女性為主，開業至今，每個月都有顧客回流，未來也將規劃更多元的課程，涵蓋養生、保養等層面，甚至為貴賓量身打造專屬套裝課程，致力提供最到位、最貼心的服務，以成為「品味生活」的代名詞為目標。



▼潔淨明亮的樞客房，由木質調及燈光表現帶出溫度感。

北投老爺酒店

電話：(02) 2896-6966

地址：台北市北投區中和街2號

中國南方航空 讓您與世界更靠近！

8/5開航廣州—奈洛比 8/10開通新疆環線旅遊航線

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



▲8/5南航開航廣州—奈洛比，便利往來旅客。

8/5南航開航廣州—奈洛比，這一趟首航開啟未來廣州到奈洛比的航線，這不僅是大陸民航第一條直飛肯亞的航線，也是目前唯一一條連通非洲大陸的航線。

感受當地的氛圍。

肯亞位於非洲東部，因馬賽馬拉大草原、東非大裂谷、動物大遷徙等風景名勝，每年吸引著數百萬世界各地的遊客前往朝聖。而抵達奈洛比後，旅客可輕

新疆旅遊環線：

烏魯木齊—伊寧—喀納斯—烏魯木齊（週一、三、五、七執行）
烏魯木齊—阿勒泰—伊寧—烏魯木齊（週二、四、六執行）

在首航的航班上，南航廚師團隊還特別設計了非洲風味的餐點，客艙內也特別使用特色香氛，另外也特別準備小賀禮送給飛機上的每位兒童，不僅彰顯南航獨具魅力的企業文化也讓乘客們在飛機上就提前

鬆中轉至其他近40個非洲城市，中轉時間大部分皆在3小時以內，十分便利。

疆內旅遊環線啟動 遊歷自然美景添便利

近年來，新疆是深受台灣旅客喜愛的熱門旅遊勝地之一，蘊含有獨特的人文風情，以及全球不可取代的大自然的美麗。因此，為了迎合廣大的市場需求，自8/10起，中國南方航空將開航兩條疆內的旅遊環線，讓未來前往新疆旅遊的選擇又變得更多了，環線的開通，為前往新疆疆內旅遊的旅客們提供更便捷的線路選擇。

賀！友泰旅遊 升格綜合旅行社

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）友泰旅遊執行長邱偉哲、協理邱建燾、協理蔡長霖、總經理朱聖暉合影。

友泰旅遊正式於8/6升格為綜合旅行社，致力擴大同業服務，並提供更高額度的保障。友泰旅遊總公司設立於台北，近年來積極設立分公司，營業區塊逐步拓及至台中、高雄，並計畫於今年年底前成立台南分公司，讓「友泰旅遊」的服務範疇，涵蓋各個市場需求，帶動中南部的旅業發展。

友泰旅遊董事長朱聖暉表示，感謝同業對於友泰旅遊一路以來的支持，為追求提供市場更為優越的服務，友泰旅遊也於近日升格為綜合旅行社，履約責任險資金提升至3千萬元，品質保障再上一層樓！

未來，友泰旅遊除了更加精進自身專業能力外，也將持續導入專業能力於中、南台灣市場，除了系列團的銷售外，將著重於包團、客製化服務，促進市場長程線產品的豐富與多元化。

Free@KOREA安心遊韓國

撰文／王政 圖片提供／韓國觀光公社台北支社

隨著MERS疫情趨緩，為了增加旅客的安心感和去韓國旅遊的信心，韓國文化體育觀光部與韓國旅行業協會即日起~9/21



▲韓國觀光公社台北支社與11家航空公司攜手推出「與Free@KOREA一起安心遊韓國」活動。

止，共同實行了「安心保險」，為短期以旅遊、商務、訪問為目的，入境韓國的外國旅客自動投保，不需另外辦手續。

而為了配合安心保險，韓國觀光公社台北支社也與大韓航空、中華航空、易斯達航空、長榮航空、釜山航空、復興航空、華信航空、酷航、德威航空、濟州航空、韓亞航空（依筆劃排序）分別合作「與Free@KOREA一起安心遊韓國」活動。

於安心保險期間，韓國觀光公社台北支社提供「安心旅遊包」，交由合作航空公司發送給9/21前出發的韓國自由旅客，內容包含安心保險介紹、交通卡、旅遊手冊、仁川機場AREX優惠券、濟州黃金巴士1日搭乘券、京畿道加平巴士1日券、以及京畿道景點優惠券等。數量有限，送完為止。

機+酒
自由行5日

峇里島

買1送1

雙人

8月限定!
每週4、6出發

18800起



【直航·無購物】

張家界·天子山·天門山·寶峰湖五日

特別贈送：魅力湘西秀

5★級國賓飯店+準5星懋力國際大酒店

13900起(含稅)

★直航桂林~印象劉三姐·灕江大瀑布五星五日

特別贈送：張藝謀印象劉三姐秀

4人成行·無購物.....19900起(含稅)

★貴陽黃果樹大瀑布馬嶺河峽谷·萬峰湖五日

4人成行·無購物....25900起(含稅)

★貴陽黃果樹瀑布·天龍屯堡·馬嶺河峽谷·青岩古鎮八日

4人成行·無購物.....28900起(含稅)

★MINI團~長江三峽黃金六號(下水)五日

4人成行.....25900起(含稅)

★MINI團~長江三峽黃金二號(上水)六日

4人成行.....26900起(含稅)



環宇國際旅行社

www.huanyu-group.com.tw

品保證號：0686 交觀甲：5159

台北 (02)2568-3899 台中 (04)2301-5959



先前受到中東呼吸綜合症（MERS）疫情的影響，人心惶惶之餘，更使得整體赴韓人數大幅下降；然隨著韓國有關當局與各界攜手共同努力下，整體疫情也已結束。如同一顆被擠壓到極限的皮球所等待的是更高的跳躍，浴火鳳凰重生般的韓國，自疫情獲得控制後，旅客信心也逐漸恢復，龐大需求亦隨之而來，顯見韓國對於全球旅客的強大吸引力。 撰文／孔彥蓉·王政 圖片提供／本刊圖庫

重返榮耀！韓國 韓國觀光公社

全韓國展開雙臂迎接全球遊



▲韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守（前排左9）、韓亞航空台北分公司總經理金洪秀（左8）與考察團成員於機場合影，期許一同重振韓國旅遊市場。

為了振興韓國觀光，隨著疫情事件逐漸落幕後，韓國觀光公社總社也開始積極進行各項行銷活動，並赴往各大市場進行宣傳。而其中，尤以鄰近的大中華區為韓國觀光最為重要的海外市場之一。

為此，韓國觀光公社中華圈特別攜手合作，邀請台灣、北京、上海、廣州、成都、西安、香港、瀋陽等區域

的業者、媒體前往韓國，並於7/22當日舉辦大中華區歡迎晚宴，針對韓國觀光公社未來的宣傳方向、所能提供業者的協助類別等部分進行說明。隨後，也安排各區域的考察團成員前往坊間較少歸納進行程安排的景點進行踩線，期盼提供業者未來包裝商品的新穎選擇。

而台灣代表團也在韓國觀光公社台

北支社與韓亞航空攜手合作下，帶領北中南近30名業者赴韓參與，韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守與韓亞航空台北分公司總經理金洪秀也特別前往送機，顯見重視程度。

危機就等於轉機 克服難關共創新格局

韓國觀光公社國際觀光本部長李在

來春川當然要泛舟啊！不然要幹麻？

來到春川將不僅僅只有品嚐著名的春川辣雞，來到春川也可以試試Mulle-gil泛舟。江原道春川素有湖畔之城的稱號，也因此，以乘坐獨木舟的方式滑行，將是深度領略當地的最佳選擇。春川的Mulle-gil泛舟小路以衣岩湖為中心進行，週邊擁有秀麗的山水美景相伴。若體驗完，還可沿著鄰近的泛舟小路走上一會，林蔭下感受森林芬多精的洗禮。

Mulle-gil泛舟於2008年籌備，2011年正式推行，但目前仍少有外國旅客所熟悉。3歲到13歲以下的小孩僅需5,000韓圓，13歲以上1萬韓圓，2人則有3萬韓幣的優惠價，整趟體驗約50分鐘。

▶泛完舟也可以前往鄰近的泛舟小路感受森林芬多精的洗禮。



學子、親子首選~春川動畫館

韓國首座以動畫為主題而誕生的春川動畫館坐落於江原道春川市西面博士路，此處匯集了動畫的起源、誕生、發展、原理等多樣化資料，及世界各國和韓國動畫館等展示館。同時設有3D立體電影館、人偶動畫體驗區等，相當適合親子客群、學生交流團體等類型參加。



▲春川動畫館適合親子客群、學生交流團體等類型參加。



走出疫情陰霾

韓亞航空攜手舉辦業者考察團

客重遊 旅客信心迅速恢復 8月份起火熱需求立即湧現



▲韓國觀光公社國際觀光本部長李在成。



▲韓國機場公社副社長尹旺老。

成表示，在經歷MERS疫情之前，韓國的旅遊發展也曾遇到多次危機的影響，但每次都能在各界朋友的互助下，成功度過難關；也因此，對於疫情結束後旅遊市場的重新恢復也有極大的信心。近年來韓國與大中華圈之間的觀光交流有著突飛猛進的發展，雖遇到本次疫情而稍有停滯，但仍相當看好未來再次飛躍的潛力。韓國當局也將進行大量的宣傳

與行銷，並以旅客安全為首要前提，敞開國門迎接遊客再度的到來。

韓國機場公社副社長尹旺老表示，2014年訪韓的旅客高達1,420萬人次，相較2013年大幅成長17%，而總旅客數中大中華圈旅客便超過5成。而隨著疫情進入穩定局勢，韓國各界也不斷釋放出利多，來吸引旅客重遊韓國，不論是航空公司所推出的促銷優惠，

眾多著名旅遊景點也推出門票優惠，韓國購物季更首次從冬季改至夏季舉辦，顯示全韓國旅遊業都十分熱情歡迎旅客到來。

旅客信心恢復迅速 旺盛需求超有感

對於操作韓國線的同業而言，近2個月可說如同洗三溫暖般，從疫情爆發後趨近谷底的乏人問津，到疫情獲得控制後，詢問電話又逐漸湧入。目前除了8月份的需求相當顯著外，賞楓的商品也逐漸啟動、銷售，都可看出台灣民眾對於韓國的喜愛。

為了給予同業更多元的操作空間，此次考察中韓國觀光公社也加入許多新穎景點，如春川泛舟、Grevin蠟像博物館、紅酒列車等，是許多旅客、甚至韓國達人都未必熟悉的，期望協助同業在逐漸站穩恢復腳步的韓國線中，擁有更多契機創造商機。

與大明星合影?! Grevin蠟像博物館

位於首爾市政廳旁的Grevin蠟像博物館，其總部位於法國巴黎，自1882年落成以來便以栩栩如生的蠟像聞名全球。而耗資180韓圓打造的韓國館於7/29正式登場，將為旅客展現鮮明的韓流天王、好萊塢名人、現代偉人等蠟像。由於鄰近明洞、德壽宮、樂天免稅店、樂天酒店等觀光核心景點，對於未來業者包裝、設計行程方面皆相當便利。



▼首爾Grevin蠟像博物館，栩栩如生的蠟像作工十分精緻。



成人限定選擇! 紅酒列車啟程

結合了品酒、遊樂、影劇欣賞為一體的紅酒列車，由首爾車站出發，沿途行經永登浦站、水源站、永同站，約2個小時的旅程中，旅客能參與紅酒



類別的教學、品嚐各式酒類。而抵達永同站後，則可前往酒莊體驗紅酒足浴、韓國傳統樂器表演。回程返回首爾途中，則可欣賞電影的演出。

參與體驗的業者表示，由於整個完整體驗時間較長，除了可安排包裝整天行程；對於時間有限的團體，也可選擇僅包裝首爾—水源的短程體驗，再由巴士銜接，增加商品豐富度。



菲律賓最後一片處女地 巴拉望

夏天就是要玩水！「全球最美島嶼」第1名

人間天堂巴拉望 秘境中的秘境 權威



菲律賓巴拉望被賦予「全球最美島嶼」第1名的盛譽，這座讓寰宇冒險家、世界旅遊家讚不絕口的人間天堂，坐擁令人嚮往的一島一飯店享樂天堂「愛妮島」，還有讓旅人驚嘆的海洋新樂園「公主港」，更有坐落於巴拉望群島北方、被譽為「菲律賓最後一片處女地」的奇妙境地——科隆（Coron）。

世界旅人心中總是渴慕流浪，前往一處未受污染、純淨迷人的桃源仙境完全放鬆，享受極致度假。夏天就是要玩水！與台灣僅僅一海之隔的菲律賓巴拉望，2014年被享譽全球的權威旅遊雜誌《Condé Nast Traveler》評選為「全球最美島嶼」第1名而聲名大噪！

在此之前，巴拉望早被資深世界玩家讚譽為冒險家們的終極群島，她那清麗、繽紛、原始之美驚豔了無數旅人。2007年美國旅遊雜誌《Condé Nast Traveler》已經票選巴拉望群島為「全亞洲最美的沙灘」；2011年再度受到《國家地理雜誌》青睞，成為「全球20個最佳旅遊景點」之一；2013年《孤獨星球》（Lonely Planet）將她選為世界最佳旅遊目的地。

巴拉望3大人氣旅遊地

巴拉望最為人讚嘆的3大旅遊目的地為：國人較熟知的愛妮島，她以如同馬爾地夫的「一島一飯店」奢華浪漫度假氛圍擄獲人心；作

為巴拉望首府的公主港最為繁榮，同樣坐擁豐富的海洋生態、享用不盡的CP值破表的海鮮盛宴，尤以龍蝦最銷魂，地下河流奇景也讓人嘖嘖稱奇。

而位於北邊、同時環境也最為原始和純淨的科隆，其最熱鬧的市區是座迷人純樸的小漁村，放射到周邊離島群的一大片海域，孕育著豐富的生態、自然環境，那七彩繽紛的海底水晶宮不斷向旅人放電，吸引無數潛水客從世界各地前往朝聖。不讓可愛的熱帶魚和爭奇鬥艷的珊瑚礁專美於前，潛水客喜愛的沉船在此更可以不用潛進深海，只需浮潛就能清楚賞見第二次世界大戰的日本沉船。

浮出水面，對熱帶海島戀戀情深的旅人繼續驚嘆，科隆坐擁特殊的石灰岩地形，如同泰國南部知名的攀牙、咯比和PP島群那美到讓人心醉的「海上桂林」喀斯特石林奇景。信手拈來，一座座灑落在蔚藍、碧綠海洋上的珍珠島群，宛若活動明信片引人拍個不停歇。

來到「全球最美島嶼」巴拉望秘境中的秘境科隆，跳島遊是嬉遊這座

人間天堂的王道！以5天4夜的行程來說，一般遊客會選擇2~3天出海跳島遊，分別安排2~3條跳島遊路線。對於潛水狂熱者而言，選擇一間好飯店，以定點遊的方式慢慢在飯店周邊潛水潛個過癮，也是熱門選擇！因應全球旅客的需求，科隆從豪華的一島一飯店，鄰近沉艦海底景觀的特色飯店，和3星水準卻坐擁5星海景的飯店兼而有之，提供遊客多元選擇。

浮潛聖地輕鬆邂逅沉艦

科隆坐擁無數人氣潛點，以沉船潛點來說，這裡正是世界上少數只需浮潛就能看見沉船的地方。二戰沉艦表面佈滿軟珊瑚，成千上百的小梭魚盤旋其間，在科隆只要浮潛就可以看到二次世界大戰所遺留下來的24艘沉船。

除了必賞的沉艦浮潛體驗，科隆最具人氣的3大潛點為：靚湖（Cayangan Lake）、雙生湖（Twin Lagoon）和珊瑚花園（Caps Point Reef）。其他像是CYC島（Coron Youth Club）是處不錯的浮潛、深潛練習區，平靜海域坐擁大量沙質地型，可輕鬆潛進美麗的珊瑚礁花園，適合初階潛水新手。

七仙女島（Siete Picados）以矗立在海面的7大岩石為名，屬於特別保護區，深度從4~15公尺不等，在此可見無數軟珊瑚和裸鰓類動物，大群熱帶魚群如蝙蝠魚、梭子魚和烏龜等等。1大1小岩石組成的雙峰礁（Twin

◀搭乘菲律賓特色獨具的螃蟹船前往巴拉望最迷人的地標——靚湖朝聖啦。



科隆 Coron 跳島遊

旅遊雜誌讚譽世界10大熱門潛水勝地

撰文·攝影／曾瀾葳



科隆

愛妮島

巴拉望群島

公主港

蘇比克

菲律賓

馬尼拉

宿霧

薄荷島

大堡



▲想要拍到這張靚湖觀光海報的宣傳美圖，請登上鐘乳岩洞觀景台。

◀雙生湖四周被一大片美麗的喀斯特石林美景所包圍。

Peaks Reef) 坐擁生態完整的珊瑚淺礁區，珊瑚覆蓋率達百分之百，可以輕鬆邂逅無數繽紛的熱帶魚，形色軟硬珊瑚像是雞冠珊瑚、水珊瑚、手指珊瑚、皮

革珊瑚、藍珊瑚等和數不清的海膽等海洋生物。

此外也有無數坐擁美麗細白沙灘的小島，在美景如畫的無人小島浮潛戲

水，玩累了上岸享用豐盛的BBQ海鮮燒烤大餐，吹著徐徐海風，眼前盡是出塵桃源美景，科隆跳島遊就是如此愜意迷人！

3大超人氣潛點

1. 靚湖 Cayangan Lake

靚湖被菲律賓人譽為「國湖」，成為必朝聖的聖地。靚湖也被譽為全世界最清澈的水，最乾淨的湖泊，其美景常被作為巴拉望的觀光宣傳主圖。這座山中有山、湖中有湖的清麗湖泊，四周被陡峭高聳的珊瑚礁岩壁包圍。抵達靚湖前得先爬一段石梯，攀登而上可見名為一洞天的鐘乳岩洞，在此可眺賞位於入口處的海灣、礁岩小島岩壁環抱的美景，同時也是拍攝旅遊宣傳手冊主圖的所在。攻頂後再下切到湖裡戲水、浮潛，碧綠如翡翠、平靜如鏡的靚湖，在木棧道岸邊坐下來泡泡腳也很愜意。



2. 雙生湖 Twin Lagoon

雙生湖是座被山一分为二的湖泊，因為看起來好像是切割開的，但實際上是相連的，因此名喚雙生湖。就算周邊水域海波浪洶湧，這處被珊瑚礁岩環伺的湖泊卻像是自成一方天地，外頭的白浪滔滔在此不復見，兀自坐擁寧靜與出塵美態。船隻只能停泊在外，最棒的就是緩緩游進去探探洞中有洞，柳暗花明又一村的驚喜感。雙生湖歷經長期的水流侵蝕，形成喀斯特瀉湖地形，水質是富含各種沉積礦物質的礦泉水，最特別的是這裡有冷熱兩種水流汨汨流出，浮潛時可感受冷熱交替的奇妙感覺。



3. 珊瑚花園 Caps Point Reef

在科隆，有2處人氣潛點都被稱作珊瑚花園，其一是珊瑚花園 (Caps Point Reef)，這裡可以邂逅五彩繽紛的珊瑚群，讓人驚豔的有扇面珊瑚，一層一層的展開，呈現迷人的大腦紋路。珊瑚花園的海域平靜，坐擁寬闊的海床，海水較淺、清澈見底，亦有「珊瑚萬花筒保護區」之稱。而另一處珊瑚花園 (Coral's Garden) 同樣也具有高人氣，這片海域較大，潮水也較強，船隻正好停靠於珊瑚礁下沉的分界點，因此可以清晰地看見較深沉的海底水晶宮美景，還有一大片充滿神秘情調的湛藍。



專訪捷利旅行社董事長 推動

主張開放陸客來台觀光旅行社申請限制



捷利旅行社董事長 **吳盈良**



業推動公會理監事責任服務區制度 會員服務更落實

擁有超過413個會員數的高雄市旅行商業同業公會，對南台灣的旅遊產業發展扮演著極關鍵的角色，它以協助政府推行政令，協調同業關係，促進經濟發展，推動國內外觀光事業，增進同業共同利益及矯正弊害為宗旨，因此肩負著輔導並協助會員發展，與健全組織發揮功能的使命，才能充分發揮公會團體所能帶來的正面影響力。

服務型態應規模成長調整

所謂「公會」是由專門職業技術人員組成，具有中介性與互助性的功能，它介於政府與民眾之間，一方面可將政府政策和做法傳達予會員及社會大眾，另一方面亦可將團體成員與民眾的想法和願望反映給政府，作為政府和民眾雙向溝通的橋樑。

而創立於民國65年的高雄市旅行商業同業公會，至今已將近40年，從創立之初會員僅有35家，到今日已有超過413家會員的規模，並持續穩健成長發展中。

捷利旅行社董事長吳盈良，同時也擔任高雄市旅行公會副理事長，多年實際參與公會各項業務中觀察發現，由於會員家數較多，加上高雄市狹長地形的分散地理

特性，如能將現有的理監事輔以責任區制度，將能為遍及高雄市各地的眾多旅業會員們提供更好的服務，也更能提升公會的運作效能。

專區負責更顯理監事效能

高雄市旅行商業同業公會目前編制有理事27人並組織理事會，監事9人則組織監事會，另設後補理事9人，後補監事3人，每3年得改選，均由會員大會中用無記名方式選任，再視業務需要設置各種委員會或小組，每3個月召開1次會議商議會務，不定期召開與航空、稅務、勞退制度、各國推廣機構交流座談等各類型會議，並視情形召開記者會以因應重大旅遊事件並採取立即行動，以穩定旅遊市場並降低業者損失。

一如高雄市議會將高雄市劃分為15個選舉區，依地區人口數比例分配各區市議員之員額，以做為施政部門與地方民眾之間最直接有效的協調管道，讓選出的市議員能精確並即時地為地方服務。

吳盈良表示，高雄市旅行公會也能透過像這樣區域性的組織型式，專人專區負責，讓溝通管道更多元明確，整合服務效

能也更直接有效，更容易凝結公會與會員們的向心力與歸屬感，對推動整體會務與旅行產業發展都具有正面助益。

良性互動共榮共存

吳盈良表示，公會的運作是公開透明化的，其存在的



目的就是結合眾人力量來為同業發聲，並爭取健全的經營環境。公會不僅要與各觀光相關單位聯繫，包括外交部、境管局、各縣市政府、各國旅遊推廣機構，各國簽證組等，還要邀請各國旅遊推廣機構及大陸旅遊相關單位以及國內各旅遊相關單位共同行銷大高雄。

最重要的是要幫會員發聲，當業者發生問題時，公會要跳出來幫業者伸張正義，協助業者處理所需面臨的問題，並維護良好的產銷秩序。因此推動公會理監事責任區制，將能大大提升會員與公會的互動聯繫，在共榮共存的理念之下，積極創造高雄整體旅遊業之無限商機。

吳盈良

公會理監事責任區制以深化服務

發揮市場自由機制 擴大陸客訪台經濟效益

撰文・攝影／陳怡玲
照片提供／高雄市政府觀光局



一個健全穩定的同業公會，能為其所屬領域產業所屬同業提供適切良好的發展，共同拓展觀光事業，更能發揮彼此監督、互相協助的功能，對產業來說是有著非常重要的地位；當台灣因開放大陸觀光客來台政策，國際觀光旅遊人口從激增到近期出現趨緩的幅度，南部業者力求突破與因應，要為南台灣觀光旅遊產業再創新契機。

從法規制度面徹底改變 陸客來台觀光大餅更美味

自2008年行政院核定「觀光客倍增計畫」以來，觀光產業這個無煙囪工業便被認為是21世紀的明星產業，然而此一計畫卻有相當高的比例需倚賴大陸旅客來達成，龐大的中國觀光客讓台灣旅行業者感到既期待又怕受傷害，特別是在保證金與入境配額，及截止接待入台資格的申請，然而此番原為善意之舉是否會轉變成為招住業者呼吸之手，對旅遊產業又會產生什麼樣的危機呢？

觀光客倍增計畫 客從陸來

捷利旅行社董事長吳盈良說明，依大陸地區人民來台從事觀光活動許可辦法規定，

台灣明文規定接待陸客的旅行社業者必須繳交100萬保證金，用在當陸客逾期停留且行蹤不明時扣繳之用，旨在遏止非法滯留打工的情事，但是對於旅客本身卻沒有明確的處罰條款。或是當旅行業未依約完成接待者，致使須協調委託其他旅行業代為履行所需費用，亦將從保證金中支應。

至於陸客於逾期停留期間及送回所需交通等費用，是由旅客本人承擔，如無能力支付，須由接待之旅行業先行墊付，再於旅客送回之日起30日內憑相關費用單據向大陸組團社索還並供其事後追償。

百萬保證金 不保證獲利

申請接待陸客的旅行社規定須繳交高達100萬的保證金此一規範的合法性與合理性是受到業者質疑的，繳交保證金才能保證陸客旅遊的品質嗎？

除了保證金這一道門檻，觀光局還給各地旅行公會來函，因為費用認知會有落差爭議，故開出大陸團赴台旅遊離境日起算45天內結清團費的彈性付

款條件，反觀台灣業者帶團赴大陸旅行時，大多必須在離境當天與大陸當地業者結清團費，等於要承接大陸團的業者，至少要再準備上千萬的週轉金來墊付才有辦法因應，小型旅行社根本承擔不起，就算跨過一道道的資金門檻，還有同業間的殺價競爭，當大家都想搶占陸客市場時，開出的付款條件就越優惠，結果造成接少的活不了，接多代墊不了的惡性循環。

除門檻破寡占 開放競爭

市場具有其公平競爭的發展特性，每家的品牌口碑，有些走高檔、有些走深度、有些走平價，開放自由選擇才能享受到真正的品質，然而當相關條件被官方箝制之後，反而失去市場自由競爭發展的能量，強制發展限度，許多認真經營業者因此限制而無法參與，空有好行程好品質也無法投注心力。

吳盈良強調，當陸客來台的人數多了，各地旅行同業接待陸客的機會卻變少，終將流於看得到、吃不到的窘境，籲請相關單位能正視此議題，透過相關法令之修訂，讓陸客來台的經濟效益能普及更多的旅行同業，避免形成寡占市場，讓陸客觀光這塊餅，不只是大，還要真的很好吃，從量增到質升，讓台灣觀光市場持續正面穩定發展。



▲高雄市今年4月迎來大陸首艘豪華郵輪「海娜號」的1,500名陸客，預估全年度可帶進11航次、13,000名陸籍旅客，數量十分可觀。

海旅會高雄辦滿週年 南部旅業受益豐

推介考察辦展覽 促進兩岸旅遊交流發展不遺餘力

若說旅遊已經成為海峽兩岸雙向交流的主要渠道，那麼串連起大陸與台灣旅遊市場兩端的海峽兩岸旅遊交流協會（簡稱海旅會），正是兩者之間不可或缺的橋樑；而甫於去年7月成立的海旅會高雄辦事分處，則肯定是暢通於南台灣旅遊界最美好的大道康莊。

撰文・攝影／陳怡玲

►2015海峽兩岸高雄旅展南台灣民眾踴躍買票入場情況。



▲（左起）台灣溫泉觀光協會理事長張榮南、台灣中華兩岸旅行協會理事長黃瑞榮、高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立、海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事分處主任陳成忠於第7屆海峽兩岸旅遊交流圓桌會議會場合影。

◀海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事分處主任陳成忠，推動台灣南部及大陸雙向旅遊市場不遺餘力。

海旅會為開拓南台灣旅遊市場成立高雄辦事分處屆滿週年，回顧首任主任李建平今年4月榮調後，由陳成忠主任接任至今，不論上山下海的實地考察，或旅展活動的創新開展，陳成忠都是親力親為，敬業精神可佩，在台灣時推廣大陸旅遊，到大陸則推廣台灣旅遊，儼然是南台灣兩岸旅遊最有說服力的代言人。陳成忠說，海旅會高雄辦事分處是一個兩岸旅遊交流窗口和平台，旅遊業界有什麼需求，我們很樂意為大家服務，也希望大家多多支持幫助海旅會高雄辦事分處各項工作的推展。

圓桌會議繼往開來

陳成忠日前參加於寧夏銀川舉辦的第7屆海峽兩岸旅遊交流圓桌會議，與來自兩岸旅遊行業組織、組接團社、相關部門代表共120餘人齊聚一堂，展望未來方向。在過去的1年裡，兩岸旅遊市場規模持續擴大，單就2015年上半年雙向旅遊人數高達434萬人次，同比增長4.8%，加上大陸新開放11個赴台個人遊城市、台灣人民來往大陸免簽注

等新措施，都使兩岸旅遊機制化合作更加緊密。

陳成忠表示，兩岸都持續朝向創造更優質旅遊消費環境、提升旅遊服務品質的方向邁進，圓桌會議中也宣布了未來3年，海旅會將會每年邀請1,000名台灣旅遊專業學生赴大陸交流，也就是說將有更多機會與名額提供給南台灣的觀光旅遊相關院校系學子到大陸體察參訪，實現旅遊夢想。

考察+旅展雙管齊下

事實上，在海旅會高雄辦事分處於2014年7月揭牌後，大陸與台灣南部旅遊業界的交流互動確實明顯熱絡許多，並積極展開與南部旅遊業界的座談交流，更多次組織公會及旅行同業前往大陸重點旅遊發展城市考察交流，協助南部業者拓展在大陸的旅遊市場。

繼去年8月組織高雄市旅行商業同業公會赴內蒙古考察，今年1月率台東縣旅行商業同業公會赴黑龍江踩線後，海旅會高雄辦事分處接著於2月組織高雄旅行同業赴寧夏踩線，並於4月率台

南市旅行商業同業公會赴雲南考察，7月則前往江西，目前正積極規劃南台灣旅業夥伴考察福建土樓之旅，接連計畫性的踩線團安排，與南台灣的旅行商建立深厚良好互動關係，踩線期間所安排的推介會與座談會，亦構築起業者與大陸地區旅遊相關單位的合作渠道，深受好評。

為帶動民眾對於到大陸旅遊的風潮，海旅會高雄辦事分處積極參與旅遊宣導推廣活動，最具代表性的活動莫過於今年5月舉辦「2015海峽兩岸高雄旅展」。作為牽頭組織單位，高雄辦匯集四川、浙江、海南等10個省市、共84個展位而成，是歷年大陸與南台灣旅遊交流規模之最，讓南台灣民眾近距離體驗「絲綢之路」及大陸旅遊產品。

有了海峽兩岸高雄旅展的成功經驗，海旅會高雄辦事分處也樂觀評估計畫參加2015台南旅展，擴大與南台灣民眾的接觸宣傳機會，未來也將持續為南台灣旅業服務，發揮推波助瀾的功能，從點而線到面，高雄辦一步一腳印，為加強和推動兩岸的旅遊觀光交流前進。



海峽兩岸旅遊交流協會

高雄辦事分處

為了滿足台灣南部民眾和業界的交流需求，進一步促進兩岸雙向旅遊交流發展，海峽兩岸旅遊交流協會（簡稱海旅會），於2014年7月2日設立高雄辦事分處，熱誠歡迎南部業界、民眾蒞臨前來洽談或垂詢。

主要 工作

聯絡協調大陸居民赴台灣南部旅遊工作。

調研和預測台灣南部旅遊市場。

承擔與台灣南部地區民間旅遊行業組織、團體的交流與合作。

協助處理大陸居民赴台灣南部旅遊過程中出現的糾紛和突發事件等。

開展旅遊宣傳推廣活動，在媒體刊登旅遊廣告，邀請媒體及業界到大陸交流、考察，舉辦或協助大陸各地旅遊業界來台舉辦宣傳推廣活動，參加或協助組織參加兩岸旅遊展會及相關活動等。

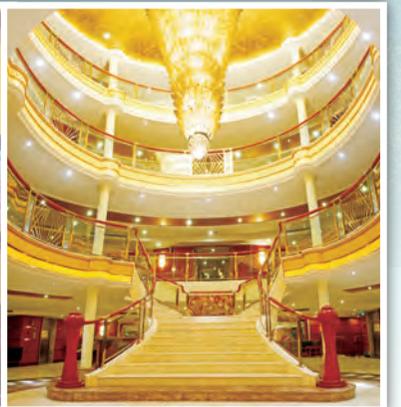
打造全球內河最佳享受 山富旅遊 X 揚子江

領先業界獲得「安全誠信公司」殊榮



▶以掛牌5星的高規格設定，為世界內河遊輪寫下全新註解的總統7號。

除了航行大海上的遊其中，尤以航行於長武漢揚子江遊輪旗下為長江三峽的旅遊方使其在台知名度不斷



▲總統系列遊輪主打舒適的軟硬體服務，給予旅客最尊崇的旅程享受。

綜觀而言，長江三峽遊輪旅遊之所出，以能於全球內河市場中脫穎而出，成為無數旅客的首選原因之一，便是因為長江三峽所坐擁的無限自然美景與資源，不論是充滿鬼斧神工之感的大自然美景、象徵人定勝天的世紀工程三峽大壩，乃至於充滿懷古風情的三國時代古蹟等，都讓來自全球的旅人為之瘋狂。也因為龐大的需求與潛能，讓長江三峽的流域上不斷航行著各大遊輪公司的船艦。

而在百家爭鳴的激烈競爭中，堅持給予旅客最舒適享受的總統系列遊輪最受市場歡迎；更因為優異的軟硬體服務，使其領先長江三峽的遊輪界，成為大陸

當局首家認證評選為「安全誠信公司」的遊輪公司。

在台方面，由於獨家合作夥伴～山富旅遊多年來的積極推廣、行銷，加上包裝出多元的配套商品滿足各類消費族群，使得總統系列遊輪成功在台灣業界打響名號，也成為旅客造訪長江三峽時絕佳的選擇。

值得一提的是，隨著2013年總統系列遊輪2艘重達1.7萬噸的總統7、8號姊妹船登場，為內河遊輪市場帶來革命性的突破，不論是領先全球的高科技設備、高貴華麗的內部裝潢，都將長江三峽的旅遊方式帶到全新格局，為內河遊輪寫下難以超越的高規格，成為旅客品味生

活、享受假期的奢華玩法。

山富打造三峽遊輪完整供應鏈 獨賣優勢建構最佳享受

山富旅遊副總經理王啟華表示，看好9、10月市場的潛力，山富特別運用全球最佳內河遊輪的總統系列遊輪，包裝出6～9天的優質商品選擇。其中，總統6號主打高端客群，總統7、8號則瞄準廣大的中端旅客。此外，山富也包裝出9天的特殊線路商品，以三峽+張家界、三峽+黃山、三峽+貴陽等模式，給予市場豐富的多元選擇。

而身為總統系列遊輪的合作夥伴，山富也掌握了眾多獨家優勢，以總統7、8號為例，行程特別打出包括不惜成本入住5、6樓的陽台房等10大尊崇保證；而總統6號則安排旅客入住僅32間的商務樓層，讓旅客享受傲視三峽的14坪大面積尊崇住宿體驗，同時還可於VIP餐廳享用餐點，更顯奢華。

打造內河遊輪新扉頁 掛牌5星最具保證

武漢揚子江遊船有限公司歐美銷售總



遊輪總統系列攜手完美呈現

優質軟硬體建構遊輪美學 暢遊長江三峽最佳首選

輪旅遊逐漸受到市場歡迎外，航行於世界各大內河的遊輪多年來也同樣深受到無數旅人的鍾愛，江三峽的遊輪旅遊方式備受全球旅客歡迎，接受度更是不斷提升。

的總統系列遊輪屹立於長江三峽已長達31年，憑藉著豐富的遊輪操作經驗，以及頂級、尊崇的軟硬體服務，式與內河遊輪的定義寫下了全新註解，在山富旅遊的大力推廣下，上升，更逐漸成為同業銷售、包裝的最佳選擇與夥伴。

撰文／王政 圖片提供／山富旅遊、本刊圖庫

監葉晴表示，近幾年來三峽遊輪的旅遊方式不斷提升，如今已成為包括無數西方旅客在內的首選旅遊模式。總統系列遊輪航行長江三峽多年，為了給予旅客最舒適的旅程，總統系列遊輪皆以最頂級的遊輪服務市場，包括2011年下水的總統6號，以及2013年4月份登場的旗艦船～總統7、8號，而後者總重達1.7萬噸之多，加上掛牌5星的高規格設定，為世界內河遊輪寫下全新註解。

也由於優異的服務，使得總統系列遊輪多年來的載客率皆傲視長江三峽，僅去年為例，便達到近9成的亮眼載客率，深受台灣、香港、東南亞，乃至於歐洲、北美等客群喜愛。

開創遊輪新美學 打造CP值最高選擇

王啟華表示，總統系列遊輪最新的「總統7號」和「總統8號」為同規格的姊妹船，為了讓旅客感受最極致的三峽遊輪之旅，總統號的船身長特別延伸至146公尺，其寬度達到20公尺，為長江三峽最大規模的船艦之一。船上規劃的230間客房中，區分為豪華間、行政套房、總統套房，每房都備有專屬的獨



▼主打高端客群的總統6號。

立陽台，讓旅客能輕鬆飽覽三峽的壯麗山水。僅以豪華間為例，便有28平方公尺的舒適面積，便可看出總統7、8號各方面規格皆為一時之選的高端設定。

此外，總統號也具豪華遊船的各项配備，不論是寬廣氣派的大廳、可享用美食的雙層餐廳、電影院、恆溫游泳池、桑拿中心、健身房，和內河遊船面積最大的水療中心，都將讓登上遊輪的旅客，享受到最舒適的旅程。

建構最高安全係數 給予旅客最大保障

由於先前曾發生長江三峽的相關事故，使得市場一度人心惶惶，對此葉晴打出最大保證，先前事故原因在於船隻僅約2,200噸，與總統系列17,000噸便有

大小上的差異。此外，總統7、8號為該公司最新船艦，在安全設備上的設定十分先進，不但船長駕駛室中配有高密度雷達與探測儀，能夠清楚掌握航行時的各類狀況；船上亦設有數量足夠的救生艇外，每房亦提供配有救生衣。同時，航行時間大部分皆為白天，縮短夜間航行時間，讓航行的安全度大大提升。

而在航行路線上亦是一大保證，事故船隻航行於上海至重慶的區段，沿途河北地區大多屬平原地區，沒有山谷的遮密、風較大，也使得危險係數較高。而總統系列航行於宜昌—重慶之間，沿途高山林立，去除掉大風大雨的可能；加上長江三峽大壩的水位攔截，讓沿途更為風平浪靜，安全係數相對高出許多，旅客可安心搭乘，盡享尊榮體驗。



超悠 帶您搭國航台中—成都暢遊九寨

全程無購物·10人成團·市場最親民售價 打造台中出發陸遊首選

中國國際航空於6/19開航台中—成都，提供中台灣市場赴大陸旅遊的全新選擇。超悠旅行社看好台中直航對於中台灣旅客的吸引力，推出多款九寨溝優質旅遊產品，並在8月祭出市場最低同業價24,900元起，歡迎同業多加逕洽。

撰文·攝影/孔彥蓉 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)中國國際航空銷售經理馬偉、超悠旅行社副總經理林瑞恩。

超悠旅行社得力於中國國際航空的支持，憑藉著長年操作大陸旅遊的經驗，在台中—成都開航後，隨即推出深受台灣旅客青睞的九寨溝行程。超悠旅行社副總經理林瑞恩指出，九寨溝產品銷售暢旺，產品售價相較於去年同期，價格約調降4千元以上，對於消費者而言，是省荷包出遊的絕佳時機。

林瑞恩指出，台中—成都開航後，中台灣旅客出遊便利性大增，可同時節約往返機場的車程時間以及旅遊成本。除此之外，清泉崗國際機場地理位置可吸納雲中南地區的旅客，尤其鄰近豐原、埔里等縣市，達到輕鬆出遊的目的。超悠旅行社也歡迎雲林、嘉義、台南、南投的同業加入銷售行列，一同推廣優質大陸旅遊產品。

團價覆蓋全面客層 保障同業優渥後退

超悠旅行社推出的「4星九寨溝黃龍樂山峨嵋山8日(環線)」、「5星九

寨溝黃龍樂山峨嵋山8日(環線)」、「九寨溝黃龍峨嵋山熊貓基地無購物8日(雙飛)」等3款無購物產品，10人以上即走團，週五主打散客成團，針對特報團亦提供客製化服務。

林瑞恩表示，3款產品定價與內容皆可滿足全面客層，針對4星九寨溝8日產品，PAK在8月推出市場最低直售價27,900元起，價格超吸睛。而在同業利潤空間的部分，4星產品為2,000元、5星與雙飛產品均為3,000元，歡迎同業加入銷售行列。

5星雙飛產品展便利 頂級住宿超值優享

超悠旅行社利用中國國際航空獨家飛航「台中—成都—九寨溝」優勢，包裝出「九寨溝黃龍峨嵋山熊貓基地無購物8日(雙飛)」，產品規格大幅升級。

嚴選5星住宿，安排旅客下榻環球洲際大酒店、5星九寨天堂洲際大酒店、準5星天之府溫德姆至尊豪庭大酒店，

產品包裝優勢

1. 「台中—成都—九寨溝」雙飛，打造旅遊高舒適度。
2. 「4星九寨溝8日」8月祭出市場最低同業價24,900元起。
3. 全系列無購物，旅遊品質有保障。

體驗尊貴的休憩空間。特別值得一提的是，座落於國際知名設計師札哈·哈迪設計之新世紀環球中心內的「環球洲際大酒店」，將給予旅客別於以往的視覺震撼。

林瑞恩指出，在標高3,000多公尺的黃龍景區，特地包含進票價約500元的黃龍景區的上行纜車，讓旅客以纜車上、步行下的方式，減緩高山症症狀，遊玩九寨更為輕鬆舒適。另外，超悠在同級產品規格上，亦提供售價更為親民的「5星九寨溝黃龍樂山峨嵋山8日(環線)」以供選擇。

▶名氣響亮的樂山大佛，建於唐代，約歷經90年才雕刻完成。



▼九寨溝美景令人嚮往，成為終年熱銷的神州旅遊產品。



快旅 慢遊 武夷山

獨家企劃新武夷山系列行程，搭乘豪華客輪海上直航，
各大景點安排合福高鐵接駁，行程悠閒、餐食住宿升級更有品質。

1
優勢
穩定船位數與
絕佳票價優勢
航班密集每週8班

2
優勢
合福高鐵開
通更便捷
福建-武夷山
車程僅1小時

3
優勢
觀光旅遊
休閒渡假新型態
世遺探秘、茶文化、
養生主題旅遊

4
優勢
福建平潭中轉
武夷山新玩法
行程延伸安徽黃山、
江西婺源



武夷山自然文化雙遺產四日 直客價 **8888**
無自費行程 每週一、六午去午回
同業退 **1200**

武夷山印象大紅袍五日 直客價 **16800**
無購物、無自費 獨家設計CP值超高的慢活之旅
同業退 **2000**

武夷山黃山雙遺產六日 直客價 **16200**
搭乘最新合福高鐵接駁，走訪武夷山、黃山，大幅省去舟車勞頓
同業退 **2000**

武夷山婺源三清山七日 直客價 **17800**
走訪江西歷史文化名城景德鎮、中國最美鄉村婺源、道教聖山三清山
同業退 **2000**

海峽號X麗娜輪 散客大優惠往返4500元 (原價\$150元, 有效期至2015/9/30止) 9月 台北→平潭: 每週一、二、三、四、六 台中→平潭: 每週四、五、日 10月 台北→平潭: 每週一、二、三、六 台中→平潭: 每週四、五、日

詳情請洽各大旅行社

天海 (02)2507-7511 廈航 (02)2515-9990 雙向 (02)7729-1177 世邦 (02)2511-1158 喜滿客(02) 2518-4746
云輝 (02)2522-2756 百福 (02)2561-2405 易飛網 (02)7729-0629 順怡 (02)2501-0186 大榮(02) 2567-9315

心靈故鄉·老家河南

跟著鏡頭玩河南

十二星座之旅 好星情

每個星座各有自己專屬的興趣與個性喜好，在河南【十二星座之旅】影片中，從輕快爽朗的腳本中，踏進河南的大城小鎮，跟隨星座設定的特色與主題，整體河南旅遊變年輕了，甚至豐富了過往對河南既有的旅遊印象，看見更多精彩與旅遊方式，值得推薦。



射手座

Sagittarius
樂活之旅

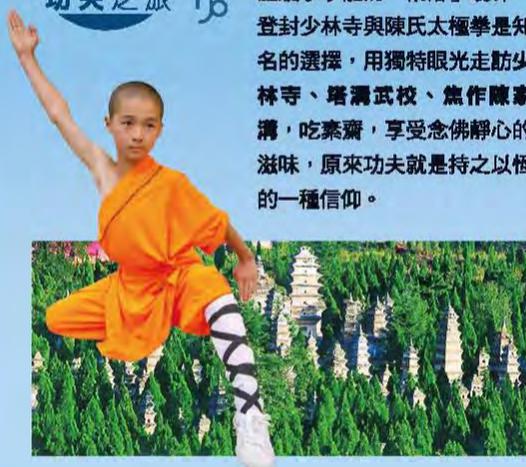
活力充沛無拘無束的射手座，喜愛自由探索的風格，射手座代表忙碌的城市人渴望走向戶外的衝動，換上輕裝走進高山，來上一場綠色派對。推薦景點包含鶴壁市淇縣西部的雲夢山（又稱青岩山），景區內山、泉、洞、谷渾然天成，還有壯觀的高山草原風光，文化內涵豐富，享有「青岩仙境」的稱號。焦作青天河風景名勝區享有「北方三峽」的稱號，是世界地質公園也是國家重點風景名勝區與5A旅遊景區，樂活必遊精選。



魔羯座

Capricorn
功夫之旅

超強耐力與不屈不撓精神的魔羯座，最適合到河南學功夫，體驗李小龍的「俐落」境界。登封少林寺與陳氏太極拳是知名的選擇，用獨特眼光走訪少林寺、塔溝武校、焦作陳家溝，吃素齋，享受念佛靜心的滋味，原來功夫就是持之以恆的一種信仰。



雙子座

Gemini
多彩之旅

擁有敏銳觀察力、強烈好奇心的雙子座，喜歡各式各樣的娛樂與刺激新鮮的活動。首推前進待仙瀛欣賞「禪宗少林·音樂大典」、一遊中國十大古城商丘古城，感受現存唯一的八卦城、水中城、城探城的奧妙；再登平頂山市魯山縣的中原大佛，與208公尺高的大佛相見歡。



雙魚座

Pisces
浪漫之旅

貼心又善良的雙魚座，適合一趟充滿音符的貼近內在之旅，透過歷史古蹟與百萬莊園的薰陶，體驗浪漫氣息。濟源市的王屋山風景區，是中華民族軒轅皇帝祭天之所，也是炎黃子孫大統天下的聖地，被稱為「天下第一神山」、「天下第一洞天」，也是《愚公移山》故事發生地，有不老泉、也有超過兩千年歷史的銀杏樹，是很有品味的山岳風景區。安陽市寶天曼國家級自然保護區，有完整天然次生植被和原生植物群落，被稱為「中國最美十大森林公園」、「物種基因庫」、「動植物王國」，濃郁的芬多精讓雙魚座朋友們更有靈感。



巨蟹座

Cancer
美食之旅

喜愛分享的巨蟹座，特別推薦來河南品嚐美食之旅，像是鄭州燴麵、洛陽水席、開封灌湯包、安陽道口燒雞、周口胡辣湯...等等，燴麵還曾登上中國必吃十大麵食之一，想要一網打盡吃遍小吃，可以前往開封的戲樓夜市，攤子數量眾多、匯聚琳瑯满目的小吃種類，讓人目不暇給；鄭州德康路夜市，則是人民天堂，想購買日常生活用品雜貨或品嚐銅板街邊美食通通都可滿足。



獅子座

Leo
高爾夫之旅

天生有王者氣質的獅子座，透過自身的魅力與才華，成為聚光焦點，在商場上呼風喚雨的總裁與忙碌的CEO，透過商務旅行時走上河南高爾夫球的果嶺上，體驗揮出人生致勝球的快感，一次次上路，享受自我挑戰然後征服的樂趣。特別推薦鄭州金沙湖高爾夫球俱樂部、山水高爾夫俱樂部、聖安德魯斯（雁鳴湖）高爾夫俱樂部，便捷的鄭州交通網絡與高檔國際連鎖酒店，提供您在河南另一個安適的處所。



通過五千年歷史的孕育，尋找每一個華人血脈的源頭就在河南！

「心靈故鄉，老家河南」真切演繹出河南的人文歷史與情感，細細品味河南每一處角落。為了讓更多年輕人感受河南魅力，河南旅遊局特別打造【十二星座之旅】，邀請每一個星子用星視野踏出星旅途，用古都、生態、武術健身的篇章，跟著鏡頭感受旖旎秀美的河南山水與璀璨繽紛的民俗風情。



水瓶座

Aquarius
民俗之旅

知性又具有敏銳觀察力和冒險精神的水瓶座，很適合當背包客體驗河南各式各樣的民俗風情，北宋畫家張擇端有



《清明上河圖》傳神展現庶民生活風情，而開封的「清明上河園」，則有各式各樣的小吃、糕點與汴繡文化；對歷史的追尋可以從建築看文化，在河南的三門峽保留有許多中原建築，相當具代表性，其中陝縣廟上村的村民就還有上百人住在窯洞中，被稱為是「地坑院」的地下四合院成為史學家最喜歡造訪的一景，冬暖夏涼，是黃河沿岸的豫西人最愛。

牡羊座

Aries
冒險之旅

凡事全力以赴、內心充滿正義感的牡羊座，有超強的行動力，適合挑戰驚險刺激的戶外活動，像是洛陽北端的黃河小浪底風景區，就有「北方千島湖」的景象，目前正在興建高空纜道，未來將可俯瞰全景；位於新鄉境內的萬仙山國家巖石公園，就是許多攀岩愛好者的首選，景區內岩壁資源得天獨厚，有雄渾壯美的紅岩絕壁和U形峽谷資源；林虎山國際滑翔基地，自然環境良好，除西風外其他風向都適合飛行，一年可飛行200天。



金牛座

Taurus
慢享之旅

處事穩重腳踏實地的金牛座，最適合放鬆的慢活體驗，推薦一遊焦作遊雲台山、吃藥膳，學太極拳。焦作盛產山藥、地黃、牛膝、菊花，擅長以「四大懷藥」入菜是知名的特色精緻料理。雲台山集地質、森林、水利風景區於一身，更是彌猴保護區，以北方岩溶地貌列入世界地質公園名錄，擁有雄、險、秀、幽、奇的豐富地貌；信陽毛尖茶是中國十大名茶之一，香味濃郁、生津止渴，被稱為是「綠茶之王」；位於南陽的蓮花溫泉水城集溫泉、養生美食、生態旅遊與原創水景於一體，是5A級綠色景區五經度假酒店，更是亞洲最大的主題溫泉度假區之一。



處女座

Virgo
心靈之旅

敏感纖細、追求完美的處女座，適合來上一趟找尋自我的靜心之旅，走訪洛陽白馬寺、龍門石窟，學禪取經洗滌一番。白馬寺是中國第一古剎，是中外佛教界「釋源、祖庭」，也是世界知名的伽藍；位於開封的大相國寺則是中國漢傳佛教的十大名寺之一，寺院周邊有賣幪頭、腰帶、書籍、冠朵等物品商鋪，繡巷裡有尼姑的刺繡作坊和居處。



天秤座

Libra
戲曲之旅

喜愛自由與和平的天秤座，擁有細膩的心思，相信美的事物都來自緣分，每一段生命旅程都是相通，透過豫劇學習之旅，跟文化藝術有了完美連接，更學會了柔軟的身段。豫劇是中國五大劇種之一，更是許多戲迷追捧的戲曲，唱腔鏗鏘有力、韻味柔美，尤其適合表達內心情感，有許多人更會特別前往洛陽學習唱戲精髓。



天蠍座

Scorpio
尋古之旅

擁有神秘魅力的天蠍座，喜愛融合創新，更有充沛的活動力，老東西承載的知識就像是寶礦一般，既古又新的戲壇旅途就這樣展開了。新鄭市皇帝故里景區占地百畝，更是炎黃子孫尋根的勝地；位於周口市的太昊陵是4A景區，為紀念伏羲氏的陵廟，有「天下第一陵」之稱；想知道仰韶文化的源起，可走訪濮陽「中華第一龍」出土文物，揭開中華文化奧妙，解讀超過6千年的歷史精髓。





熱·情·南·歐
西班牙
經典10天

馬德里進·巴塞隆納出
安排造訪七大世界遺產

NET **59,900**起

8/29 9/5.12.19.26
10/3



東歐

德奧捷斯匈
五國全覽10天

NET **62,900**起

8/22 9/24 10/10.22



西葡

伊比利半島
經典11/13天

NET **69,900**起

9/12.24 10/10